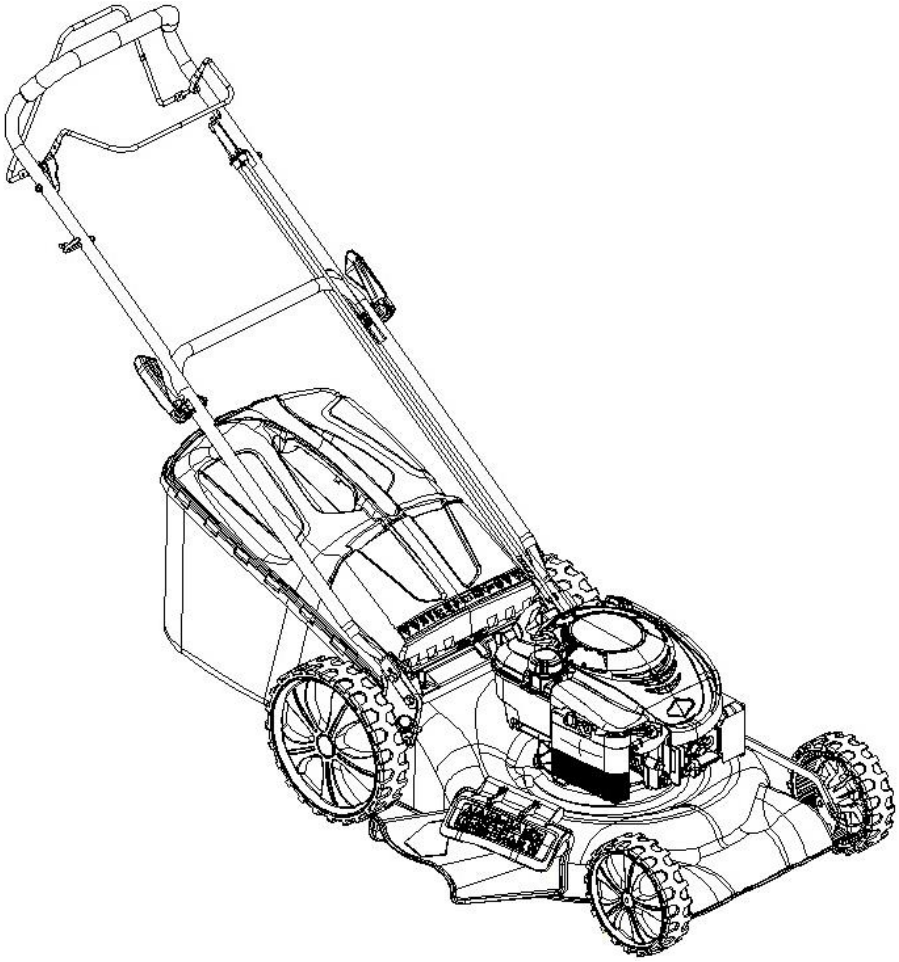
LAWN MOWER
OWNER'S MANUAL

2.7kw Gasoline Engine
525mm CUTTING WIDTH
MODEL: ☐ S531VHY-BS675EXI LAWN MOWER
☐ S531VH- BS675EXI LAWN MOWER
☐ S531H- BS675EXI LAWN MOWER
☐ S531HY- BS675EXI LAWN MOWER

SAFETY
OPERATION
ASSEMBLY
MAINTENANCE



CE

CAUTION:

Read and follow all Safety Rules and Instructions before operating this equipment

Machine is dedicated only for domestic use.

Machine is not dedicated for commercial use.

Continuous working time with the machine not more than 30 minutes. After that must do 5-10 min. breaks.

Thank you for choosing our Gasoline Lawnmower.

Intended use

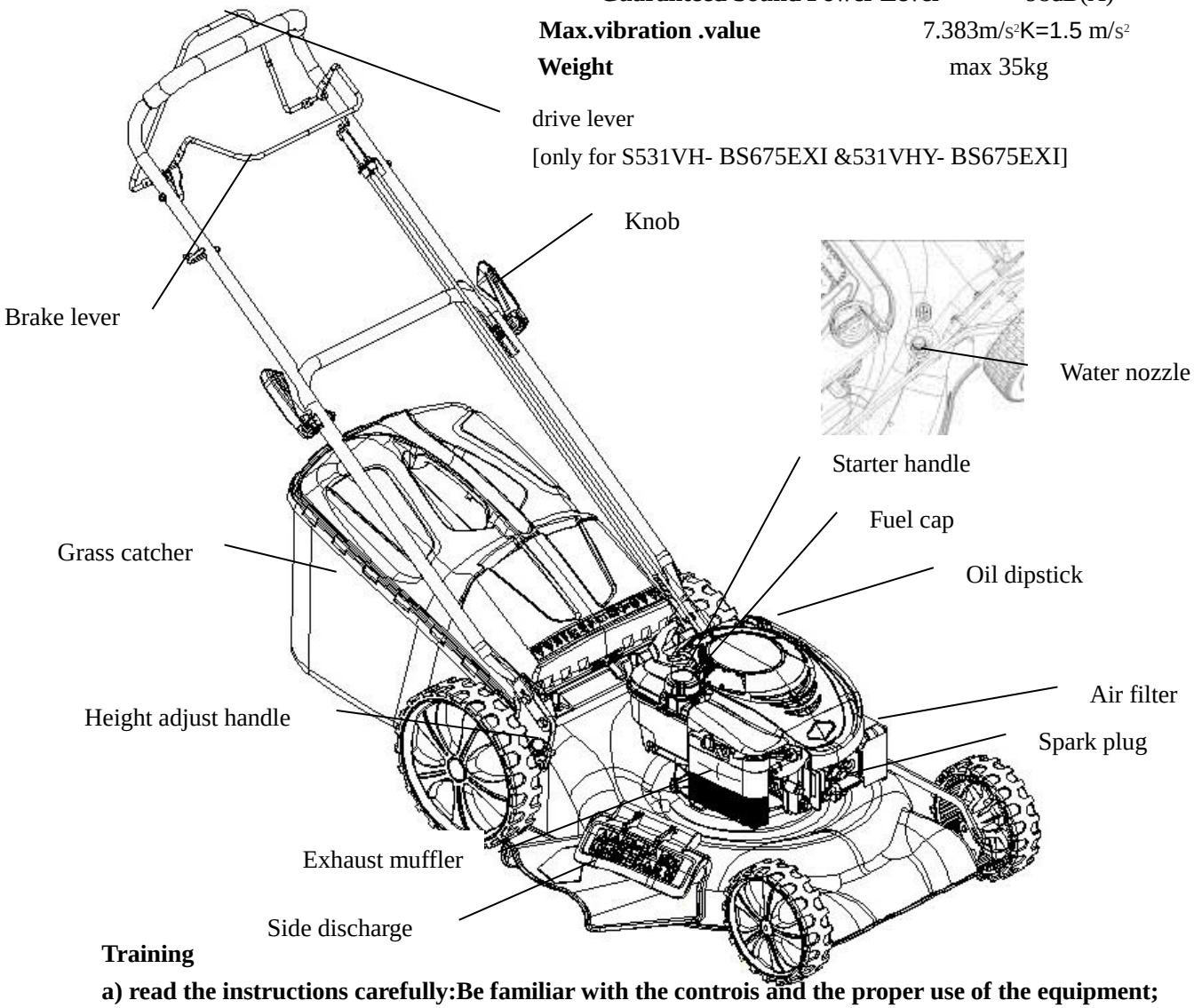
To ensure that you get the best results from your Gasoline Lawnmower please read all of these safety and operating instructions carefully before using this product.

TABLE OF CONTENTS

Product Specifications….....1
Safety Rules……2
Assembly/Pre-Operation.....3
Operation……4
Maintenance……5
Maintenance Schedule……10
Trouble shooting……10
Storage……11
Service……12

PRODUCT SPECIFICATION

Model number	
S531VH- BS675EXI& S531VHY- BS675EXI high wheel self propelled type	
S531H- BS675EXI &S531HY- BS675EXI high wheel push type	
Petrol engine	2.7 kW
Engine speed	2800/min
Cutting width	525mm
Adjustable cutting height	25-75mm
Grass collection capacity	70L
Sound Pressure Level	81.5dB(A) K=2.5 dB(A)
Sound Power Level	93.17dB(A) K=1.78 dB(A)
Guaranteed Sound Power Level	98dB(A)
Max.vibration .value	7.383m/s² K=1.5 m/s²
Weight	max 35kg



Training

a) read the instructions carefully:Be familiar with the controis and the proper use of the equipment;

b) never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawnmower.Local regulations can restrict the age of the operator,

c) never mow while people, especially children,or pets are nearby;
d) keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation
a) While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals;
b) thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine;
c) WARNING - Petrol is highly flammable.
- store fuel in containers specifically designed for this purpose;
- refuel outdoors only and do not smoke while refueliing;
- add fuel before starting the engine.Never remove the cap of the fuel tank'or add petrel while the engine is running or when the engine is hot;
- if petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapours have dissipated;
- replace all fuel tanks and container caps securely;
d) replace faulty silencers;
e) before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged Repiace worn or damaged blades and bolts in sets m preserve balance;

Operation
a) Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect
b) mow only in daylight or in good artificial light;
c) avoid operating the equipment in wet grass,where feasible;
d) always be sure of your footing on slopes;
e) walk,never run;
f) for wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down;
g) exercise extreme caution when changing direction on slopes;
h) do not mow excessively steep slopes;
i) use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you;
j) stop the blade(s) if the lawnmower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass,and when transporting the lawnmower to and from the area to be mowed;
k) never operate the lawnmower with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers, in place;
l) do not change the engine governor settings or overspeed the engine;
m) disengage all blade and drive clutches before starting the engine;
n) start the engine or switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s);
o) do not tilt the lawnmower when starting the engine or switching on the motor, except if the lawnmower has to be tilted for starting. ln this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator,
p) do not start the engine when standing in front of the discharge chute;
q) do not put hands or feet neat or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all tines;
r) never pick up or carry a lawnmower while the engine is running;

s) stop the engine and disconnect the spark plug wire;
- before clearing blockages or unclogging chute;- before checking, cleaning or working on the lawnmower,
- after striking a foreign object lnspect the lawnmower for damage and make repairs before restarting and operating the lawnmower,
- if lawnmower starts to vibrate abnormally(check immediately);
t) stop the engine:
- whenever you leave the lawnmower,
-before refuelling;
u) reduce the throttle setting during engine shut down and, if the engine is provided with a shutoff valve,turn the fuel off at the conclusion of mowing;

Maintenance and storage
a) Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition;
b) never store the equipment with petrol in the tank inside a building where fumes can reach an open flame or spark;
c) allow the engine to cool before storing in any enclosure;
d) to reduce the fire hazard, keep the engine, silencer,battery comparment and petrol storage area free of grass, leaves, or excessive grease;
e) replace worn or damaged parts for safety;
f) if the fuel tank has to be drained, this should be done outdoor;.
SYMBOLS
The following symbols can be found on the machine to remind you of the care and attention that are required during use. The symbols mean:


Read Operator's Manual.


DANGER – Rotating blades. Keep hands and feet out of Openings while Machine is running.


Warning!Keep hands and feet clear of the cutting deck when the machine is running.


Keep Bystanders Away.


Before you work on the cutting equipment, remove the spark plug socket.


Warning!Before starting any repair work,remove the spark plug cable from the spark plug.



Remove Objects that could Be thrown by the blade.


Warning!Keep other persons at a safe distance when using this lawnmower.

IMPORTANT: This cutting machine is capable of amputating hands and feet and throwing objects. Failure to observe the following safety instructions could result in serious injury or death..

Residual risks
Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The

following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:

1.Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.

2.Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.

3.Damages to health resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

⚠ **WARNING**: In order to prevent accidental starting when setting up, transporting, adjusting or making repairs, always disconnect spark plug wire.

⚠ **WARNING**: Engine exhaust, some of its constituents, and certain vehicle components contain or emit chemicals known to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

⚠ **CAUTION**: Muffler and other engine parts become extremely hot during operation and remain hot after engine has stopped..To avoid severe burns on contact, stay away from these areas.

1. GENERAL OPERATION AND SAFETY RULES

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- Only allow responsible individuals, who are familiar with the instructions, to operate the machine.
- Thoroughly inspect the area where equipment is to be used and remove all objects which can be thrown by the machine.
- Never mow while people,especially children, or pets are nearby.
- While mowing, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals
- Do not pull mower backwards unless absolutely necessary. Always look down and behind before and and while mowing backwards.
- Never operate the lawnmower with defective guards, or without safety devices, for example deflectors and/or grass catchers, in place
- Only use accessories approved by manufacturer.
- Stop the blade(s) when crossing gravel drives, walks, or roads.
- Stop the engine and disconnect the spark plug.
  - before clearing blockages or unclogging chute.
  - before checking, cleaning or working on the lawnmower.
  - after striking a foreign object. Inspect the lawnmower for damage and make repairs before restarting and operating the lawnmower.
  - if lawnmower starts to vibrate abnormally(check immediately).
- Shut the engine off and wait until and the blade comes to complete stop before removing grass catcher.
- Mow only in daylight or good artificial light.
- Do not operate the machine while under the influence of alcohol or drugs.
- Never operate machine in wet grass.Reduced footing could cause slipping, keep a firm hold on the handle and walk;never run.
- Disengage the self-propelled machanism before starting the engine.
- Replace faulty silencers.
- Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating mower.
- Remove abstacles such as rocks,tree limbs,etc.
- Watch for holes, ruts, or bumps.Tall grass can hide obstacles.
- Do not trim near drop-offs, ditches or embankments. The operator could lose footing or balance.
- Do not mower excessively steep slopes.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other

people or their property.

- Be alert and turn machine off if children enter the area.
- For wheeled rotary machines, mow across the face of slopes, never up and down.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the lawnmower. Local regulations can restrict the age of the operator.
- WARNING-Petrol is highly flammable.
  - store fuel in containers specifically designed for this purpose;
  - refuel outdoors only and do not smoke while refueling;
  - add fuel before starting the engine .Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot;
  - if petrol is spilled,do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapours have dissipated;
  - replace all fuel tanks and container caps securely;
- Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
- Never tamper with safety devices. Check their proper operation regularly.
- Keep machine free of grass, leaves, or other debris build-up. Clean oil or fuel spillage.Allow machine to cool before storing.
- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Never attempt to make wheel height adjustments while the engine (motor) is running.
- Grass catcher components are subject to wear , damage, and deterioration, which could expose moving parts or allow objects to be thrown. Frequently check components and replace with manufacturer's recommended parts, when necessary.
- Mower blades are sharp and can cut. Wrap the blade(s) or wear gloves, and use extra caution when servicing them.
- Do not change the engine governor setting or over speed the engine.
- Use extreme caution when reversing or pulling the lawnmower towards you.
- Stop the blade(s) if the lawnmower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the lawnmower to and from the area to be mowed.
- Disengage all blades and drive clutches before starting the engine.
- Start the engine or switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
- Do not tilt the lawnmower when starting the engine or switching on the motor, except if the lawnmower has to be tilted for starting . In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator.
- Do not start the engine when standing in front of the discharge chute.
- Never pick up or carry a lawnmower while the engine is running.
- Reduce the brake setting during engine shut down and, if engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of mowing.Go slow when using a trailing seat.

ASSEMBLY/PRE-OPERATION

Read these instruction and this manual in its entirety before you attempt to assemble to operate your new lawnmower.

IMPORTANT:The lawn mower is shipped **WITHOUT OIL OR GASOLINE** in the engine. Your new lawn mower has been assembled and tested at the factory.

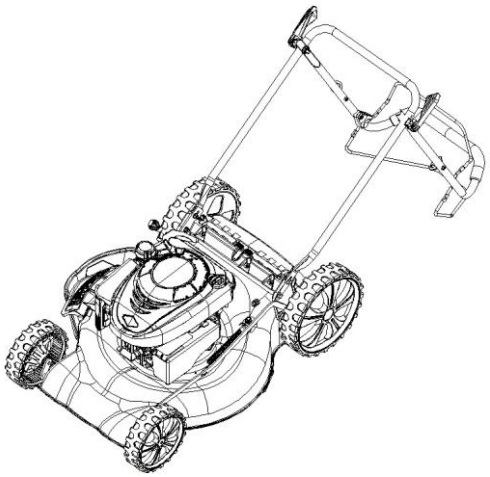
REMOVE LAWN MOWER FROM CARTON

Roll lawn mower out of carton and check carton thoroughly for additional loose parts.

INSTALL ATTACHMENTS

Your lawn mower was shipped ready to be used as rear bag mower.

SET UP YOUR MOWER



INPORTANT:Unfold handle carefully so as not to pinch or damage control cables.

1.Raise handles until lower handle section locks into place at mowing position.

2.Remove protective padding ,raise upper handle section into place on lower handle and tighten both handle knobs.

3.Remove handle padding holding operator presence control bar to upper handle

4. Side discharge function: please install the side Discharge Cover(Figure 1).

Only Mulching: please remove the side discharge cover. (Figure 2).

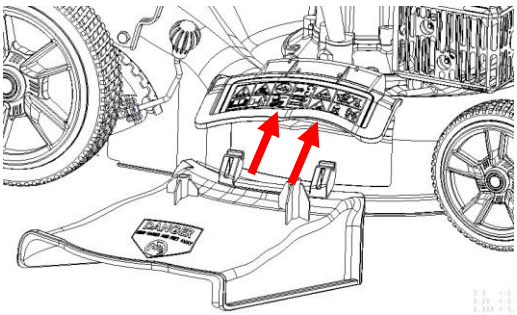


Figure 1

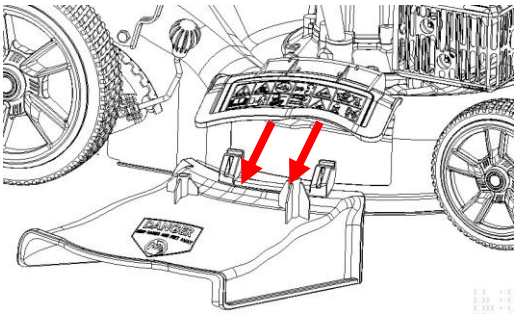
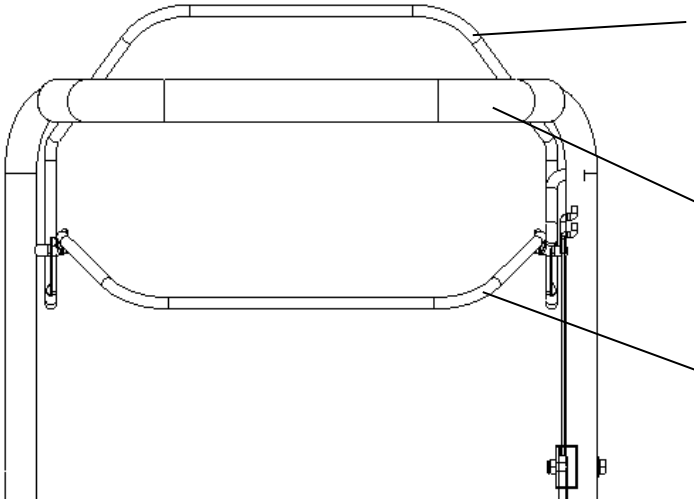


Figure 2

Operation



Brake lever-must be held down to the handle to start the engine.Release to stop the engine.

Starter handle-used for starting engine.

Drive control lever

[Model:S531VH-BS675EXI&531VHY- BS675EXI] -used to engage power-propelled forward motion of lawn mower.

USE YOUR LAWNMOWER ENGINE SPEED

The engine speed was set at the factory for optimum performance.Speed is not adjustable.

DRIVE CONTROL

[Model: S531VH- BS675EXI &531VHY- BS675EXI]

- Self-propelling is controlled by holding the operator presence control bar down to the handle and pushing the drive control lever forward until it clicks; then releasing the lever.
- Forward motion will stop when the operator presence control bar is released .

To stop forward motion without stopping engine.release the operator presence control bar slightly until the drive control disengages.Hold operator presence control bar down against handle to continue mowing without self-propelling.

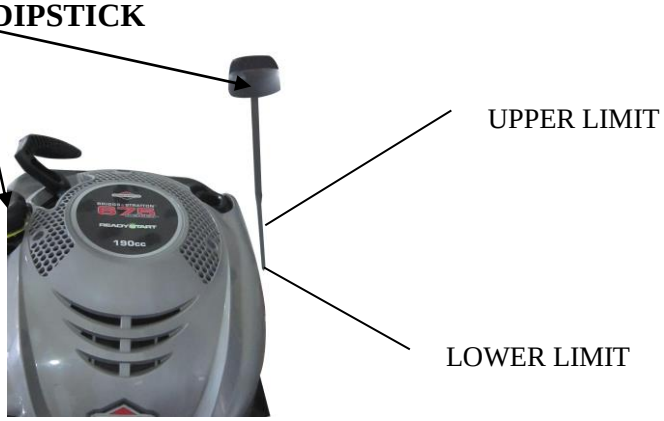
ADJUST CUTTING HEIGHT

Raise wheels for low cut and lower wheels for deep cut,adjust cutting height to suit your requirements.Medium position is best for most lawns.

BEFORE STARTING ENGINE ADD OIL

Before each subsequent use the oil level must be check and if necessary topped up with **500ml** SAE30 engine oil.

OIL FILLER CAP/DIPSTICK



Your lawnmower is shipped without oil in the engine. For type and grade of oil to use, see "ENGINE" in the Maintenance section of this manual.

CAUTION: DO NOT overfill engine with oil, or it will smoke heavily from the muffler on startup.

1.Be sure lawnmower is level.

2.Remove oil dipstick from oil fill spout.

3.Insert and tighten dipstick.

IMPORTANT:

- Check oil level before each use. Add oil if needed. Fill to full line on dipstick.
- Change the oil after every 25 hours of operation or each season. You may need to change the oil more often under dusty, dirty conditions. See "TO CHANGE ENGINE OIL"in the Maintenance section of this manual.

ADD GASOLINE

- Fill fuel tank to bottom of tank filler neck Do not overfill. Use fresh, clean, regular unleaded gasoline. Do not mix oil with gasoline. Purchase fuel in quantities that can be used within 30 days to assure fuel freshness.

CAUTION: Wipe off any spilled oil or fuel. Do not store, spill or use gasoline near an open flame.

FUEL TANK CAP



CAUTION: Alcohol blended fuels (called gasohol or using ethanol or methan can attract moisture which leads to separation and formation of acids during storage.Acidic gas can damage the fuel system of an engine while in storage.To avoid engine problems, the fuel system should be emptied before storage of 30 days or longer. Empty the gas tank , start the engine and let it run until the fuel lines and carburetor are empty. Use fresh fuel next season. See Storage Instructions forr additional information. Never use engine or carburetor cleaner products in the fuel tank or permanent damage may occur.

START ENGINE

To start the engine, first make sure that the spark plug and that the machine is filled with sufficient oil and pertol.

NOTE: Due to protective coating on the engine, a small amount of smoke may be present during the initial use of the product and should be considered normal.

Hold operator presence control bar down to the handle and pull starter handle quickly.

Do not allow starter rope to snap back.

NOTE: In cold condition, it's necessary to push the prime button on the air filter before pulling the starter coil, (Please see fom 1).

We aslo should put more fuel to mix with air for easy start. When you push the prime button, it will pump the fuel direct from carburetor to burning housing.

Primer only for cool engine use

Temperature	Push time
<0℃	2~3
0℃~10℃	1~2
10℃~20℃	0~1
>20℃	0

Fom 1

NOTE: In cold condition it may be necessary to repeat priming steps.

STOP ENGINE

- To stop engine,release operator presence control bar.

WARNING! The blade will continue to rotate for a few seconds after the engine has stopped. Disconnect the spark plug cap if the lawnmower is to be left unattended.

MOWING TIPS

- Under certain conditions, such as very tall grass, it may be necessary to raise the height of cut to reduce pushing effort and to keep from overloading the engine and leaving clumps of

grass clippings.It may aslo be necessary to reduce ground speed and/or run the lawn mower over the area a second time.

- For extremely heavy cutting, reduce the width of cut by over lapping previously cut path and mow slowly.
- Pores in cloth grass catchers can become filled with dirt and dust with use and catchers will collect less grass. To prevent this, regularly hose catcher off with water and let dry before using.

Keep top of engine around starter clear and clean of grass clippings and chaff.
This will help engine air flow and extend engine life.

MAINTENANCE

IMPORTANT-Regular, careful maintenance is essential for keeping the safety level and original performance of the machine unchanged in time.

1)Keep all nuts,bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
Regular maintenance is essential for safety and performance.
2)Never store the equipment with fuel in the tank inside a building where vapour may reach a flame or a spark or a source of extreme heat.
3)Allow the engine to cool before storing in an enclosed space.
4)To reduce the fire hazard, keep the engine, exhaust silencer, battery compartment and fuel storage area free of grass, leaves, or excessive grease. Do not leave containers with grass cuttings in rooms.
5)For reasons of safety, do not use the equipment with worn or damaged parts. Parts are to be replaced and not repaired. Use genuine spare parts (blades should always bear the symbol).
Parts that are not of the same quality can damage the equipment and be dangerous for your safety.
6)If the fuel tank has to be drained , this should be done outdoors and when the engine is cool.
7)Wear strong work gloves when removing and reassembling the blade.
8)Check the blade's balance after sharpening.
9)Check the self-closing guard and grass-catcher frequently for wear and deterioration.
10)Whenever the machine is to be handled, transported or tilted you must:
-Wear strong working gloves;
-Grasp the machine at the points that offer a safe grip, taking account of the weight and its distribution.

CLEANING

Carefully clean the machines with water after each cut; remove the grass debris and mud accumulated inside the chassis to avoid their drying and thus making the next start-up difficult.
The paintwork on the inside of the chassis may peel off in time due to the abrasive action of the cut grass; in this case, intervene promptly by touching up the paintwork using a rustproof paint to prevent the formation of rust that would lead to corrosion of the metal.

Remove the transmission casing by removing the screws and clean around the transmission and drive belts with a brush or compressed air once or twice a year.
Once every season, the drive wheels should be cleaned internally. Remove both wheels. Clean the gear wheel and the wheel gear rim of grass and dirt using a brush or compressed air.

CHANGING BLADES

To replace the blade, undo the screw.
Empty the oil tank before removing the blade



40MnB
70130250
S531VH- BS675EXI &531VHY- BS675EXI
S531H- BS675EXI &531HY- BS675EXI

Reinstall as illustrated . Tighten the screw properly. Tightening torque 45 Nm.
When replacing the blade, the blade screw should also be replaced.

. CHANGE OIL

1. Let engine runs out of out, and wait until engine Stopped and cooled slightly.
2. Discoonnect spark plug wire and keep away from Spark plug.
3. When engine is still warm, remove oil drain plug(A). Drain oil into a proper container.(Fig.12)
4. Clean the oil drain plug beforg restoring it back.
5. Place engine level. Remove dipstick.Add new recom- Mended oil about 0.3L slowly to upper limit on dip- Stick, Don't overfill.
6. Replace dipstick





Spark Plug

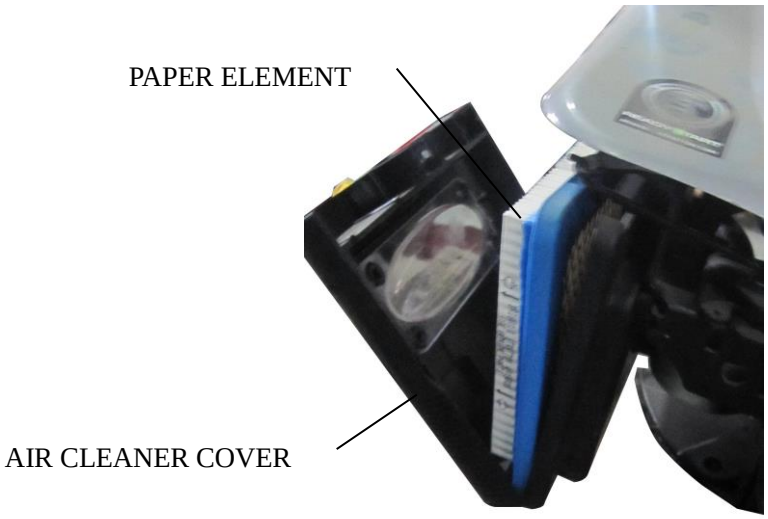
Once the engine has cooled ,remove the spark plug and clean the plug with a wire brush. Using a feeler gauge, set the gap to (0.7-0.8)mm(0.028-0.031"). Refit the spark plug taking care not to overtighten.





Air Filter

Unclip the air filter cover and remove the sponge filter element. To avoid objects falling into the air intake, replace the air filter cover.



DRAINING THE FUEL TANK AND CARBURETOR

1.Place an approved gasoline container below the carburetor, and use a funnel to avoid spilling fuel.

2.Remove the drain bolt, then move the fuel valve lever to the ON position.

3.After all the fuel has drained into the container, reinstall the drain bolt and washer. Tighten the drain bolt securely.



MAINTENANCE SCHEDULE

REGULAR SERVICE PERIOD(4) ITEM Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.		Before Each Use	First Month or 5 Hrs	Every 3 Months or 25 Hrs	Every 6 Months or 50 Hrs	Every Year or 100 Hrs	Every Two Years or 250 Hrs	Page
Engine oil	Check	O						11
	Replace		O		O(2)			
Air cleaner	Check	O						12
	Replace			O				
Spark plug	Check-adjust					O		11
	Replace						O	
Flywheel brake pad (A types)	Check				O			Shop manual
Fuel tank and filter	Clean					O(3)		Shop manual
Fuel tube	Check	Every 2 years (Replace if necessary)(3)						Shop manual
Valve clearance	Check-adjust					O(3)		Shop manual
Combustion chamber	Clean	After every 200 hours(3)						-

TROUBLE SHOOTING

ENGINE WILL NOT START	Possible Cause	Correction
1.Check fuel.	Out of fuel.	Refuel
	Bad fuel;engine stored without treating or draining gasoline, of refueled with bad gasoline	Drain the fuel tank and carburetor (p.12). Refuel with fresh gasoline.
2.Remove and inspect spark plug.	Spark plug faulty, fouled, or improperly gapped.	Replace the spark plug(p.11).
	Spark plug wet with fuel (flooded engine).	Dry and reintall spark plug.
3.Take engine to an authorized our servicing dealer, or refer to shop manual.	Fuel filter clogged, carburetor malfunction, ignition malfunction, valves stuck, etc.	Replace or repair fulty components as necessary.
4. Push the prime button	In cold condition	Push the prime button.

ENGINE LACKS POWER	Possible Cause	Correction
1.check air cleaner	Air cleaner elements clogged.	Clean or replace air cleaner elements(p.12).
2. Check fuel	Bad fuel;engine stored without treating or draining gasoline, of refueled with bad gasoline.	Drain the fuel tank and carburetor(p.12). Refuel with fresh gasoline.
3.Take engine to an authorized our servicing dealer, or refer to shop manual.	Fuel filter clogged,carburetor malfunction, ignition malfunction, valves stuck, etc.	Replace or repair faulty components as necessary.

Tune up Specifications

ITEM	SPECIFICATION	MAINTENANCE
Spark plug gap	0.028-0.031 in(0.7-0.8 mm)	Refer to page 11.
Valve clearance (cold)	IN:0.06±0.02mm EX;0.08±0.02mm	See your authorized dealer
Other specificaions	No other adjustments needed.	

STORAGE

The same petrol must not remain in the tank for more than one month.

Thoroughly clean the mower and store it indoors in a dry place.

THE ENVIRONMENT

In order to protect the environment, we recommend that the following points should be given special consideration:

- Always use pure unleaded petrol.
- Always use a funnel and/or a petrol can with a level control to avoid spillage when refilling the fuel tank.
- Do not fill the fuel tank completely.
- Do not overfill with engine oil.
- When changing the oil,ensure that all the used oil is collected. Avoid spillage .Take the used oil to a recycling unit.
- Do not dispose of used oil filter in a rubbish bin. Take it to a recycling unit.
- Replace the silencer if faulty. When carrying out repairs, always use original spare parts.
- Always seek professional help when the carburetor requires adjustment.
- Clean the air filter according to directions.
- When,after many years of service, your machine needs to be replaced or is no longer required, we recommend that the machine is returned to you distributor for recycling.

SERVICING

Genuine spare parts are supplied by service workshops and by many dealers. We recommend that you take the machine to an authorised service station for annual servicing, maintenance and inspection of safety equipment. For service and spare parts, please contact the dealer where the machine was purchased.

DECLARATION CE OF CONFORMITY

To the provisions of Council Directives

2006/42/EC “Machinery Directive (MD)”
2004/108/EC “Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)”

The undersigned, hereby certifies that the units described below
Lawnmower(Lawnmower, powered by Gasoline)
Models: S421-C,S421V-T, M510I-1, S511VHY-T
Models: S461-BS450E,S461VHY-BS450E, S511VHY-BS625E, S531VHY-BS675EXI

These gasoline lawnmowers are designed for cutting the grass from lawn for domestic use.

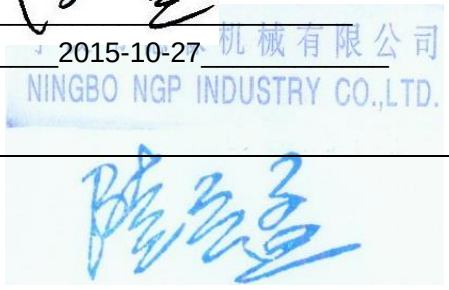
is in conformity with the following EC directives and European standards.

2006/42/EC “Machinery Directive (MD)”
2004/108/EC “Electromagnetic Compatibility Directive (EMC)”
2000/14/EC amended by 2005/88/EC- Noise Emission in the Environment by Equipment for Use Outdoors Directive.

EN ISO 5395-1：2013
EN ISO 5395-2：2013
ZEK 01.4-08/11.11
EN ISO 14982:2009

Responsible persons:
Company: Ningbo NGP Industry Co., Ltd.
Adress: NO 88，LANE 666 JINSHAN ROAD
C ZONE JIANGBEI INVESTMENT
CENTER., Ningbo 315020 P.R. China,
Name, surname: Lu Demeng
Position: General Manager
Signature: _____
Date: _____2015-10-27_____

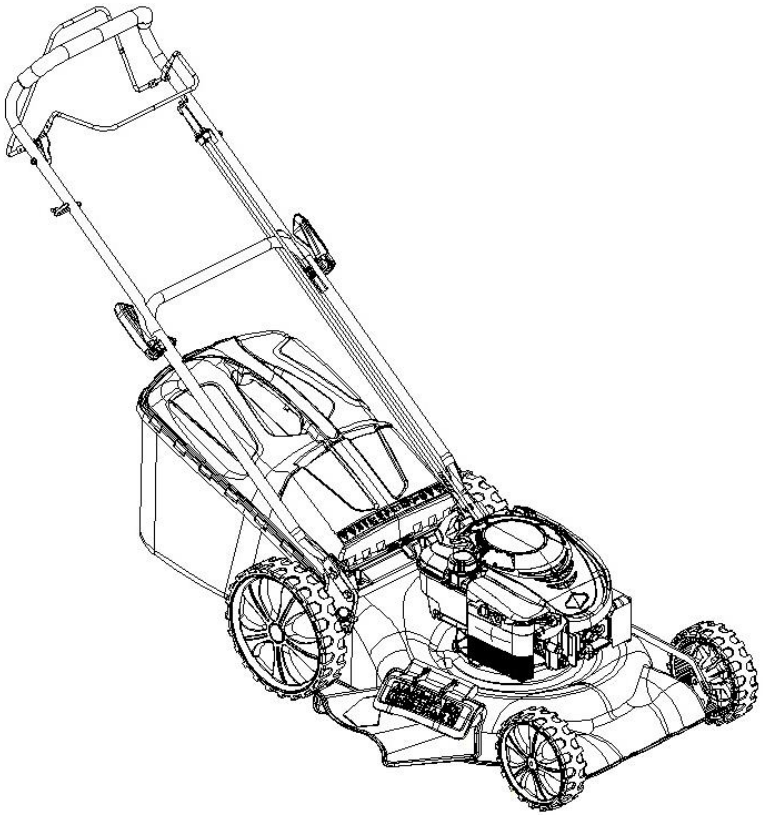
Stamps:



VEJAPJOVĖS
SAVININKO VADOVAS
(Originalios instrukcijos vertimas)

2,7 kW benzininis variklis
525 mm PJOVIMO PLOTIS
MODELIS: ☐ **VEJAPJOVĖ S531VHY-BS675EXI**
☐ **VEJAPJOVĖ S531VH- BS675EXI**
☐ **VEJAPJOVĖ S531H- BS675EXI**
☐ **VEJAPJOVĖ S531HY- BS675EXI**

SAUGA
DARBAS SU ĮRENGINIU
SURINKIMAS
TECHNINĖ PRIEŽIŪRA



www.tuv.com
ID 1000000000

DĖMESIO.

Prieš pradėdami darbą su šiuo įrenginiu, perskaitykite ir laikykitės visų saugos taisyklių ir nurodymų.
Įrenginys skirtas tik buitiniam naudojimui.
Įrenginys neskirtas komerciniam naudojimui.
Nepertraukiamas darbo laikas 30 minučių. Po to reikia daryti 5 - 10min pertraukas.

Dėkojame, kad įsigijote šią vejapjovę su benzininiu varikliu.

Tam, kad dirbdami su savo vejapjove pasiektumėte geriausių rezultatų, prieš ją naudodami atidžiai perskaitykite visą šią saugos ir naudojimo instrukciją.

TURINYS

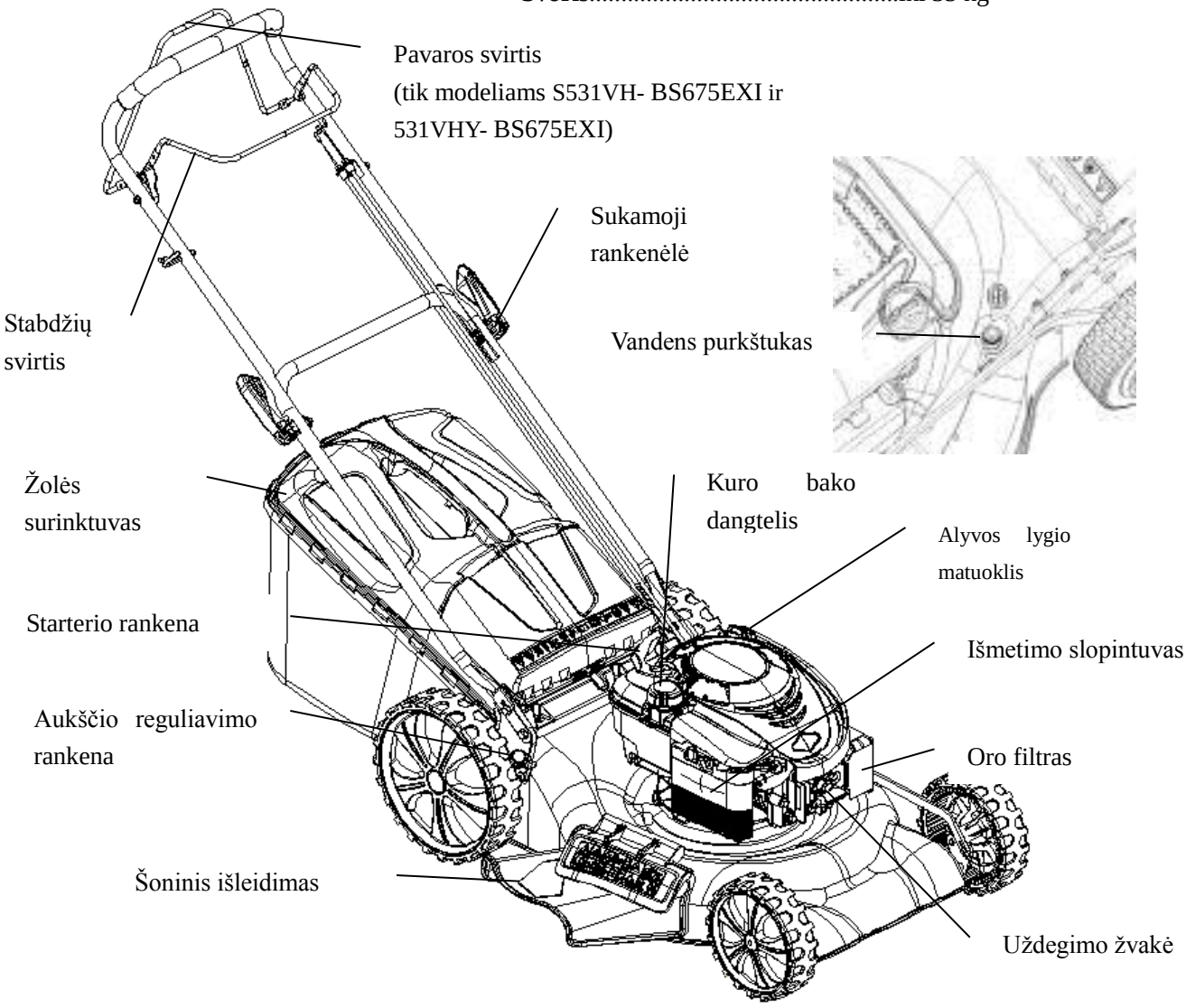
Gaminio specifikacija..... 1
Saugos taisyklės 2
Surinkimas / paruošimas darbui.....3
Darbas įrenginiu 4
Techninė priežiūra..... 5
Techninės priežiūros planas 10
Gedimų nustatymas 10
Sandėliavimas 11
Techninis aptarnavimas..... 12

GAMINIO SPECIFIKACIJA

Modelio numeris

S531H- BS675EXI dideli ratai, stumiama
S531VH- BS675EXI dideli ratai, savaeigė
S531HY- BS675EXI dideli ratai, stumiama
S531VHY- BS675EXI dideli ratai, savaeigė

Benzininis variklis	2,7 kW
Variklio sūkių skaičius	2800/min
Pjovimo plotis	525 mm
Reguliuojamas pjovimo aukštis	25–75 mm
Žolės surinkimo talpa	70 L
Garso slėgio lygis	81,5 dB (A) (K = 2,5)
Garso galios lygis	93.17dB(A) （K=1.78）
Garantuotas garso galios lygis	98dB(A)
Didžiausia vibracijos vertė	7.383 m/s² （K=1.5）
Svoris.....iki 35 kg	



Mokymas

a) Atidžiai perskaitykite nurodymus, kad susipažintumėte su valdymo įtaisais ir žinotumėte, kaip tinkamai naudoti įrenginį.

b) Niekada neleiskite vejapjove naudotis vaikams arba su šia instrukcija nesusipažinusiems asmenims. Vietiniai teisės aktai gali nustatyti naudotojo amžiaus apribojimus.

c) Nepjaukite žolės, jei netoliese yra žmonių (ypač vaikų) arba gyvūnų.

d) Atminkite, kad operatorius arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba žalą, padarytą kitiems asmenims ar jų turtui.

<u>Pasiruošimas darbui</u>

a) Pjaudami veją visuomet avėkite uždarą avalynę ir mūvėkite ilgas kelnes. Nedirbkite su įrenginiu basomis kojomis arba avėdami atvirus sandalus.

b) Kruopščiai patikrinkite teritoriją, kurioje įranga bus naudojama, ir pašalinkite visus daiktus, kuriuos gali užkliudyti įrenginys.

c) ĮSPĖJIMAS. Benzinas yra labai degus.

- **Degalus laikykite tik tam skirtuose induose;**
- **degalų papildykite tik lauke ir pildami degalus nerūkykite;**
- **degalų papildykite prieš užvesdami variklį. Niekuomet nenuimkite degalų bako dangtelio ir nepilkite benzino, jeigu variklis veikia arba yra įkaitęs;**
- **jeigu benzinas išsiliejo, nebandykite užvesti variklio, bet perstumkite įrenginį į kitą vietą ir stenkitės, kad išsiliejimo vietoje neatsirastų jokio ugnies šaltinio, kol išsisklaidys benzino garai;**
- **visuomet saugiai pakeiskite degalų baką ir dangtelį.**

d) Pakeiskite sugedusius duslintuvus.

e) Prieš pradėdami darbą visuomet apžiūrėkite įrenginį – ar geležtės, jas prilaikantys varžtai bei pjovimo mechanizmas nenusidėvėję ir nepažeisti. Pakeiskite visą pažeistų peilių ir varžtų komplektą.

Darbas įrenginiu

a) Nelaikykite įjungto variklio uždaroje erdvėje, kurioje gali susikaupti nuodingi anglies viendeginio garai.
b) Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
c) Jeigu įmanoma, nedirbkite su įrenginiu, kai žolė šlapia.
d) Tvirtai stovėkite nuokalnėse.
e) Dirbdami vaikščiokite ir niekuomet nebėkite.
f) Dirbdami su ratinėmis rotorinėmis mašinomis, pjaukite tik skersai šlaito, o ne aukštyn ir žemyn.
g) Būkite itin atsargūs įkalnėje keisdami pjovimo kryptį.
h) Nešienaukite ant pernelyg stataus šlaito.
i) Būkite labai atsargūs apgręždami vejapjovę arba traukdami ją į save.
j) Sustabdykite pjovimo mechanizmą, jeigu vejapjovę reikia pakreipti, kad ją būtų galima perkelti per kokį nors kitą paviršiaus objektą, išskyrus žolę, arba išveždami vejapjovę iš teritorijos, kurioje buvo šienaujama.
k) Niekuomet nenaudokite vejapjovės, kurios apsaugai sugedę arba kurioje nėra tokių saugos įtaisų kaip kreiptuvai ir (arba) žolės surinktuvai.
l) Nekeiskite variklio reguliatoriaus nustatymų ir neviršykite variklio apsukų.

m) Prieš užvesdami variklį atjunkite peilių ir pavaros sankabas.

n) Užvesdami arba įjungdami variklį atidžiai laikykitės instrukcijų ir žiūrėkite, kad kojos būtų atokiau nuo peilių.

o) Nepakreipkite vejapjovės užvesdami arba paleisdami variklį, išskyrus atvejus, kai užvedant būtina pakreipti. Šiuo atveju nekreipkite daugiau negu būtina, ir pakelkite tik tą dalį, kuri yra toliau nuo operatoriaus.

p) Neužveskite variklio, jeigu stovite prieš išmetimo vamzdį.

q) Nedėkite rankų ar kojų šalia arba po besisukančiomis dalimis. Išmetimo vamzdžio anga visuomet turi būti neužsikimšusi.

r) Nekelkite ir neperneškite vejapjovės, jeigu veikia jos variklis.

s) Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą:

- **prieš valydami arba atkimšdami išmetamąjį vamzdį;**
- **prieš tikrindami, valydami arba atlikdami kokius nors darbus su vejapjove;**
- **jeigu vejapjovė užkliudė pašalinį objektą – patikrinkite ar ji nepažeista ir atlikite būtinus remonto veiksmus, prieš vėl pradėdami darbą;**
- **jeigu vejapjovė pradeda neįprastai vibruoti (patikrinkite nedelsdami);**

t) Išjunkite variklį:

- **kai paliekate vejapjovę neprižiūrimą;**
- **prieš papildydami degalų.**

u) Sumažinkite droselinio reguliatoriaus nustatymus variklio išjungimo metu, o jeigu variklyje įtaisytas uždarymo vožtuvas, baigę šienauti išjunkite degalų tiekimą.

Techninė priežiūra ir saugojimas

a) Visos veržlės, varžtai ir sraigtai turi būti tvirtai užveržti, kad su įrenginiu galima būtų saugiai dirbti.

b) Jeigu bake yra benzino, įrenginio niekuomet nelaikykite pastate, kuriame jo garus gali pasiekti atvira liepsna ir kibirkštys.

c) Prieš padėdami įrenginį saugoti į uždarą erdvę, leiskite varikliui atvėsti.

d) Kad sumažintumėte gaisro pavojų, žiūrėkite, kad variklyje, duslintuve, akumuliatorių skyriuje ir benzino saugojimo vietoje nebūtų žolės, lapų ar tepalo likučių.

e) Saugos tikslais pakeiskite nusidėvėjusias ar apgadintas dalis.

f) Jei iš bako reikia išleisti degalus, atlikite tai lauke.

SIMBOLIAI

Ant įrenginio galite rasti toliau pateiktus simbolius, kurie primins jums, kad dirbdami su įrenginiu turite būti atidūs ir dėmesingi. Simbolių reikšmės:



Žr. naudotojo vadovą .



PAVOJUS. Besisukančios geležtės. Laikykite rankas ir kojas atokiau nuo angų, kai įrenginys veikia



Įspėjimas! Laikykite rankas ir kojas atokiau nuo pjovimo mechanizmo, kai įrenginys veikia.



Neleiskite šali būti pašaliniams.



Prieš pradėdami darbus su pjovimo įranga, išimkite uždegimo žvakę iš lizdo.



Įspėjimas! Prieš pradėdami bet kokius remonto darbus, atjunkite uždegimo žvakės laidą nuo žvakės.



Pašalinkite objektus, kuriuos gali įsukti geležtės.



Įspėjimas! Dirbant su kiti asmenys turi laikytis saugiu atstumu.

SVARBU. Įrenginys gali nupjauti rankas ar kojas arba sviesti užkliudytus daiktus. Nesilaikant tolesnių saugos nurodymų galimi sunkūs sužalojimai ar mirtis.

ĮSPĖJIMAS. Kad išvengtumėte atsitiktinio paleidimo, nustatydami, gabendami, reguliuodami įrenginį arba atlikdami remonto darbus visuomet atjunkite uždegimo žvakės laidą.

ĮSPĖJIMAS. Variklio išmetamosiose dujose, kai kuriose jo sudedamosiose dalyse ir tam tikrose įrenginio dalyse gali susidaryti, arba jos gali išskirti chemines medžiagas, kurios sukelia vėžį, apsigimimus arba kitaip kenkia reprodukcijai.

DĖMESIO. Duslintuvas ir kitos variklio dalys įrenginio veikimo metu taip pat smarkiai įkaista ir išlieka karštos netgi išjungus variklį. Kad išvengtumėte sunkių nudegimų, nesilieskite prie šių vietų.

2. BENDROSIOS NAUDOJIMO IR SAUGOS TAISYKLĖS

- Atidžiai perskaitykite nurodymus, kad susipažintumėte su valdymo įtaisais ir žinotumėte, kaip tinkamai naudoti įrenginį.
- Nedėkite rankų ar kojų šalia arba po besisukančiomis dalimis. Išmetimo vamzdžio anga visuomet turi būti neužsikimšusi.
- Su įrenginiu leiskite dirbti tik atsakingiems asmenims, kurie yra susipažinę su saugos nurodymais.
- Kruopščiai patikrinkite teritoriją, kurioje įranga bus naudojama, ir pašalinkite visus daiktus, kuriuos gali užkliudyti įrenginys.
- Niekuomet nepjaukite žolės, jei netoliese yra žmonių (ypač vaikų) arba gyvūnų.
- Pjaudami veją visuomet avėkite uždarą avalynę ir mūvėkite ilgas kelnes. Nedirbkite su įrenginiu basomis kojomis arba avėdami atvirus sandalus.
- Netraukite vejapjovės atgal, nebent tai absoliučiai būtina. Prieš pjaudami atbuline kryptimi gerai apsidarykite.
- Niekuomet nenaudokite vejapjovės, kurios apsaugai sugedę arba kurioje nėra saugos įtaisų, tokių kaip kreiptuvai ir (arba) žolės surinktuvai.
- Naudokite tik gamintojo patvirtintus pagalbinius reikmenis.
- Sustabdykite ašmenis, jeigu kertate žvyruotas vietas, takelius ar kelius.
- Išjunkite variklį ir atjunkite uždegimo žvakės laidą:
  - prieš valydami ar atkimšdami išmetimo vamzdį;
  - prieš tikrindami, valydami vejapjovę ar atlikdami kokius nors darbus;
  - jeigu vejapjovė užkliudė pašalinį objektą, patikrinkite ar ji nepažeista ir atlikite būtinus remonto darbus, prieš vėl pradėdami darbą;
  - jeigu vejapjovė pradeda neįprastai vibruoti (patikrinkite nedelsdami).
- Išjunkite variklį ir prieš išimdami žolės surinktuvą palaukite, kol geležtės visiškai sustos.
- Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Nedirbkite su įrenginiu, jeigu esate apsvaigę nuo alkoholio arba narkotikų.
- Nešienaukite šlapios žolės. Kad nepaslystumėte, tvirtai laikykite rankeną ir eikite, o ne bėkite.
- Prieš užvesdami variklį atjunkite savaeigį mechanizmą.

- Pakeiskite sugedusius duslintuvus.
- Dirbdami su vejapjove visuomet dėvėkite apsauginius akinius arba antveidį su šoniniais skydeliais.
- Pašalinkite visas kliūtis, pavyzdžiui, akmenis, medžių šakas ir pan.
- Stebėkite angas, provėžas ar įdubas. Aukšta žolė gali paslėpti kliūtis.
- Nešienaukite prie stačių skardžių, griovių ar pylimų. Operatorius gali suklupti arba netekti pusiausvyros.
- Nepjaukite žolės ant pernelyg stataus šlaito.
- Atminkite, kad operatorius arba naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba žalą, padarytą kitiems asmenims ar jų turtui.
- Būkite budrūs ir išjunkite įrenginį, jeigu į teritoriją ateina vaikai.
- Dirbdami su ratinėmis rotorinėmis mašinomis pjaukite tik skersai šlaito, o ne aukštyn ir žemyn.
- Niekada neleiskite vejapjove naudotis vaikams arba su šia instrukcija nesusipažinusiems asmenims. Vietiniai teisės aktai gali nustatyti naudotojo amžiaus apribojimus.
- ĮSPĖJIMAS. Benzinas yra labai degus.
  - Degalus laikykite tik specialiai šiam tikslui skirtuose induose;
  - degalų papildykite tik lauke ir pildami degalus nerūkykite;
  - degalų papildykite prieš paleisdami variklį. Niekuomet nenuimkite degalų bako dangtelio ir nepilkite benzino, jeigu variklis veikia arba yra įkaitęs;
  - jeigu benzinas išsiliejo, nebandykite užvesti variklio, bet perstumkite įrenginį į kitą vietą ir stenkitės, kad išsiliejimo vietoje neatsirastų jokio ugnies šaltinio, kol išsisklaidys benzino garai;
  - visuomet saugiai pakeiskite degalų baką ir dangtelį.
- Prieš pradėdami darbą visuomet apžiūrėkite įrenginį, ar ašmenys, juos prilaikantys varžtai bei pjovimo mechanizmas nenusidėvėję ir nepažeisti. Pakeiskite visą pažeistų ašmenų ir varžtų komplektą.
- Nesielkite nerūpestingai su saugos įtaisais. Reguliariai tikrinkite tinkamą jų veikimą.
- Žiūrėkite, kad įrenginyje nesusidarytų žolės, lapų ar kitų šiukšlių sankaupos. Išvalykite išsiliejusią alyvą arba degalus. Prieš padėdami sandėliuoti įrenginį, leiskite jam atvėsti.
- Būkite itin atsargūs keisdami pjovimo kryptį ant šlaito.
- Niekada nebandykite koreguoti ratų aukščio, kai variklis (elektros variklis) veikia.
- Žolės surinktuvo dalys dėvisi, gali būti pažeistos arba pablogėti jų būklė, ir dėl to gali atsiverti judančios dalys, arba įrenginys gali užkliudyti ir sviesti objektus. Dažnai tikrinkite šias dalis ir prireikus pakeiskite jas gamintojo rekomenduojamomis dalimis.
- Vejapjovės geležtės yra aštrios ir gali įpjauti. Atlikdami peilių aptarnavimo darbus apvyniokite ašmenis arba mūvėkite pirštines ir būkite ypač atsargūs.
- Nekeiskite variklio reguliatoriaus nustatymų ir neviršykite variklio greičio.
- Būkite labai atsargūs apgręždami vejapjovę arba traukdami ją į save.
- Sustabdykite pjovimo mechanizmą, jeigu vejapjovę reikia pakreipti, kad ją būtų galima perkelti per kokį nors kitą paviršiaus objektą, išskyrus žolę, arba išveždami vejapjovę iš teritorijos, kurioje turi būti šienaujama.
- Prieš užvesdami variklį atjunkite geležtės ir pavaros sankabas.
- Užvesdami arba įjungdami variklį atidžiai laikykitės instrukcijų ir žiūrėkite, kad kojos būtų atokiau nuo peilių.
- Nepakreipkite vejapjovės užvesdami arba paleisdami variklį, išskyrus atvejus, kai užvedant būtina pakreipti. Šiuo atveju nepakreipkite daugiau, negu būtina, ir pakelkite tik tą dalį, kuri yra toliau nuo operatoriaus.

- Neužveskite variklio, jeigu stovite prieš išmetimo vamzdį.
- Nekelkite ir neperneškite vejapjovės, jeigu veikia jos variklis.
- Sumažinkite stabdžių nustatymus variklio išjungimo metu, o jeigu variklyje įtaisytas uždarymo vožtuvas, baigę šienauti išjunkite degalų tiekimą. Jeigu naudojate prikabinamą sėdynę, judėkite lėtai.

SURINKIMAS / PARUOŠIMAS DARBUI

Prieš surinkdami naują vejapjovę ir paruošdami ją darbui, perskaitykite visą šį vadovą.

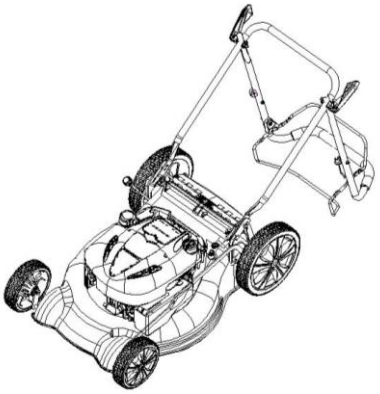
SVARBU. Vejapjovė pristatoma **BE ALYVOS AR BENZINO** variklyje. Jūsų naujoji vejapjovė buvo sumontuota ir išbandyta gamykloje.

VEJAPJOVĖS IŠĖMIMAS IŠ DĖŽĖS

Išimkite vejapjovę iš dėžės ir atidžiai patikrinkite, ar nėra likusių laisvų dalių.

PRIEDŲ SUMONTAVIMAS

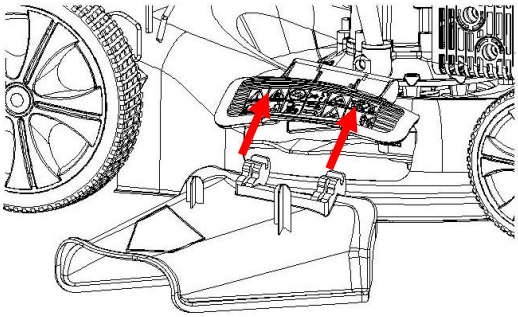
Ši vejapjovė su galiniu žolės surinktuvu pristatoma jau surinkta.



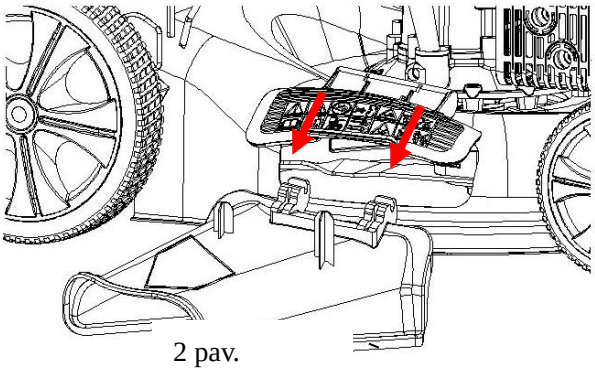
VEJAPJOVĖS NUSTATYMAS

SVARBU. Atsargiai nuleiskite rankeną, kad nenugnybtumėte ar nepažeistumėte valdymo kabelių.

1. Pakelkite rankenas tol, kol apatinė rankenos dalis užsifiksuos pjovimo padėtyje.
2. Nuimkite apsauginę medžiagą, uždėkite viršutinę rankenos dalį ant apatinės rankenos ir priveržkite sukamąsias rankenėles.
3. Nuimkite nuo rankenos apsauginę medžiagą, kuri operatoriaus strypą laiko prie viršutinės rankenos.
4. Šoninio išleidimo funkcija: sumontuokite šoninio išleidimo dangtelį (1 pav.).
   Tik mulčiavimui: nuimkite šoninio išleidimo dangtelį (2 pav.).

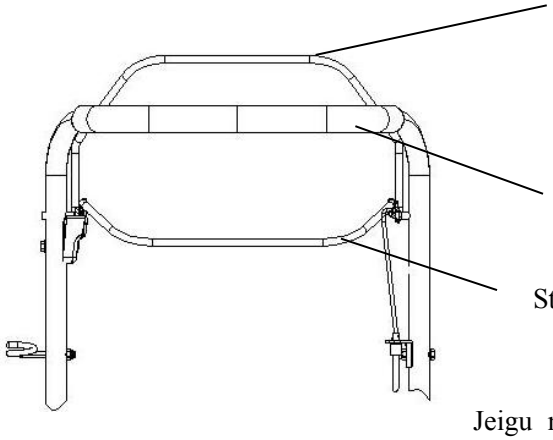


1 pav.



2 pav.

Darbas įrenginiu



Jeigu norite užvesti variklį, stabdžių svirtis turi laikoma prispausta prie rankenos. Atleiskite ją, jeigu norite išjungti variklį.

Starterio rankena naudojama variklio užvedimui,

Pavaros valdymo svirtis (modeliuose S531VH-BS675EXI ir S531VH-BS675EXI) naudojama įjungti savaeigių vejapjovių judėjimui pirmyn.

VEJAPJOVĖS VARIKLIO APSUKOS

Variklio apsukos gamykloje sureguliuotos taip, kad našumas būtų optimalus. Jų reguliuoti nebereikia.

PAVAROS VALDYMAS (modelis: S531VH-BS675EXI ir S531VH-BS675EXI)

- Savaeigė vejapjovė valdoma laikant nuspaustą operatoriaus svirtį iki rankenos ir stumiant pavaros valdymo svirtį pirmyn, kol ji užsifiksuos. Tada svirtį reikia atleisti.
- Vejapjovė nebejudės į priekį atleidus operatoriaus svirtį.

Norėdami, kad vejapjovė nebejudėtų pirmyn neišjungus variklio, šiek tiek atleiskite operatoriaus svirtį, kol atsijungs pavaros valdiklis. Laikydami operatoriaus svirtį nuspaustą, galėsite toliau judėti bei variklio pagalbos.

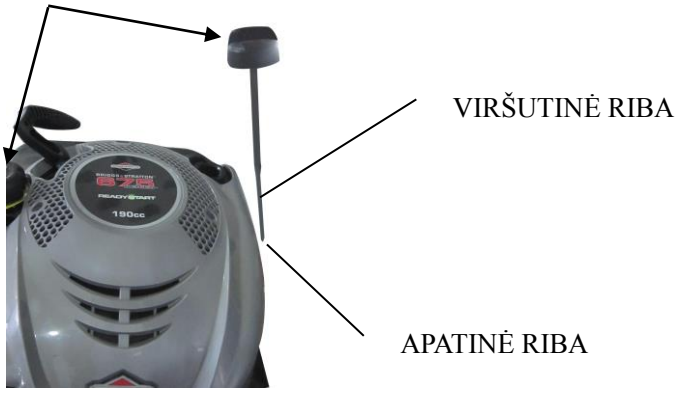
PJOVIMO AUKŠČIO REGULIAVIMAS

Jeigu norite pjauti žolę žemiau, pakelkite ratus, o jei aukščiau – nuleiskite. Pjovimo aukštį galite reguliuoti pagal savo poreikius. Daugumai vejų tinkamiausia vidurinė padėtis.

PRIEŠ UŽVESDAMI VARIKLĮ ĮPILKITE ALYVOS

Kiekvieną kartą prieš dirbdami su įrenginiu patikrinkite alyvos lygį ir, jeigu reikia, papildykite SAE30 variklių alyvos iki **500 ml**.

ALYVOS ĮPYLIMO ANGOS DANGTELIS / MATUOKLIS



Vejapjovė pristatoma be benzino ir alyvos. Informacijos apie tai, kokios rūšies ir markės alyvą naudoti, raiste šio vadovo dalyje „VARIKLIS“ skyrelyje „Techninė priežiūra“.

⚠ **DĖMESIO.** NEPERPILDYKITE variklio alyva, nes paleidimo metu iš duslintuvo veršis daug dūmų.

1. Įsitikinkite, kad vejapjovė stovi lygiai.
2. Iš alyvos įpylimo snapelio išimkite alyvos lygio matuoklį.
3. Įstatykite ir priveržkite matuoklį.

SVARBU.

- Alyvos lygį tikrinkite kaskart prieš naudodami įrenginį. Jei reikia, papildykite alyvos. Įpilkite iki matuoklio linijos „Pilna“.
- Keiskite alyvą kas 25 eksploatavimo valandas arba kiekvieną sezoną. Jums gali prireikti dažniau keisti alyvą, jeigu dirbate aplinkoje, kurioje daug dulkių ir nešvarumų. Žr. šio vadovo dalį „VARIKLIO ALYVOS KEITIMAS“ skyrelyje „Techninė priežiūra“.

BENZINO PAPILDYMAS

- Pripilkite degalų iki bako kaklelio apačios. Neperpildykite. Naudokite šviežią, švarų įprastą bešvinį benziną. Nemaišykite alyvos su benzinu. Benzino pirkite tiek, kiek galine sunaudoti per 30 dienų, kad būtų užtikrintas jo šviežumas.

⚠ **DĖMESIO.** Visuomet išvalykite išsiliejusį benziną arba alyvą. Nelaikykite, nepilkite ir nenaudokite benzino šalia atviros ugnies.

KURO BAKO DANGTELIS



⚠ **DĖMESIO.** Su alkoholiu sumaišyti degalai (taip vadinamas benzinas su alkoholiu: etanoliu arba metanoliu) gali pritraukti drėgmę, dėl kurios laikymo metu susidaro rūgštys. Saugojimo metu rūgštinės dujos gali sugadinti variklio kuro sistemą. Kad išvengtumėte variklio problemų, kuro sistemą turite visiškai ištuštinti prieš padėdami įrenginį saugoti 30 dienų ar ilgesniam laikotarpiui. Ištuštinkite baką, užveskite variklį ir leiskite jam veikti tol, kol degalų linijos ir karbiuratorius ištuštės. Kitą sezoną naudokite šviežius degalus. Daugiau informacijos rasite skyrelyje „Laikymo instrukcijos“.

Niekuomet nepilkite varikliui ar karbiuratoriui skirtų valiklių į degalų baką, nes galite nepataisomai sugadinti įrangą.

VARIKLIO UŽVEDIMAS

Prieš užvesdami variklį įsitikinkite, kad žvakėje ir įrenginyje yra pakankamai alyvos ir benzino.

PASTABA. Dėl apsauginės variklio dangos pirmą kartą naudojant įrenginį gali susidaryti šiek tiek dūmų – tai normalu.

Nuspauskite operatoriaus strypą iki rankenos ir staigiai truktelėkite starterio rankeną. Neleiskite starterio lynui vėl susisukti.

PASTABA. Šaltomis oro sąlygoms prieš traukiant starterio lyną gali tekti paspausti ant oro filtro esantį užpildymo mygtuką (žr. 1 lentelę).

Kad būtų lengviau užvesti, su oru turi susimaišyti daugiau kuro. Paspaudus užpildymo mygtuką, kuras iš karbiuratoriaus bus pumpuojamas tiesiai į degimo kamerą.

Užpildymas reikalingas tik naudojant variklį šaltomis sąlygomis

Temperatūra	Paspaudimo kartai
<0℃	2~3
0℃~10℃	1~2
10℃~20℃	0~1
>20℃	0

1 lentelė

PASTABA. Jeigu oras šaltas, užpildymo veiksmus gali tekti pakartoti.

VARIKLIO SUSTABDYMAS

- Norėdami sustabdyti variklį, atleiskite operatoriaus strypą.

⚠ **ĮSPĖJIMAS.** Užgesinus variklį, geležtės suksis dar kelias sekundes. Jeigu vejapjovė bus paliekama be priežiūros, nuimkite uždegimo žvagės dangtelį.

PATARIMAI DĖL PJOVIMO

- Esant tam tikroms sąlygoms, pavyzdžiui, jeigu žolė labai aukšta, gali prireikti padidinti pjovimo aukštį, kad būtų lengviau stumti, ir taip variklis būtų apsaugotas nuo perkrovos bei neliktų nenušienautų lopinėlių. Taip pat gali tekti sumažinti judėjimo greitį ir (arba) dar kartą nušienauti visą teritoriją.
- Jeigu pjovimo sąlygos labai sudėtingos, sumažinkite pjovimo plotį, iš dalies užvažiuodami ant jau nupjautos zonos, ir šienaukite lėtai.
- Žolės surinktuvo poras gali užkimšti purvas ir dulkės, ir surinktuvas surinks mažiau žolės. Norėdami to išvengti, reguliariai plaukite surinktuvą vandens srove iš žarnos ir prieš naudodami išdžiovinkite.
- Viršutinė dalis ties starteriu turi būti švari, ir joje negali būti žolės likučių ar nuopjovų. Tai leis cirkuliuoti orui ir užtikrinti ilgesnį variklio tarnavimo laiką.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

SVARBU. Siekiant ilgą laiką išlaikyti pradinį įrenginio našumą ir reikiamą saugos lygį būtina reguliariai atlikti kruopščią techninę priežiūrą.

1) Visos veržlės, varžtai ir sraigtai turi būti tvirtai užveržti, kad su įrenginiu galima būtų saugiai dirbti. Saugai ir tinkamam veikimui užtikrinti būtina reguliari techninė priežiūra.

2) Jeigu įrenginio bake yra degalų, niekuomet nelaikykite pastate, kuriame degalų garus gali pasiekti atvira liepsna, kibirkštys arba ypatingas karštis.

3) Prieš padėdami įrenginį saugoti uždaroje erdvėje, leiskite varikliui atvėsti.

4) Kad sumažintumėte gaisro pavojų, žiūrėkite, kad variklyje, duslintuve, akumuliatorių skyriuje ir benzino saugojimo vietoje nebūtų žolės, lapų ar tepalo likučių. Patalpose nelaikykite talpyklų su nupjauta žole.

5) Kad užtikrintumėte saugą, nenaudokite įrenginio, kurio dalys nusidėvėjusios arba apgadintos. Dalis reikia pakeisti, o ne remontuoti. Naudokite originalias atsargines dalis (ant peilių visuomet turi būti įspaustas simbolis). Ne tos pačios kokybės dalys gali sugadinti įrenginį ir kelti pavojų jūsų saugumui.

6) Jeigu iš bako reikia išleisti kurą, tai turi būti daroma lauke ir tada, kai variklis šaltas.

7) Nuimdami ir išmontuodami geležtes mūvėkite tvirtas darbines pirštines.

8) Pagalandę patikrinkite peilių pusiausvyrą.

9) Dažnai tikrinkite, ar savaiminio uždarymo apsaugas ir žolės surinktuvas nesusidėvėjo ir ar nepablogėjo jų būklė.

10) Jeigu įrenginį reikia krauti, gabenti ar pakreipti, laikykitės toliau išdėstytų reikalavimų:

- mūvėkite tvirtas darbines pirštines;
- įrenginį laikykite tose vietose, kuriose galima jį saugiau suimti, atsižvelgdami į svorį ir svorio paskirstymą.

VALYMAS

Po kiekvieno pjovimo kruopščiai perplaukite įrenginį vandeniu, pašalinkite važiuoklėje susikaupusius žolės likučius ir purvą, kad jie neišdžiūtų ir nebūtų sunku paleisti kitą kartą.

Dažai, kuriais padengta vidinė važiuoklės dalis, laikui bėgant gali nusilupti dėl to, kad į juos trinasi nupjauta žolė. Tokiu atveju nedelsdami padenkite tokias vietas rūdims atspariais dažais, kad užkirstumėte kelią rūdžių susidarymui ir metalo korozijai.

Nuimkite transmisijos korpusą, atsukdami varžtus, ir kartą arba du kartus per metus šepečiu arba suspaustu oru nuvalykite transmisijos ir pavaros dirželius.

Po kiekvieno sezono reikia iš vidaus išvalyti ratus. Nuimkite abu ratus. Šepečiu ar suslėgtu oru išvalykite krumpliaratį ir ratlankį nuo žolės ar nešvarumų.

PEILIŲ KEITIMAS

Jeigu norite pakeisti geležtę, atlaisvinkite varžtą.

Prieš nuimdami geležtę ištuštinkite alyvos baką.

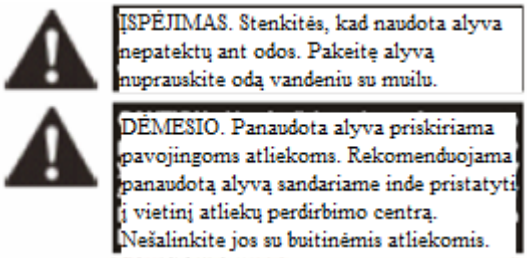


40 MnB
70130250
S531VH-BS675EXI ir 531VHY-BS675EXI
S531H-BS675EXI ir 531HY-BS675EXI

Vėl įdėkite geležtę taip, kaip parodyta. Tinkamai priveržkite varžtą. Priveržimo sąsūkos momentas: 45 Nm. Keičiant geležtę reikia pakeisti ir geležtės tvirtinimo varžtą

ALYVOS KEITIMAS

1. Leiskite varikliui veikti, kol jis sustos ir šiek tiek atvės.
2. Atjunkite uždegimo žvakės laidą ir padėkite atokiau nuo uždegimo žvakės.
3. Kol variklis dar šiltas, išimkite alyvos išleidimo kamštį (A). Išleiskite alyvą į tinkamą indą (12 pav.).
4. Prieš vėl įdėdami alyvos kamštį gerai jį nuvalykite.
5. Padėkite variklį lygioje vietoje. Išimkite alyvos lygio matuoklį. Papildykite naujos alyvos apie 0,3 l. Pilkite lėtai, kol pasieksite viršutinę ribą ant lygio matuoklio. Neperpildykite.
6. Grąžinkite matuoklį į vietą.

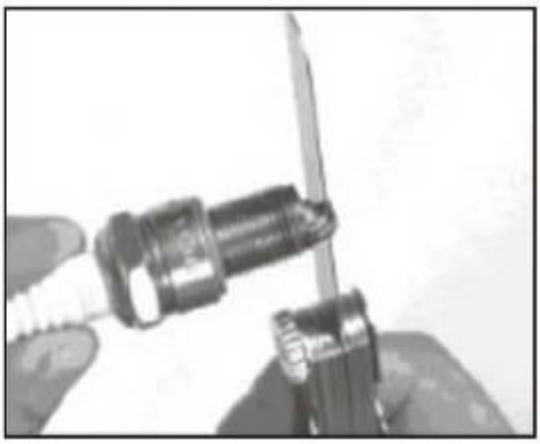




Uždegimo žvakė

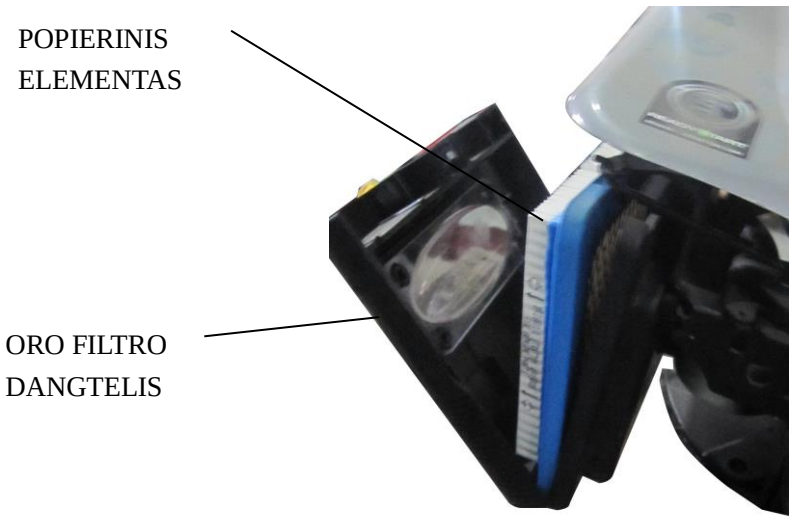
Kai variklis atvės, išimkite uždegimo žvakę ir nuvalykite ją vieliniu šepečiu. Tarpamačiu nustatykite 0,7-0.8 mm (0.028-0,031 col.) tarpelį. Vėl įstatykite uždegimo žvakę, tik per smarkiai jos nepriveržkite.





Oro filtras

Nuimkite oro filtro dangtelį ir išimkite porėtą jo elementą. Pakeiskite oro filtro dangtelį stengdamiesi, kad į oro įsiurbimo angą nepatektų pašalinių objektų.



KURO IŠLEIDIMAS IŠ KURO BAKO IR KARBIURATORIAUS

1. Padėkite benzinui tinkamą talpą po karbiuratoriumi ir naudokite piltuvą, kad nepralietumėte kuro.
2. Išsukite išleidimo varžtą ir perstumkite kuro vožtuvo svirtį į padėtį ON (įjungta).
3. Kai visas kuras išteka į indą, įsukite išleidimo varžtą ir poveržlę. Tvirtai priveržkite išleidimo varžtą.



TECHNINĖS PRIEŽIŪROS PLANAS

REGULIARIAI ATLIEKAMŲ PRIEŽIŪROS DARBŲ PERIODAS (4) DALIS Atlikite kiekvieną nurodytą mėnesį arba po atitinkamo veikimo valandų skaičiaus, atsižvelgiant į tai, kas įvyks pirmiau.		Prieš kiekvieną naudojimą	Pirmąjį mėnesį arba po 5 val.	Kas 3 mėn. arba 25 val.	Kas 6 mėn. arba 50 val.	Kasmet arba kas 100 val.	Kas dvejus metus arba 250 val.	Puslapis
Variklio alyva	Patikrinti	O						27
	Pakeisti		O		O (2)			
Oro filtras	Patikrinti	O						28
	Pakeisti			O				
Uždegimo žvakė	Tikrinti, reguliuoti					O		27
	Pakeisti						O	
Smagratis, stabdžių trinkelės (A tipo)	Patikrinti				O			Gamintojo vadovas
Kuro bakas ir filtras	Išvalyti					O (3)		Gamintojo vadovas
Kuro vamzdis	Patikrinti	Kas 2 metus (jei reikia, pakeiskite) (3)						Gamintojo vadovas
Vožtuvų tarpelis	Tikrinti, reguliuoti					O (3)		Gamintojo vadovas
Degimo kamera	Išvalyti	Po kiekvienų 200 veikimo val. (3)						-

GEDIMŲ ŠALINIMAS

VARIKLIS NEUŽSIVEDA	Galima priežastis	Taisomieji veiksmai
1. Patikrinkite kurą.	Pasibaigė kuras.	Įpilkite kuro.
	Netinkamas kuras, variklis buvo laikomas neapdorojus arba neišleidus benzino, arba buvo įpiltas netinkamas benzinas.	Išleiskite kurą iš bako ir karbiuratoriaus (28 p.). Įpilkite šviežio benzino.
2. Išsukite ir patikrinkite uždegimo žvakę.	Uždegimo žvakė sugedusi, apdegusi arba netinkamas tarpelis.	Pakeiskite uždegimo žvakę (27 p.)
	Žvakė šlapia nuo kuro (užsiurbtas variklis).	Išdžiovinkite ir įsukite uždegimo žvakę.
3. Perduokite variklį mūsų įgaliotajam aptarnavimo atstovui arba žr. gamintojo instrukciją.	Užsikimšęs kuro filtras, karbiuratoriaus gedimas, uždegimo gedimas, įstrigę vožtuvai ir pan.	Pakeiskite arba suremontuokite sugedusias dalis.
4. Paspauskite paleidimo mygtuką	Jeigu variklis šaltas	Paspauskite paleidimo mygtuką.

NEPAKANKAMA VARIKLIO GALIA	Galima priežastis	Taisomieji veiksmai
1. Patikrinkite oro filtrą.	Užsikimšę oro filtro elementai.	Išvalykite arba pakeiskite oro filtro elementus (28 p.).
2. Patikrinkite kurą.	Netinkamas kuras, variklis buvo laikomas neapdorojus arba neišleidus benzino, arba buvo įpiltas netinkamas benzinas.	Išleiskite kurą iš bako ir karbiuratoriaus (28 p.). Įpilkite šviežio benzino.
3. Perduokite variklį mūsų įgaliotajam aptarnavimo atstovui arba žr. gamintojo instrukciją.	Užsikimšęs kuro filtras, karbiuratoriaus gedimas, uždegimo gedimas, įstrigę vožtuvai ir pan.	Pakeiskite arba suremontuokite sugedusias dalis.

Derinimo specifikacijos

DALIS	SPECIFIKACIJOS	TECHNINĖ PRIEŽIŪRA
Uždegimo žvakės tarpelis	0,028–0,031 col. (0,7–0,8 mm)	Žiūrėkite 27 p.
Vožtuvo tarpelis (šalto)	Vidinis: 0,06±0,02 mm Išorinis: 0,08±0,02 mm	Kreipkitės į įgaliotąjį atstovą.
Kitos specifikacijos	Daugiau reguliuoti nereikia.	

LAIKYMAS

Benzinas negali likti bake ilgiau nei vieną mėnesį.

Kruopščiai nuvalykite vejapjovę ir laikykite patalpoje, sausoje vietoje.

APLINKOS APSAUGA

Siekdami tausoti aplinką rekomenduojame, kad toliau išdėstytiems punktams būtų skiriamas ypatingas dėmesys.

- Visuomet naudokite švarų bešvinį benziną.
- Visada naudokite piltuvą ir (arba) benzino kanistrą su lygio valdymo galimybe, kad į baką pilamas kuras neišsilietų.
- Nepripildykite pilno kuro bako.
- Neperpildykite variklio alyvos.
- Keisdami alyvą užtikrinkite, kad surinkta visa naudota alyva. Venkite alyvos išsiliejimo. Panaudotą alyvą supilkite į perdirbimui skirtos alyvos talpą.
- Nešalinkite panaudoto alyvos filtro su buitinėmis atliekomis. Dėkite jį į perdirbimui skirtą talpą.
- Pakeiskite sugedusį duslintuvą. Atlikdami remonto darbus visuomet naudokite originalias atsargines dalis.
- Jeigu reikia reguliuoti karbiuratorių, visuomet kreipkitės į specialistus.
- Oro filtrą valykite laikydamiesi nurodymų.
- Kai po ilgų tarnybos metų jūsų įrenginį reiks pakeisti, arba jo jums nebereiks, rekomenduojame grąžinti įrenginį platintojui perdirbti.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

Originalias atsargines dalis tiekia techninio aptarnavimo centrai ir daugelis prekybos atstovų. Rekomenduojame įrenginį kasmet pristatyti į įgaliotą techninio aptarnavimo punktą, kuriame būtų galima atlikti jo techninę priežiūrą, aptarnavimą bei patikrinti saugos įrangą. Dėl aptarnavimo ir atsarginių dalių kreipkitės į pardavėją, iš kurio įsigijote įrenginį.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Tarybos direktyvos nuostatai

2006/42/EC “Mašinų direktyvą (MD)”
2004/108/EC “EMC direktyvą (EMC)”

Pasirašydami deklaruojame, kad žemiau minimi įrenginiai
Vejapjovė (vejapjovės, su benzininiu varikliu)
Modeliai: S421-C,S421V-T, M510I-1, S511VHY-T
Modeliai: S461-BS450E, S461VHY-BS450E, S511VHY-BS625E, S531VHY-BS675EXI

Šios benzininės vejapjovės yra sukurtos buitiniam naudojimui pjauti veją.

atitinka EB direktyvoms ir Europos standartams.

2006/42/EB “Mašinų direktyvą (MD)”
2004/108/EB “EMC direktyvą (EMC)”
2000/14/EB amended by 2005/88/EB – Lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamo triukšmo direktyva.

EN ISO 5395-1：2013
EN ISO 5395-2：2013
ZEK 01.4-08/11.11
EN ISO 14982:2009

Atsakingi asmenys:
Kompanija: Ningbo NGP Industry Co., Ltd.
Adresas: NO 88，LANE 666 JINSHAN ROAD
C ZONE JIANGBEI INVESTMENT
CENTER., Ningbo 315020 P.R. China,
Vardas, Pavardė: Lu Lemeng
Pareigos: General Manager
Parašas: _____
Data: _____2015-10-27_____

NINGBO NGP INDUSTRY CO.,LTD.

Antspaudas:

ZĀLES PĻĀVĒJA ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

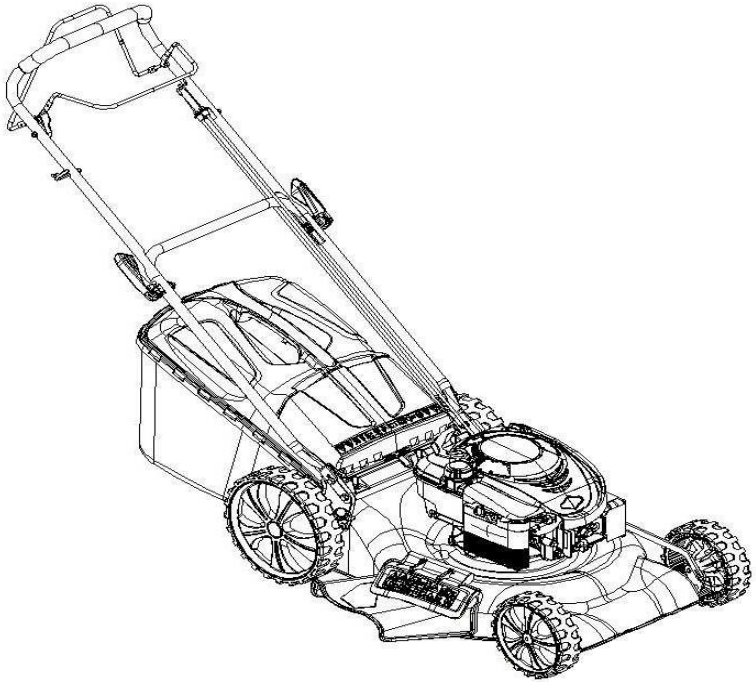
(Oriģinālās instrukcijas tulkojums)

2,7 kW benzīna dzinējs

525 mm PĻAUŠANAS PLATUMS

MODELIS: ☐ **ZĀLES PĻĀVĒJS S531VHY-BS675EXI**
☐ **ZĀLES PĻĀVĒJS S531VH- BS675EXI**
☐ **ZĀLES PĻĀVĒJS S531H- BS675EXI**
☐ **ZĀLES PĻĀVĒJS S531HY- BS675EXI**

DROŠĪBA
DARBS AR IERĪCI
MONTĀŽA



TÜVRheinland ZERTIFIZIERT
www.tuv.com
ID 1000000000

GS geprüfte Sicherheit

CE

UZMANĪBU!

Pirms sākat darbu ar to ierīci izlasiet un ievērojiet visus drošības noteikumus un norādījumus.

Ierīce paredzēta tikai sadzīves lietošanai.

Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai.

Nepārtrauktas darbības laiks – 30 minūtes. Pēc tam vajadzīgs 5–10 minūšu pārtraukums.

Pateicamies, ka iegādājāties šo zālēs pļāvēju ar benzīna dzinēju.

Lai, strādājot ar zāles pļāvēju, sasniegtu vislabākos rezultātus, pirms tā lietošanas uzmanīgi izlasiet visu šo drošības un lietošanas instrukciju.

SATURA RĀDĪTĀJS

Izstrādājuma specifikācija..... 1
Drošības noteikumi 2
Montāža / sagatavošana darbam.....3
Darbs ar ierīci 4
Tehniskā apkope..... 5
Tehniskās apkopes plāns 10
Bojājumu konstatēšana 10
Uzglabāšana 11
Tehniskā apkalpošana..... 12

IZSTRĀDĀJUMA SPECIFIKĀCIJA

Modeļa numurs

S531H- BS675EXI lieli riteņi, stumjams

S531VH- BS675EX lieli riteņi, pašgājējs

S531HY- BS675EXI lieli riteņi, stumjams

S531VHY- BS675EXI lieli riteņi, pašgājējs

Benzīna dzinējs 2,7 kW

Dzinēja apgriezienu skaits 2800/min

Pļaušanas platums 525 mm

Regulējams pļaušanas augstums 25–75 mm

Zāles savācēja tilpums 70 L

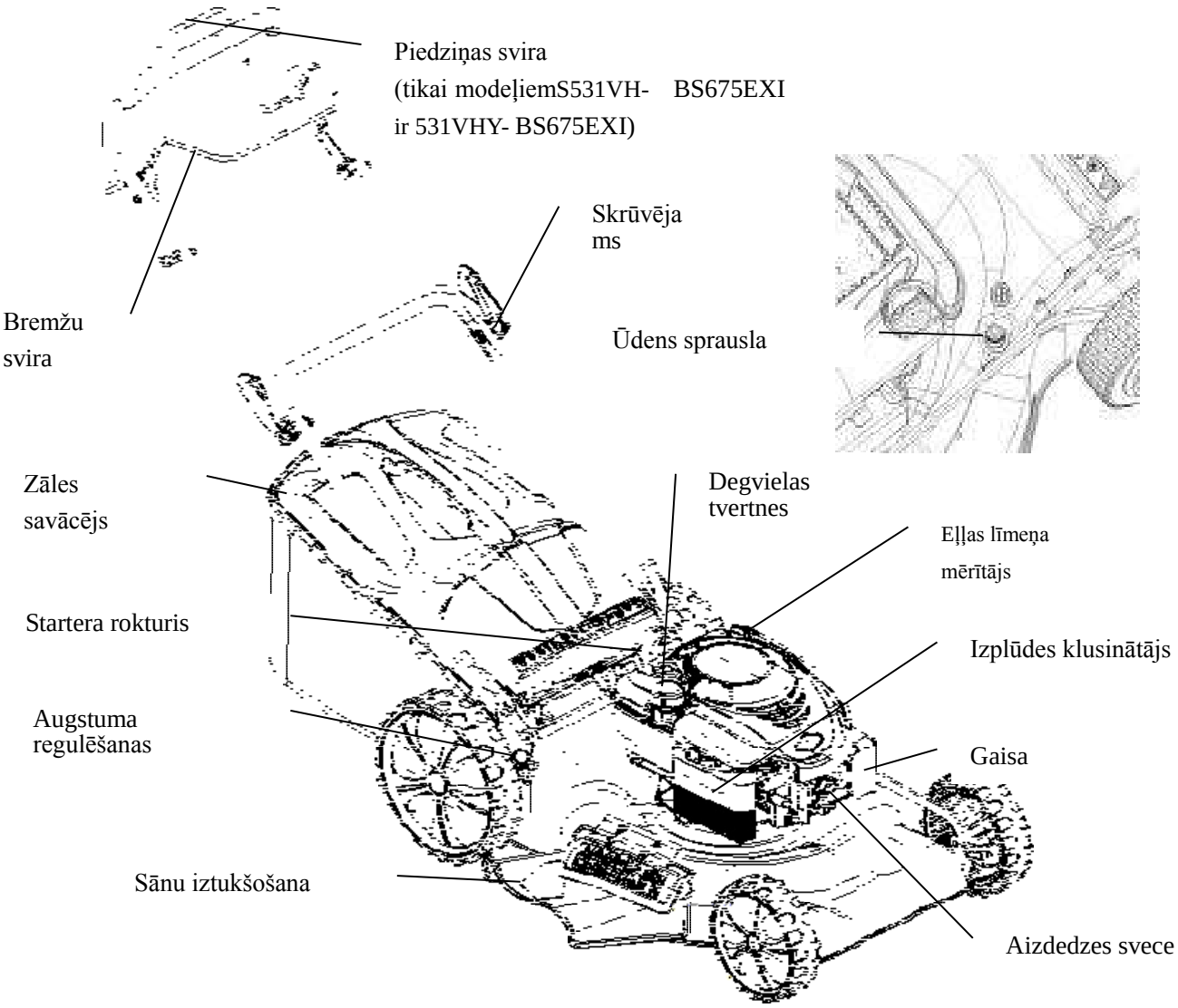
Skaņas spiediena līmenis 81,5 dB (A) (K = 2,5)

Skaņas spiediena līmenis 93,17dB(A) （K=1.78）

Garantētais skaņas spiediena līmenis 98dB(A)

Lielākā vibrācijas vērtība 7,383 m/s_2 （K=1,5）

Svars.....līdz 35 kg


Piedziņas svira
(tikai modeļiemS531VH- BS675EXI
ir 531VHY- BS675EXI)
Skrūvēja
ms
Bremžu
svira
Ūdens sprausla
Zāles
savācējs
Degvielas
tvertnes
Eļļas līmeņa
mērītājs
Startera rokturis
Izplūdes klusinātājs
Augstuma
regulēšanas
Gaisa
Sānu iztukšošana
Aizdedzes svece

Apmācība

a) Uzmanīgi izlasiet norādījumus, lai iepazītos ar vadības mehānismu un zinātu, kā pareizi lietot ierīci.

b) Nekad neļaujiet lietot zāles pļāvēju bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar šo instrukciju. Vietējie normatīvie akti var noteikt lietotāja vecuma ierobežojumus.

c) Nepļaujiet zāli, ja tuvumā ir cilvēki (īpaši bērni) vai dzīvnieki.

d) Atcerieties, ka operators vai lietotājs atbild par nelaimes gadījumiem vai kaitējumu, kas nodarīts citām personām vai viņu mantai.

<u>Sagatavošanas darbi</u>

a) Pļaujot mauriņu, vienmēr valkājiet slēgtus apavus un garās bikses. Nestrādājiet ar ierīci basām kājām vai vaļējos apavos.

b) Rūpīgi pārbaudiet teritoriju, kurā ierīce tiks lietota, un noņemiet visus priekšmetus, kas var pakļūt zem ierīces.

c) BRĪDINĀJUMS. Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs.

- **Degvielu glabājiet tikai tai paredzētos traukos;**
- **degvielu papildiniet tikai ārā un, uzpildot degvielu, nesmēķējiet;**
- **degvielu papildiniet pirms dzinēja iedarbināšanas. Nekad nenoņemiet degvielas tvertnes vāciņu un nelejiet degvielu, ja dzinējs darbojas vai ir uzkarsis;**
- **ja benzīns izlīst, nemēģiniet iedarbināt dzinēju, bet pārvietojiet ierīci uz citu vietu un rūpējieties, lai izlīšanas vietā nerastos nekādi uguns avoti, līdz benzīna tvaiki izklīduši;**
- **vienmēr droši nomainiet degvielas tvertni un vāciņu.**

d) Nomainiet bojātos klusinātājus.

e) Pirms darba sākšanas vienmēr apskatiet ierīci – vai asmeņi, asmeņu skrūves un pļaušanas mehānisms nav nolietojiet un bojāts. Nomainiet visus bojātos nažus un skrūvju komplektu.

Darbs ar ierīci

a) Nedarbiniet dzinēju slēgtā telpā, kurā var uzkrāties indīgie oglekļa monoksīda tvaiki.

b) Strādājiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.

c) Ja iespējams, nestrādājiet ar ierīci, kad zāle ir slapja.

d) Stingri turieties nogāzēs.

e) Strādājot vienmēr ejiet, nekad neskrieniet.

f) Strādājot ar rotējošām mašīnām uz riteņiem, pļaujiet tikai šķērsām nogāzei, nevis augšup un lejup.

g) Esiet ļoti uzmanīgi, mainot pļaušanas virzienu nogāzēs.

h) Nepļaujiet pārmērīgi stāvas nogāzes.

i) Esiet ļoti uzmanīgs, ja pagriežat vai velkat zāles pļāvēju pret sevi.

j) Apturiet pļaušanas mehānismu, ja zāles pļāvējs jāsasver, lai varētu to pārcelt pāri kādam virsmas objektam, izņemot zāli, kā arī tad, ja zāles pļāvējs jāpārvieto uz teritoriju, kurā tiek pļauts, vai no tās.

k) Nekad nelietojiet zāles pļāvēju ar bojātiem aizsargiem vai bez drošības ierīcēm, tādām kā deflektori un (vai) zāles savācēji.

l) Nemainiet dzinēja regulatora iestatījumus un nepārsniedziet dzinēja apgriezienus.

m) Pirms dzinēja iedarbināšanas atvienojiet asmeņu un piedziņas skavas.

n) Iedarbiniet vai ieslēdziet dzinēju, rūpīgi ievērojot instrukciju, un rūpējieties, lai kādas būtu tālāk no asmeņiem.

o) Nesasveriet zāles pļāvēju, iedarbinot vai ieslēdzot dzinēju, izņemot gadījumus, kad no tā nevar izvairīties. Šajā gadījumā nesasveriet vairāk nekā nepieciešams un paceliet tikai to daļu, kas ir tālāk no operatora.

p) Neiedarbiniet dzinēju, ja stāvat priekšā izlādes teknei.

q) Nebāziet rokas un kājas pie rotējošajām daļām vai zem tām. Izlādes teknes atverei vienmēr jābūt nenosprostotai.

r) Neceliet un nenesiet zāles pļāvēju, ja stāvat priekšā izlādes teknei.

s) Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu:

- **pirms izlādes teknes tīrīšanas vai atbrīvošanas;**
- **pirms zāles pļāvēja pārbaudes, tīrīšanas vai jebkādu darbību veikšanas ar to;**
- **ja zāles pļāvējs ir aizķēris kādu objektu, pārbaudiet, vai tas nav bojāts, un veiciet nepieciešamos remonta darbus, pirms atsākat darbu;**
- **ja zāles pļāvējs sāk neierasti vibrēt (pārbaudiet nekavējoties).**

t) Izslēdziet dzinēju:

- **pirms atstājat zāles pļāvēju bez uzraudzības;**
- **pirms uzpildāt degvielu.**

u) Samaziniet droseles iestatījumus dzinēja izslēgšanas laikā, bet, ja dzinējā uzstādīts noslēgvārsts, pēc pļaušanas izslēdziet degvielas padevi.

Tehniskā apkope un glabāšana

a) Visām skrūvēm un uzgriežņiem jābūt stingri pieskrūvētiem, lai ar ierīci varētu strādāt droši.

b) Ja tvertnē ir benzīns, nekad neglabājiet ierīci ēkā, kurā tā tvaikus var sasniegt atklāta liesma un dzirksteles.

c) Pirms novietojat ierīci glabāšanā slēgtā telpā, ļaujiet dzinējam atdzist.

d) Lai samazinātu ugunsgrēka risku, rūpējieties, lai dzinējā, klusinātājā, akumulatora nodalījumā un benzīna glabāšanas vietā nebūtu zāles, lapu vai eļļas pārpalikumu.

e) Drošības nolūkos nomainiet nolietotās vai bojātās detaļas.

f) Ja no tvertnes jāizlej degviela, dariet to ārā.

SIMBOLI

Uz ierīces redzami tālāk norādītie simboli, lai atgādinātu jums, ka, strādājot ar ierīci, jābūt uzmanīgam un piesardzīgam. Simbolu nozīme:



Sk. lietotāja rokasgrāmatu.

Neļaujiet blakus būt nepie-dero šām personām.



BĪSTAMI. Rotējoši asmeņi. Turiet rokas un kājas tālāk no atverēm, kad ierīce darbojas

Pirms sākat darbu ar pļaušanas ierīci, izņemiet aizdedzes sveci no ligzdas.



Brīdinājums! Turiet rokas un kājas tālāk no pļaušanas mehānisma, kad ierīce darbojas

Brīdinājums! Pirms jebkādu remonta darbu sākšanas atvienojiet aizdedzes sveces vadu no sveces.



Novāciet objektus, ko var ievilkt asmeņi.



Brīdinājums! Strādājot ar ierīci, citām personām jāturas no tās drošā attālumā.

SVARĪGI! Ierīce var nogriezt rokas vai kājas vai sviest objektus. Neievērojot turpmākos drošības norādījumus, iespējami smagi ievainojumi vai nāve.

BRĪDINĀJUMS. Lai izvairītos no nejaušas iedarbināšanas, uzstādot, transportējot, regulējot ierīci vai veicot remonta darbus, vienmēr atvienojiet aizdedzes sveces vadu.

BRĪDINĀJUMS. Dzinēja izplūdes gāzēs, dažās to sastāvdaļās un noteiktās dzinēja sastāvdaļās var veidoties vai izdalīties ķīmiskas vielas, kas izraisa vēzi, iedzimtus defektus vai citādi kaitē reproduktīvajai sistēmai.

UZMANĪBU! Klusinātājs un citas dzinēja daļas ierīces darbības laikā stipri sakarst un saglabājas karstas arī pēc dzinēja izslēgšanas. Lai izvairītos no smagiem apdegumiem, nepieskarieties šīm vietām.

2. VISPĀRĪGIE LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Uzmanīgi izlasiet norādījumus, lai iepazītos ar vadības mehānismu un zinātu, kā pareizi lietot ierīci.
- Nebāziet rokas un kājas pie rotējošajām daļām vai zem tām. Izlādes teknes atverei vienmēr jābūt nenosprostotai.
- Ļaujiet strādāt ar ierīci tikai atbildīgām personām, kas ir iepazinušies ar drošības norādījumiem.
- Rūpīgi pārbaudiet teritoriju, kurā ierīce tiks lietota, un noņemiet visus priekšmetus, kas var pakļūt zem ierīces.
- Nekad nepļaujiet zāli, ja tuvumā ir cilvēki (īpaši bērni) vai dzīvnieki.
- Pļaujot mauriņu, vienmēr valkājiet slēgtus apavus un garās bikses. Nestrādājiet ar ierīci basām kājām vai vaļējos apavos.
- Nevelciet zāles pļāvēju atpakaļ, ja vien no tā var izvairīties. Pirms pļaujat atpakaļgaitā, vienmēr uzmanīgi skatieties apkārt.
- Nekad nelietojiet zāles pļāvēju ar bojātiem aizsargiem vai bez drošības ierīcēm, tādām kā deflektori un (vai) zāles savācēji.
- Lietojiet tikai ražotāja apstiprinātus piederumus.
- Apturiet asmeņus, ja šķērsojat grantētas vietas, takas vai ceļus.
- Izslēdziet dzinēju un atvienojiet aizdedzes sveces vadu:
  - pirms izlādes teknes tīrīšanas vai atbrīvošanas;
  - pirms zāles pļāvēja pārbaudes, tīrīšanas vai citu darbu veikšanas;
  - ja zāles pļāvējs aizķer kādu objektu, pārbaudiet, vai tas nav bojāts un veiciet nepieciešamos remonta darbus, pirms atsākat darbu;
  - ja zāles pļāvējs sāk neierasti vibrēt (pārbaudiet nekavējoties).
- Izslēdziet dzinēju un pirms zāles savācēja izņemšanas pagaidiet, līdz asmeņi pilnībā apstājas.
- Strādājiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Nestrādājiet ar ierīci, ja esat alkohola vai narkotisko vielu reibumā.
- Nepļaujiet slapju zāli. Lai nepaslīdētu, stingri turiet rokturi un ejiet, nevis skrieniet.
- Pirms dzinēja iedarbināšanas atvienojiet pašgājēja mehānismu.

- Nomainiet bojātos klusinātājus.
- Strādājot ar zāles pļāvēju, vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai sejsegu ar sānu aizsargiem.
- Noņemiet visus šķēršļus, piemēram, akmeņus, koku zarus u. tml.
- Skatieties, kur ir spraugas, sliedes un bedres. Garā zālē var slēpties šķēršļi.
- Nepļaujiet pie stāvām kraujām, grāvjiem vai valņiem. Operators var paklupt vai zaudēt līdzsvaru.
- Nepļaujiet zāli uz pārāk stāvas nogāzes.
- Atcerieties, ka operators vai lietotājs atbild par nelaimes gadījumiem vai kaitējumu, kas nodarīts citām personām vai viņu mantai.
- Esiet uzmanīgi un izslēdziet ierīci, ja teritorijā ienāk bērni.
- Strādājot ar rotējošām mašīnām uz riteņiem, pļaujiet tikai šķērsām nogāzei, nevis augšup un lejup.
- Nekad neļaujiet lietot zāles pļāvēju bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar šo instrukciju. Vietējie normatīvie akti var noteikt lietotāja vecuma ierobežojumus.
- BRĪDINĀJUMS. Benzīns ir ļoti viegli uzliesmojošs.
  - Degvielu glabājiet tikai speciāli šim nolūkam paredzētos traukos;
  - degvielu papildiniet tikai ārā un, uzpildot degvielu, nesmēķējiet;
  - degvielu papildiniet pirms dzinēja iedarbināšanas. Nekad nenoņemiet degvielas tvertnes vāciņu un nelejiet degvielu, ja dzinējs darbojas vai ir uzkarsis;
  - ja benzīns izlijis, nemēģiniet iedarbiniet dzinēju, bet pārvietojiet ierīci uz citu vietu un rūpējieties, lai izlīšanas vietā nerastos nekāds uguns avots, līdz benzīna tvaiki izklīduši;
  - vienmēr droši nomainiet degvielas tvertni un vāciņu.
- Pirms darba sākšanas vienmēr apskatiet ierīci, vai asmeņi, to skrūves un pļaušanas mehānisms nav nolietojies un bojāts. Nomainiet visus bojātos asmeņus un skrūvju komplektu.
- Neizturieties bezrūpīgi pret drošības ierīcēm. Regulāri pārbaudiet to pareizu darbību.
- Rūpējieties, lai ierīcē neuzkrājas zāle, lapas vai citi atkritumi. Notīriet izlijušo eļļu vai degvielu. Pirms novietojat ierīci glabāšanā, ļaujiet tai atdzist.
- Esiet ļoti uzmanīgs, mainot pļaušanas virzienu uz nogāzes.
- Nekad nemēģiniet koriģēt riteņu augstumu, kamēr dzinējs (elektriskais dzinējs) darbojas.
- Zāles savācēja detaļas nolietojas, var tikt bojātas, to stāvoklis var pasliktināties, tāpēc var tikt atklātas kustīgās daļas vai ierīce var aizķert un sviest objektus. Regulāri pārbaudiet šīs detaļas un vajadzības gadījumā nomainiet tās pret ražotāja ieteiktām detaļām.
- Zāles pļāvēja asmeņi ir asi un var iegriezt. Veicot nažu apkopes darbus, ietiniet asmeņus vai velciet pirkstus un esiet īpaši uzmanīgi.
- Nemainiet dzinēja regulatora iestatījumus un nepārsniedziet dzinēja ātrumu.
- Esiet ļoti uzmanīgs, ja pagriežat vai velkat zāles pļāvēju pret sevi.
- Apturiet pļaušanas mehānismu, ja zāles pļāvējs jāsasver, lai to varētu pārcelt pār kādu virsmas objektu, izņemot zāli, vai ja zāles pļāvējs jāaizved uz teritoriju, kurā tiks pļauts, vai no tās.
- Pirms dzinēja iedarbināšanas atvienojiet asmeņu un piedziņas skavas.
- Iedarbiniet vai ieslēdziet dzinēju, rūpīgi ievērojot instrukciju, un rūpējieties, lai kādas būtu tālāk no asmeņiem.
- Nesasveriet zāles pļāvēju, iedarbinot vai ieslēdzot dzinēju, izņemot gadījumus, kad no tā nevar izvairīties. Šajā gadījumā nesasveriet zāles pļāvēju vairāk nekā nepieciešams un paceliet tikai to daļu, kas ir tālāk no operatora.

- Neiedarbiniet dzinēju, ja stāvat priekšā izlādes teknei.
- Neceliet un nenesiet zāles pļāvēju, ja stāvat priekšā izlādes teknei.
- Samaziniet bremžu uzstādījumus, kamēr dzinējs ir izslēgts, ja dzinējam ir noslēgvārsts, pēc pļaušanas izslēdziet degvielas padevi. Ja lietojat piekabināmu sēdekli, pārvietojieties lēni.

MONTĀŽA / SAGATAVOŠANĀS DARBAM

Pirms jaunā zāles pļāvēja montāžas un sagatavošanas darbam izlasiet visu šo rokasgrāmatu.

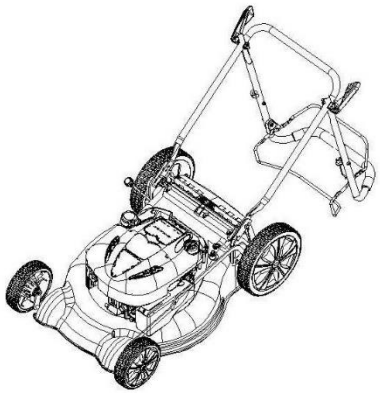
SVARĪGI! Zāles pļāvējs tiek piegādāts **BEZ EĻĻAS VAI BENZĪNA** dzinējā. Jūsu jaunais zāles pļāvējs tika samontēts un izmēģināts rūpnīcā.

ZĀLES PĻĀVĒJA IZŅEMŠANA NO KASTES

Izņemiet zāles pļāvēju no kastes un rūpīgi pārbaudiet, vai nav palikušas brīvas detaļas.

PIEDERUMU MONTĀŽA

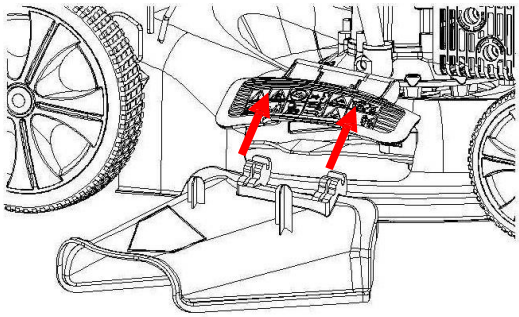
Šis zāles pļāvējs ar zāles savācēju aizmugurē tiek piegādāts jau samontēts.



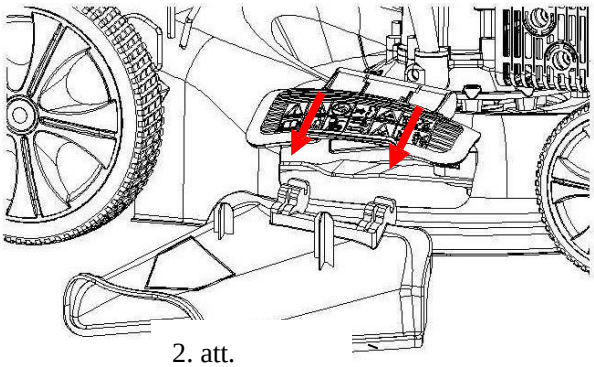
ZĀLES PĻĀVĒJA UZSTĀDĪŠANA

SVARĪGI! Rokturi nolaidiet uzmanīgi, lai nesaspiestu vai nebojātu vadības kabeļus.

1. Paceliet rokturus tik tālu, lai roktura apakšējā daļa fiksētos pļaušanas pozīcijā.
2. Noņemiet aizsargmateriālu, uzlieciet augšējo roktura daļu uz apakšējā roktura un pieskrūvējiet griežamos rokturīšus.
3. Noņemiet no roktura aizsargmateriālu, kas operatora stieni tur pie augšējā roktura.
4. Sānu izvades funkcija: piemontējiet sānu izvades vāciņu (1. att.). Tikai mulčēšanai: noņemiet sānu izvades vāciņu (2. att.).

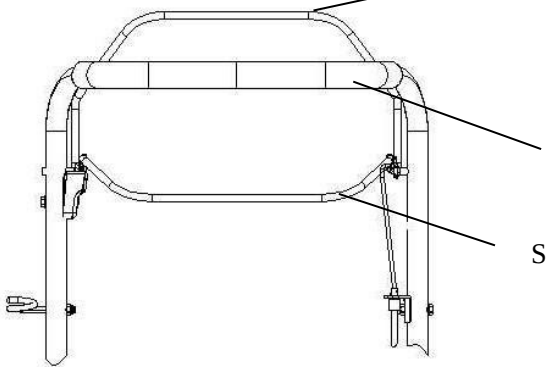


1. att.



2. att.

Darbs ar ierīci



Piedziņas svira (tikai modeļiemS531VH- BS675EXI ir S531VH- BS675EXI)

Stumšanas rokturis

S Bremžu svira

Ja vēlaties iedarbināt dzinēju, bremžu svira jātur piespiestai pie roktura. Atlaidiet to, ja vēlaties izslēgt dzinēju.

Startera rokturis tiek izmantots dzinēja iedarbināšanai.

Piedziņas vadības svira (modeļos S531VH-BS675EXI ir S531VH-BS675EXI) tiek izmantota, lai ieslēgtu pašgājēju zāles pļāvēju kustībai uz priekšu.

ZĀLES PĻĀVĒJA DZINĒJA APGRIEZIENI

Dzinēja apgriezieni rūpnīcā ir noregulēti tā, lai būtu optimāla produktivitāte. Tos regulēt nevajag.

PIEDZIŅAS VADĪBA (modelis: S531VH-BS675EXI un S531VH-BS675EXI)

- Pašgājējs zāles pļāvējs tiek vadīts, turot nospiestu pie roktura operatora sviru un stumjot piedziņas vadības sviru uz priekšu, līdz tā fiksējas. Tad svira jāatlaiž.
- Kad tiks atlaista operatora svira, zāles pļāvējs vairs nekustēsies uz priekšu.

Lai zāles pļāvējs vairs nekustētos uz priekšu, bet dzinējs nebūtu jāizslēdz, mazliet atlaidiet operatora sviru, līdz atslēgsies piedziņas regulators. Turiet operatora sviru nospiestu, lai turpinātu kustēties bez dzinēja palīdzības.

PĻAUŠANAS AUGSTUMA REGULĒŠANA

Ja vēlaties pļaut zāli zemāk, paceliet riteņus, ja augstāk – nolaidiet. Pļaušanas augstumu varat regulēt pēc savām vajadzībām. Vairumam mauriņu piemērotākais ir vidējais stāvoklis.

PIRMS DZINĒJA IEDARBINĀŠANAS IELEJIET EĻĻU

Katru reizi pirms strādāšanas ar ierīci pārbaudiet eļļas līmeni un, ja nepieciešams, papildiniet ar **500 ml** SAE30 dzinēju eļļas.

EĻĻAS LIEŠANAS ATVERES VĀCIŅŠ / MĒRĪTĀJS



Zāles pļāvējs tiek piegādāts bez benzīna un eļļas. Informācija par to, kāda veida un markas eļļu lietot, atrodama šīs rokasgrāmata daļā "DZINĒJS", nodaļā "Tehniskā apkope".

⚠UZMANĪBU! NEIELEJIET PĀRĀK DAUDZ eļļas dzinējā, citādi iedarbināšanas laikā no klusinātāja izplūdīs liels daudzums dūmu.

1. Pārliecinieties, ka zāles pļāvējs stāv taisni.
2. No eļļas liešanas snīpja izņemiet eļļas līmeņa mērītāju.
3. Ievietojiet un ieskrūvējiet mērītāju.

SVARĪGI!

- Eļļas līmeni pārbaudiet katru reizi pirms ierīces lietošanas. Ja vajadzīgs, papildiniet eļļu. Ielejiet eļļu līdz mērītāja līnijai "Pilns".
- Mainiet eļļu ik pēc 25 ekspluatācijas stundām vai katru sezonu. Jums var vajadzēt mainīt eļļu biežāk, ja strādājat ļoti putekļainās un netīrās vietās. Sk. šīs instrukcijas sadaļu "DZINĒJA EĻĻAS MAIŅA" nodaļā "Tehniskā apkope".

BENZĪNA PAPILDINĀŠANA

- Pielejiet degvielu līdz tvertnes kakliņa apakšai. Nepielejiet pārāk daudz. Lietojiet svaigu, tīru, parasto bezsvina benzīnu. Nesajauciet eļļu ar benzīnu. Benzīnu pērciet tik, cik varat izlietot 30 dienās, lai tiktu nodrošināts tā svaigums.

⚠UZMANĪBU! Vienmēr notīriet izlijušo eļļu vai degvielu. Neglabājiet, nelejiet un neizmantojiet benzīnu blakus atklātai ugunij.

DEGVIELAS
TVERTNES
VĀCIŅŠ



UZMANĪBU! Ar alkoholu sajaukta degviela (tā saucamais benzīns ar alkoholu: etanolu vai metanolu) var piesaistīt mitrumu, kuras dēļ uzglabāšanas laikā veidojas skābes. Uzglabāšanas laikā skābās gāzes var sabojāt dzinēja degvielas sistēmu. Lai izvairītos no dzinēja problēmām, degvielas sistēma pilnībā jāiztukšo pirms ierīces novietošanas glabāšanai 30 dienu vai ilgākam laikposmam. Iztukšojiet bāku, iedarbiniet dzinēju un ļaujiet tam darboties tikmēr, kamēr degvielas līnijas un karburators kļūs tukšs. Nākamajā sezonā izmantojiet svaigu degvielu. Vairāk informācijas atradīsiet sadaļā "Uzglabāšanas instrukcijas".

Nekad nelejiet dzinējam vai karburatoram paredzētos tīrītājus degvielas bākā, jo varat neatgriezeniski sabojāt ierīci.

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

Nekad nelejiet dzinējam vai karburatoram paredzētos tīrītājus degvielas bākā, jo varat neatgriezeniski sabojāt ierīci.

PIEZĪME. Saistībā ar dzinēja drošības pārsegu, pirmo reizi lietojot ierīci, var rasties mazliet dūmu

– tas ir normāli.

Nospiediet operatora stieni līdz rokturim un strauji paraujiet startera rokturi. Neļaujiet startera trosei atkal sagriezties.

PIEZĪME. Aukstā laikā pirms startera troses pavilkšanas var būt nepieciešams uzspiest uz gaisa filtra esošās uzpildes pogas (sk. 1. tabulu).

Lai būtu vieglāk iedarbināt, ar gaisu jāsajaucas vairāk degvielai. Nospiežot uzpildes pogu, degviela no karburatora tiks pumpēta tieši uz sadegšanas kamerā.

Uzpildīšana nepieciešama, tikai lietojot dzinēju aukstā laikā.

Temperatūra	Nospiešanas reizes
<0℃	**2~3**
0℃**~10**℃	**1~2**
10℃**~20**℃	**0~1**
>20℃	**0**

1. tabula

PIEZĪME. Ja gaiss ir auksts, uzsākšanas darbības var būt jāatkārto. **DZINĒJA APTURĒŠANA**

- Lai apturētu dzinēju, atlaidiet operatora stieni.

BRĪDINĀJUMS. Pēc dzinēja apturēšanas asmeņi vēl dažas sekundes griezīsies. Ja zāles pļāvējs tiek atstāts bez uzraudzības, noņemiet aizdedzes sveces vāciņu.

PĻAUŠANAS IETEIKUMI

- Noteiktos apstākļos, piemēram, ja zāle ir ļoti gara, var vajadzēt palielināt pļaušanas augstumu, lai būtu vieglāk stumt, dzinējs tiktu aizsargāts pret pārslodzi un nepaliktu nenopļautu vietu. Tāpat var vajadzēt samazināt pārvietošanās ātrumu un (vai) vēlreiz nopļaut visu teritoriju.
- Ja pļaušanas apstākļi ir ļoti sarežģīti, samaziniet pļaujamo platību, daļēji uzbraucot uz jau nopļautās zonas, un pļaujiet lēni.
- Zāles savācēja poras var nosprostot dubļi un putekļi, tad savācējs savāks mazāk zāles. Lai no tā izvairītos, regulāri mazgājiet savācēju ar ūdens strūklu no šļūtenes, pirms lietošanas izžāvējiet.
- Augšējai daļai pie startera jābūt tīrai, tajā nedrīkst būt zāles atlikumi vai atgriezumi. Tas ļaus cirkulēt gaisam un nodrošināt garāku dzinēja kalpošanas laiku.

TEHNISKĀ APKOPE

SVARĪGI! Lai ilgi saglabātu ierīces sākotnējo produktivitāti un vajadzīgo drošības līmeni, regulāri jāveic rūpīga tehniskā apkope.

1) Visām skrūvēm un uzgriežņiem jābūt stingri pieskrūvētiem, lai ar ierīci varētu strādāt droši. Drošas un pienācīgas darbības nodrošināšanai ir nepieciešama regulāra tehniskā apkope.

2) Ja ierīces tvertnē ir degviela, nekad neglabājiet to ēkā, kurā degvielas tvaikus var sasniegt atklāta uguns, dzirkstele vai liels karstums.

3) Pirms novietojat ierīci glabāšanā slēgtā telpā, ļaujiet dzinējam atdzist.

4) Lai samazinātu ugunsgrēka risku, rūpējieties, lai dzinējā, klusinātājā, akumulatora nodalījumā un benzīna glabāšanas vietā nebūtu zāles, lapu vai eļļas pārpalikumu. Neglabājiet telpās tvertni ar nopļauto zāli.

5) Lai nodrošinātu drošību, nelietojiet ierīci, kuras detaļas ir nolietotas vai bojātas. Detaļas jānomaina, nevis jāremontē. Izmantojiet oriģinālās rezerves daļas (uz asmeņiem vienmēr jābūt iespiestam simbolam). Citas kvalitātes rezerves daļas var sabojāt ierīci un apdraudēt jūsu drošību.

6) Ja no tvertnes jāizlej degviela, tas jādara ārā tad, kad dzinējs ir auksts.

7) Noņemot un nomontējot asmeņus, velciet stingrus darba cimdus.

8) Pēc asināšanas pārbaudiet asmeņu līdzsvaru.

9) Regulāri pārbaudiet, vai aizsargs, kas pats noslēdzas, un zāles savācējs nav nolietojies un nav pasliktinājies tā stāvoklis.

10) Kad ierīce jāpaceļ, jāpārvieto vai jāsasver, ievērojiet turpmāk minētās prasības:

- velciet stingrus darba cimdus;
- satveriet ierīci tādās vietās, kurās to var labi satvert, ņemot vērā svaru un tā sadalījumu.

TĪRĪŠANA

Pēc katras pļaušanas rūpīgi notīriet ierīci ar ūdeni, noņemiet uz šasijas sakrājušos zāles atlikumus un dubļus, lai tie nesažūtu un nākamo reizi nebūtu grūti iedarbināt ierīci.

Krāsa, ar kuru pārklāta šasijas iekšējā daļa, laika gaitā var nolobīties, jo gan to beržas nopļautā zāle. Tādā gadījumā nekavējoties pārklājiet šādas vietas ar rūsas izturīgu krāsu, lai novērstu rūsas veidošanos un metāla koroziju.

Noņemiet transmisijas korpusu, atskrūvējot skrūves, un reizi vai divas reizes gadā ar birstīti vai saspiestu gaisu notīriet transmisijas un piedziņas siksnas.

Pēc katras sezonas jāiztīra riteņi no iekšpuses. Noņemiet abus riteņus. Ar birstīti vai saspiestu gaisu iztīriet zobratu un riteņa loku no zāles un netīrumiem.

ASMEŅU MAIŅA

Ja vēlaties nomainīt asmeni, atskrūvējiet skrūvi. Pirms asmens noņemšanas iztukšojiet eļļas tvertni.



40 MnB

70130250

S531VH-BS675EXI un 531VHY-BS675EXI

S531H-BS675EXI un 531HY-BS675EXI

Ievietojiet asmeni atpakaļ tā, kā parādīts attēlā. Kārtīgi pieskrūvējiet skrūvi. Skrūves pievilkšanas moments: 45 Nm. Mainot asmeni, jānomaina arī asmeni stiprinošā skrūve.

EĻĻAS MAIŅA

1. Ļaujiet dzinējam darboties, līdz tas apstājas un mazliet atdziest.
2. Atvienojiet aizdedzes sveces vadu un novietojiet to tālāk no aiz sveces.
3. Kamēr dzinējs vēl ir silts, izņemiet eļļas izliešanas korķi (A). Iz eļļu piemērotā traukā (12. att.).
4. Pirms liekat atpakaļ eļļas korķi, labi notīriet to.
5. Novietojiet dzinēju līdzenā vietā. Izņemiet eļļas līmeņa mērītāju. Pielejiet apmēram 0,3 l ieteiktās eļļas. Lejiet lēni, līdz sasniedzat augšējo robežu uz eļļas līmeņa mērītāja. Nepielejiet pārāk daudz.
6. Ielieciet mērītāju atpakaļ.

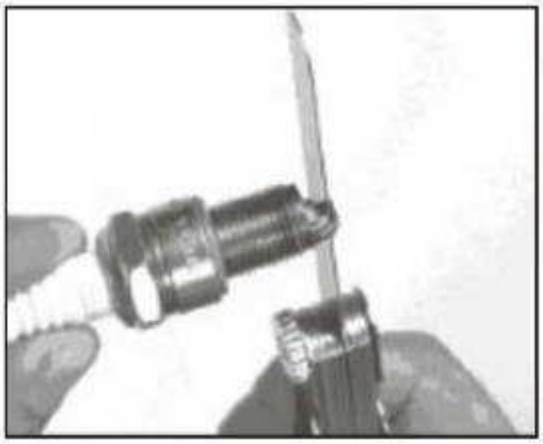
BRĪDINĀJUMS. Uzmanieties, lai izmantotā eļļa nenokļūtu uz ādas. Nomainot eļļu, nomazgājiet ādu ar ūdeni uz ziepēm.
UZMANĪBU! Izmantotā eļļa jāuzskata par bīstamiem atkritumiem. Ieteicams izmantoto eļļu noslēgtā traukā nogādāt vietējā atkritumu pārstrādes centrā. Neizmetiet to ar sadzīves atkritumiem.



Aizdedzes svece

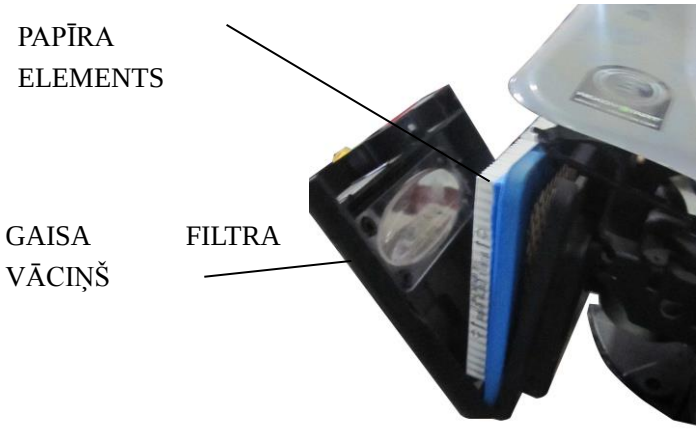
Kad dzinējs atdzisis, izņemiet aizdedzes sveci un notīriet to ar stiepļu birsti. Ar taustu iestatiet 0,7–0,8 mm atstarpi. Atkal ievietojiet aizdedzes sveci, tikai nepieskrūvējiet to pārāk stipri.





Gaisa filtrs

Noņemiet gaisa filtra vāciņu un izņemiet tā poraino elementu. Nomainiet gaisa filtra vāciņu, lai gaisa iesūkšanas atverē neiekļūst nekādi objekti.



DEGVIELAS TVERTNES UN KARBURATORA IZTUKŠOŠANA NO DEGVIELAS

1. Novietojiet benzīnam piemērotu tvertni zem karburatora un izmantojiet piltuvi, lai neizlietu degvielu.
2. Izskrūvējiet izliešanas skrūvi un novietojiet vārsta sviru stāvoklī “ON” (ieslēgts).
3. Kad visa degviela iztecējusi traukā, ieskrūvējiet izliešanas skrūvi un paplāksni. Stingri pieskrūvējiet izliešanas skrūvi.



TEHNISKĀS APKOPES PLĀNS

REGULĀRI VEICAMO APKOPES DARBU PERIODS (4) DETAĻA Veiciet katrā norādītajā mēnesī vai pēc attiecīgā darbības stundu skaita atkarībā no tā, kas ir agrāk.		Pirms katras lietošanas reizes	Pirmo mēnesi vai pēc 5 stundām	Ik pēc 3 mēn. vai 25 stundām	Ik pēc 6 mēn. vai 50 stundām	Katru gadu vai pēc 100 stundām	Ik pēc diviem gadiem vai 250 stundām	Lappuse
Dzinēja eļļa	Pārbaudīt	O						27
	Mainīt		O		O (2)			
Gaisa filtrs	Pārbaudīt	O						28
	Mainīt			O				
Aizdedzes svece	Pārbaudīt, regulēt					O		27
	Mainīt						O	
Spara rats, bremžu kluči (A tipa)	Pārbaudīt				O			Ražotāja vadītājs
Degvielas tvertne un	Iztīrīt					O (3)		Ražotāja vadītājs
Degvielas	Pārbaudīt	Ik pēc 2 gadiem (ja vajadzīgs, nomainiet) (3)						Ražotāja vadītājs
Vārsta klīrenss	Pārbaudīt, regulēt					O (3)		Ražotāja vadītājs
Sadegšanas	Iztīrīt	Pēc katrām 200 darbības stundām (3)						–

BOJĀJUMU NOVĒRŠANA

DZINĒJU NEVAR IEDARBINĀT	Iespējamais cēlonis	Risinājums
1. Pārbaudiet degvielu.	Beigusies degviela.	Ielejiet degvielu.
	Nepiemērota degviela, dzinējs glabāts neapkopts vai ar neizlietu benzīnu vai tika ieliets nepiemērots benzīns.	Izlejiet degvielu no tvertnes un karburatora (28. lpp.). Ielejiet svaigu benzīnu.
2. Izņemiet un pārbaudiet aizdedzes sveci.	Aizdedzes svece bojāta, apdegusi vai nav atbilstošs klīrenss.	Nomainiet aizdedzes sveci (27 att.).
	Svece slapja no degvielas (pārplūdis dzinējs).	Izžāvējiet un ieskrūvējiet aizdedzes sveci.
3. Nododiet dzinēju mūsu pilnvarotajam apkalpošanas pārstāvim vai sk. ražotāja	Aizsprostots degvielas filtrs, karburatora bojājums, aizdedzes bojājums, iestrēguši vārsti u.tml.	Nomainiet vai salabojiet bojātās detaļas.
4. Nospiediet uzsākšanas pogu.	Dzinējs atdzisis	Nospiediet uzsākšanas pogu.

NEPIETIEKAMA DZINĒJA JAUDA	Iespējamais cēlonis	Risinājums
1. Pārbaudiet gaisa filtru.	Aizsprostoti gaisa filtra elementi.	Iztīriet vai nomainiet gaisa filtra elementus (28. lpp).
2. Pārbaudiet degvielu.	Nepiemērota degviela, dzinējs glabāts neapkopts vai ar neizlietu benzīnu vai tika ieliets nepiemērots benzīns.	Izlejiet degvielu no tvertnes un karburatora (28. lpp.). Ielejiet svaigu benzīnu.
3. Nododiet dzinēju mūsu pilnvarotajam apkalpošanas pārstāvim vai sk. ražotāja instrukciju.	Aizsprostots degvielas filtrs, karburatora bojājums, aizdedzes bojājums, iestrēguši vārsti u.tml.	Nomainiet vai salabojiet bojātās detaļas.

Regulēšanas specifikācijas

DETAĻA	SPECIFIKĀCIJAS	TEHNISKĀ APKOPE
Aizdedzes sveces atstarpe	0,028–0,031 col. (0,7–0,8 mm)	Skat. 27. att.
Vārsta klīrenss (auksta)	Iekšējais: 0,06±0,02 mm Ārējais: 0,08±0,02 mm	Vērsieties pie pilnvarotā pārstāvja.
Citas specifikācijas	Nekas cits nav jāregulē.	

GLABĀŠANA

Benzīns nedrīkst palikt tvertnē ilgāk par vienu mēnesi.

Rūpīgi notīriet zāles pļāvēju un glabājiet to telpā, sausā vietā. VIDES AIZSARDZĪBA

Lai saudzētu vidi, iesakām pievērst īpašu uzmanību turpmāk uzskaitītajiem punktiem.

- Vienmēr lietojiet tīru bezsvina benzīnu.
- Vienmēr lietojiet piltuvi un (vai) benzīna kannu ar benzīna līmeņa pārbaudes iespējām, lai tvertnē lietais benzīns neizlītu.
- Nepiepildiet benzīna tvertni pilnu.
- Neielejiet par daudz dzinēja eļļas.
- Mainot eļļu, pārliecinieties, ka ir savākta visa izlietotā eļļa. Izvairieties no eļļas izlīšanas. Izmantoto eļļu ielejiet pārstrādei paredzētās eļļas tvertnē.
- Neizmetiet izlietoto eļļas filtru kopā ar sadzīves atkritumiem. Novietojiet to pārstrādei paredzētā tvertnē.
- Nomainiet bojāto klusinātāju. Veicot remonta darbus, vienmēr izmantojiet oriģinālās rezerves daļas.
- Ja jāregulē karburators, vienmēr vērsieties pie speciālistiem.
- Gaisa filtru tīriet, ievērojot norādījumus.
- Kad pēc daudziem kalpošanas gadiem jūsu ierīce būs jāmaina vai kad tā jums vairs nebūs vajadzīga, iesakām nodot ierīci izplatītājam pārstrādei.

TEHNISKĀ APKALPOŠANA

Oriģinālās rezerves daļas piedāvā tehniskās apkalpošanas centri un daudzi tirdzniecības pārstāvji. Iesakām katru gadu nogādāt ierīci pilnvarotā tehniskās apkalpošanas punktā uz tehnisko apkopi, apkalpošanu un ierīces drošības pārbaudi. Lai saņemtu apkalpošanu un rezerves daļas, vērsieties pie pārdevēja, pie kura iegādājāties ierīci.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Padomes direktīvas prasības

2006/42/EK “Mašīnu direktīva (MD)”,
2004/108/EK “EMC direktīva EMC)”

Ar parakstu apliecinām, ka turpmāk minētās ierīces
Zāles pļāvējs (zāles pļāvējs ar benzīna dzinēju)
Modeļi: S421-C, S421V-T, M510I-1, S511VHY-T
Modeļi: S461-BS450E, S461VHY-BS450E, S511VHY-BS625E, S531VHY-BS675EXI

Šie benzīna zāles pļāvēji ir paredzēti sadzīves lietošanai, zāles pļaušanai.
atbilst EK direktīvām un Eiropas standartiem.

2006/42/EK “Mašīnu direktīva (MD)”
2004/108/EK “EMS direktīva (EMS)”
2000/14/EK, grozīta ar 2005/88/EK – Direktīva par trokšņu emisiju vidē no iekārtām, kas paredzētas izmantošanai ārpus telpām.

EN ISO 5395-1：2013 EN
ISO 5395-2：2013 ZEK
01.4-08/11.11
EN ISO 14982:2009

Atbildīgās personas:
Uzņēmums: *Ningbo NGP Industry Co., Ltd.* Adrese: NO 88，LANE 666 JINSHAN ROAD
C ZONE JIANGBEI INVESTMENT CENTER., Ningbo 315020 P.R. Ķīna,
Vārds, uzvārds: *Lu Lemeng*, amats: Ģenerāldirektors
Paraksts:_____
Datums: 01.12.2015._____

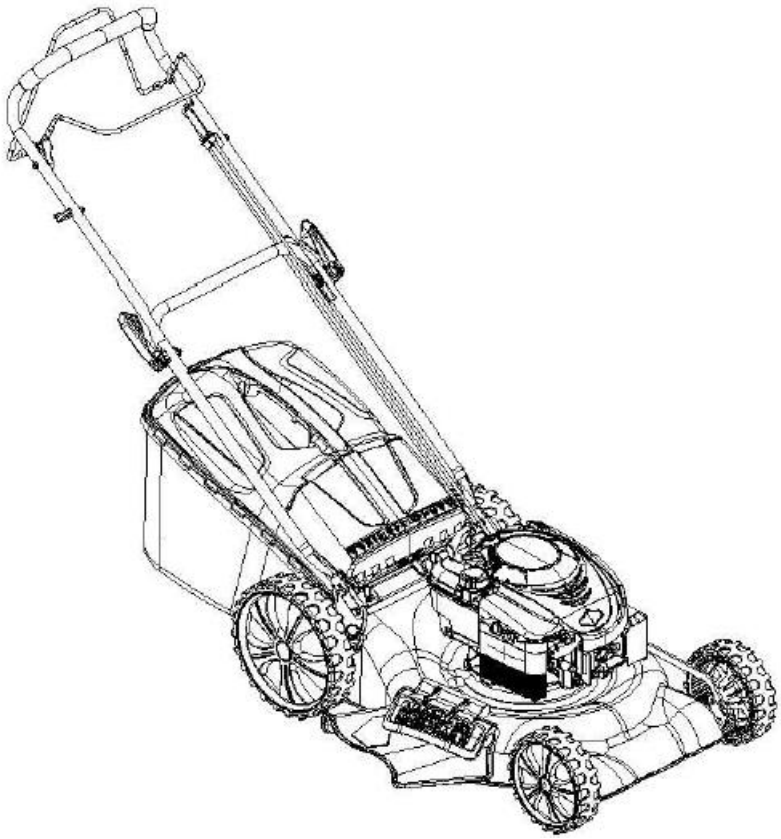
Zīmogs:

宁波市德霖机械有限公司
NINGBO NGP INDUSTRY CO.,LTD.

MURUNIIDUKI KASUTUSJUHEND

2,7 kW bensiinimootor
NIITMISALA 525 mm
MUDEL: □ **MURUNIIDUK S531VHY-BS675EXI**
□ **MURUNIIDUK S531VH- BS675EXI**
□ **MURUNIIDUK S531H- BS675EXI**
□ **MURUNIIDUK S531HY- BS675EXI**

OHUTUSREEGLID
KASUTAMINE
KOKKUPANEMINE
TEHNILINE HOOLDUS



TÄHELEPANU.
Enne seadmega töötamist lugege hoolikalt
kasutusjuhend läbi ja jätke meelde esitatud ohutusabinõud.
Ainult olmekasutuseks.
Seadet ei tohi ärilisel eesmärgil kasutada.
Pidev tööaeg 30 minutit. Seejärel tuleb teha vaheaeg 5-10 minutit.

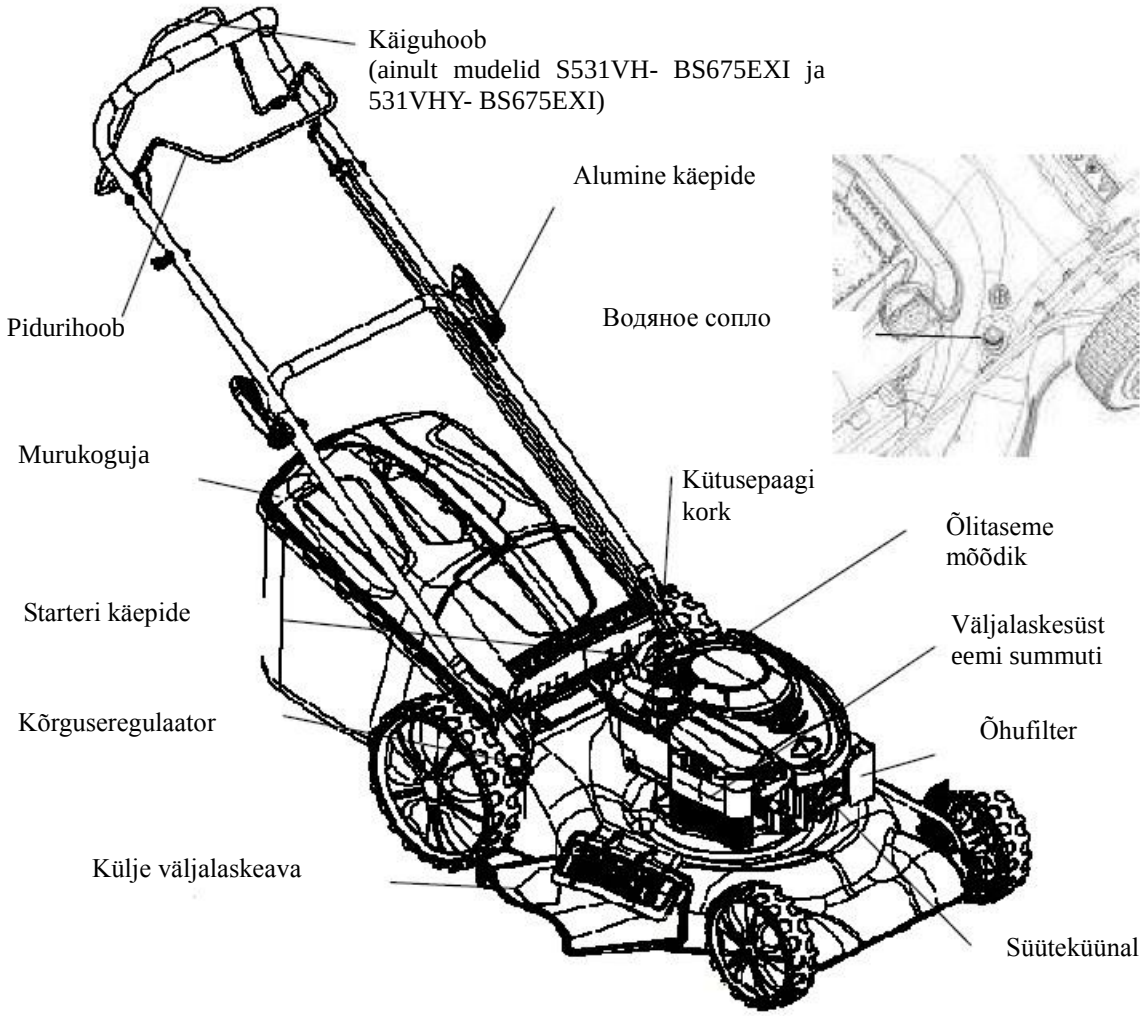
Täname teid käesoleva bensiinimootoriga muruniiduki ostmise eest.
Parimate tulemuste saavutamiseks lugege antud kasutusjuhend enne kasutamist läbi.

SISUKORD

Tehnilised andmed.....1
Ohutusreeglid.....2
Kokkupanemine /tööks ettevalmistamine 3
Seadme kasutamine.....4
Tehniline hooldus.....5
Tehnilise hoolduse graafik.....10
Rikete kõrvaldamine 10
Hoidmine.....11
Tehniline hooldus.....12

TEHNILISED ANDMED

Mudeli number	
S531H- BS675EXI suurte ratastega, lükatav	
S531VH- BS675EXI suurte ratastega, iseliikuv	
S531HY- BS675EXI suurte ratastega, lükatav	
S531VHY- BS675EXI suurte ratastega, iseliikuv	
Bensiinimootor	2,7 кВ
Mootoripöörete arv	2800 p/min
Niitmisala laius	525 mm
Soovitav niitmiskõrgus	25 75 mm
Murukoguja maht	70 l
Mürarõhu tase	81,5 dB (A) (K = 2,5)
Müravõimsuse tase	93,17 dB (A) (K = 1,78)
Garanteeritud müravõimsuse tase	98 dB (A) (K = 1,78)
Maksimaalne vibratsioon	7.383 m/s^2 （K=1.5）
Kaal	kuni 35 kg



Tutvustus

a) Lugege juhised seadme kasutamiseks hoolikalt läbi.

b) Ärge kunagi laske muruniidukit kasutada lastel või isikutel, kes pole kasutusjuhendiga tutvunud. Kohalike seadusega võib kasutusiga olla piiratud.

c) Ärge kunagi kasutage tööriista, kui kõrval on inimesed, eriti lapsed või loomad.

d) Tähtis on pidada meeles, et kasutaja vastutab teistele isikutele ning varale põhjustatud õnnetuste ja ohtude eest.

<u>Enne kasutamist</u>

a) Kandke muruniitmisel alati vastupidavaid jalatseid ning pikki pükse. Ärge töötage paljajalu või lahtistes sandaalides.

b) Kontrollige hoolikalt ala, kus seadet kasutate ja eemaldage kõik esemed, millesse seade võib takerduda.

c) HOIATUS. Bensiin on väga süttiv.

- **Hoidke kütust ainult selleks ettenähtud anumas.**
- **Tankige seadet ainult õues, ärge tankimise ajal suitsetage.**
- **Tankige enne mootori käivitamist. Ärge kunagi eemaldage kütusepaagi korki ja lisage bensiini, kui mootor töötab või on kuum.**
- **Bensiini mahavalamisel ärge mootorit käivitage. Viige seade teise kohta ja hoiduge mahavalamiskohta lahtise tule eest seni, kuni kütus pole aurunud.**
- **Kütusepaagi ja selle kaane vahetamisel olge alati ettevaatlik.**

d)Vahetage katkised tihendid.

e)Vaadake seade alati enne töötamist üle, kontrollige, et noad, nende kinnitused ja reguleerimismehhanismid ei oleks vigastatud. Vahetage vigastatud noad ja nende kinnitused täielikult välja.

Seadme kasutamine

a) Ärge käivitage mootorit suletud ruumis, kus võivad koguneda mürgised süsinikgaasid.

b) Kasutage tööriista vaid päevavalges või hea kunstliku valgustusega.

c) Võimaluse korral ärge kasutage seadet märja muruga.

d) Seiske kallakutel kindlalt jalgadel.

e) Töötamisel kõndige, mitte jookske.

f) Rootormootoriga kallakul töötades liikuge mööda kallakut, mitte üles-alla.

g) Olge eriti ettevaatlik kallakul suunda muutes.

h) Ärge töötage eriti järskudel kallakutel.

i) Olge eriti ettevaatlik, muruniidukit enda poole tõmmates.

j) Kui muruniidukit on vaja viia üle maas olevate esemeta või väljuda muruniitmise kohast, lülitage lõikemehhanism välja.

k) Ärge kunagi kasutage katkise või puuduva kattega muruniidukit.

l) Ärge kunagi peske seadet veega ega kastke vette.

m) Enne mootori käivitamist lülitage noad ja ülekanne välja.

n) Mootori käivitamisel ja väljalülitamisel järgige hoolsalt ohutusmeetmeid ja hoidke jalad noast eemal.

o) Ärge muruniidukit käivitamisel kallutage, väljaarvatud juhul, kui see on vajalik. Sel juhul ärge kallutage rohkem, kui vajalik ja kallutage ainult seda osa, mis on kasutajast kaugemal. p) Ärge käivitage mootorit seistes väljalasketoru kõrval.

q) Ärge pange käsi ega jalgu pöörlevate osade ligidusse. Väljalasketoru ei tohi olla takistatud.

r) Ärge seadet töötava mootoriga tõstke ega teisaldage.

s) Lülitage seade välja ja ühendage vooluvõrgust lahti.

- **Enne seadme kontrollimist, puhastamist või teisi hooldustöid.**
- **Enne muruniiduki puhastamist või tehnilist hooldamist.**
- **Kui muruniiduk on takerdunud mõnele takistusele, kontrollige, ega muruniiduk ei ole kahjustatud ja remontige see enne edasist kasutamist.**
- **Kui muruniiduk vibreerib ebatavaliselt (kontrollige kohe).**

t) Lülitage mootor välja:

- **Kui jätate seadme järelvalveta.**
- **Enne tankimist.**

u) Mootori väljalülitamisel vähendage drossleregulaatori seadet juhul, kui mootoril on sulgemisklapp. Peale töö lõpetamist lülitage kütuse pealeanne välja.

Hooldus, puhastamine ja hoiustamine

a) Kõik mutrid, kruvid ja poldid peavad olema korralikult kinni keeratud, et tagada ohutu töö ja tööriista hea seisund.

b) Kui paaki on jäänud bensiini, ärge hoidke seadet ruumis, kus kütuseaurud võivad puutuda kokku lahtise leegi või sädemetega.

c) Laske mootoril enne suletud ruumi sulgemist jahtuda.

d) Tulekahju vältimiseks jälgige, et mootoris, summutis, akuklemmidel ja bensiini hoiukohta ei oleks muru, lehtede ja muda jääke.

e) Ohutuse mõttes vahetage kulunud või kahjustatud osad välja.

f) Kui kütusepaagi peab tühjendama, tohib seda teha ainult õues.

SÜMBOLID

Seadmel on sümbolid, mis meenutavad teile, et seadmega töötamisel peab olema tähelepanelik.

Sümbolite tähendus:



Vt kasutusjuhendit



OHTLIK: Pöörlevad lõiketerad. Hoidke käed ja jalad seadmega töötades avadest eemal.



Hoiatus! Hoidke käed ja jalad seadmega töötades võimalikult eemal.



Ärge laske kõrvalistel isikutel läheduses viibida



Enne noaga töötamist eemaldage süüteküünal.



Hoiatus! Enne igasuguste remonditöödega alustamist eemaldage süüteküünlad.



Eemaldage esemed, mis võivad lõiketeradesse takerduda.



Hoiatus! Seadmega töötamisel peavad kõrvalised isikud olema ohutus kauguses.

TÄHTIS! Seade võib lõigata käsi või jalgu või teele jäävaid esemeid Antud juhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid traumasid.

HOIATUS. Monteerimise, teisaldamise, reguleerimise või remontimise ajal ootamatu käivitumise vältimiseks ühendage süüteküünla juhe lahti.

HOIATUS. Mootori heitgaasides, mõnedel seadme osadel võivad koguneda keemilised ained, mis tekitada vähki, mutatsioone ja mõjutada paljunemisvõimet.

TÄHELEPANU. Summuti ja muud mootori osad võivad seadme töötamisel kuumeneda ja säilitada kõrge temperatuuri ka mootori väljalülitamisel. Raskete põletuste vältimiseks ärge neid kohti puudutage.

2. ÜLDISED KASUTUS- JA OHUTUSREEGLID

- Lugege juhised seadme kasutamiseks hoolikalt läbi.
- Ärge pange käsi ega jalgu pöörlevate osade ligidusse. Väljalasketoru ei tohi olla takistatud.
- Lubage seadmega töötada ainult vastutustundlikel isikutel, kes on ohutusjuhistega tutvunud.
- Kontrollige hoolikalt ala, kus seadet kasutate ja eemaldage kõik esemed, millesse seade võib takerduda.
- Ärge kunagi kasutage tööriista, kui kõrval on inimesed, eriti lapsed või loomad.
- Kandke muruniitmisel alati vastupidavaid jalatseid ning pikki pükse. Ärge töötage paljajalu või lahtistes sandaalides.

- Ärge tõmmake muruniidukit tagasi, väljaarvatud juhul, kui see on vajalik. Enne tagasitõmbamist vaadake hoolikalt ringi.
- Ärge kunagi kasutage katkise või puuduva kattega muruniidukit.
- Kasutage ainult tootja poolt lubatud osasid.
- Peatage kruusaga kaetud teeradade ületamiseks noad.
- Lülitage seade välja ja ühendage vooluvõrgust lahti:
  - Enne seadme kontrollimist, puhastamist või teisi hooldustöid.
  - Enne muruniiduki puhastamist või tehnilist hooldamist.
  - Kui muruniiduk on takerdunud mõnele takistusele, kontrollige, ega muruniiduk ei ole kahjustatud ja remontige see enne edasist kasutamist.
  - Kui muruniiduk vibreerib ebatavaliselt (kontrollige kohe).
- Lülitage mootor välja ja oodake enne murukoguja eemaldamist kuni nuga on täielikult peatunud.
- Kasutage tööriista vaid päevavalges või hea kunstliku valgustusega.
- Kui olete väsinud, narkootikumide, alkoholi või ravimiste mõju all, siis ärge seadmega töötage.
- Ärge niitke märga muru. Libisemise vältimiseks hoidke tugevalt käepidemest ja kõndige, mitte jookske.
- Enne mootori käivitamist lülitage noad ja ülekanne välja.
- Vahetage katkised tihendid.
- Kasutage muruniidukiga töötades kaitseprille või silmakaitset.
- Eemaldage kõik takistused, nagu kivid, oksad jne.
- Jälgige auke ja kanaleid. Pikk rohi võib varjata ebaühtlust.
- Ärge niitke järskude kallakutel, aukudes või teetammidel. Kasutaja võib komistada ja tasakaalu kaotada.
- Ärge töötage eriti järskudel kallakutel.
- Tähtis on pidada meeles, et kasutaja vastutab teistele isikutele ning varale põhjustatud õnnetuste ja ohtude eest.
- Olge tähelepanelik ja lülitage seade välja, kui lähedusse ilmuvad lapsed.
- Rootormootoriga kallakul töötades liikuge mööda kallakut, mitte üles-alla.
- Ärge kunagi laske muruniidukit kasutada lastel või isikutel, kes pole kasutusjuhendiga tutvunud. Kohalike seadusega võib kasutusiga olla piiratud.
- HOIATUS. Bensiin on väga süttiv.
  - Hoidke kütust ainult selleks ettenähtud anumas.
  - Tankige seadet ainult õues, ärge tankimise ajal suitsetage.
  - Tankige enne mootori käivitamist. Ärge kunagi eemaldage kütusepaagi korki ja lisage bensiini, kui mootor töötab või on kuum.

  - Bensiini mahavalamisel ärge mootorit käivitage. Viige seade teise kohta ja hoiduge mahavalamiskohta lahtise tule eest seni, kuni kütus pole aurunud.

  - Kütusepaagi ja selle kaane vahetamisel olge alati ettevaatlik.
- Vaadake seade alati enne töötamist üle, kontrollige, et noad, nende kinnitused ja reguleerimismehhanismid ei oleks vigastatud. Vahetage vigastatud noad ja nende kinnitused täielikult välja. Vahetage vigastatud noad ja nende kinnitused täielikult välja.
- Kontrollige kaitseseadmeid. Kontrollige regulaarselt nende toimimist.
- Jälgige, et seadmesse ei koguneks muru, lehti või muud prahti. Koguge kokku mahakallatud õli või kütus. Enne seadme hoiule panemist laske sel jahtuda.
- Olge eriti ettevaatlik kallakul suunda muutes.
- Ärge kunagi korrigeerige rataste kõrgust, mootori töötamise ajal.
- Muruniiduki osade kulumisel, kahjustumisel või nende seisukorra halvenemisel võivad liikuvad või seade võib kinni kiiluda ja osad välja lennata. Kontrollige neid osasid sagedalt ja vajadusel vahetage tootja poolt soovitatud osade vastu välja.
- Muruniiduki nuga on väga terav ja võib vigastusi tekitada. Tehnilise hoolduse ajal mähkige nuga kaltsu või kandke kaitsekindaid ja olge eriti ettevaatlik.
- Ärge vahetage reguleeritud parameetreid, ärge ületage lubatud mootoripöördeid.
- Olge eriti ettevaatlik, muruniidukit enda poole tõmmates.

- Kui muruniidukit on vaja viia üle maas olevate esemeta või väljuda muruniitmise kohast, lülitage lõikemehhanism välja.
- Enne mootori käivitamist lülitage noad ja ülekanne välja.
- Mootori käivitamisel ja väljalülitamisel järgige hoolsalt ohutusmeetmeid ja hoidke jalad noast eemal.
- Ärge muruniidukit käivitamisel kallutage, väljaarvatud juhul, kui see on vajalik. Sel juhul ärge kallutage rohkem, kui vajalik ja kallutage ainult seda osa, mis on kasutajast kaugemal.
- Ärge käivitage mootorit seistes väljalasketoru kõrval.
- Ärge seadet töötava mootoriga tõstke ega teisaldage.
- Mootori väljalülitamisel vähendage drossleregulaatori seadet juhul, kui mootoril on sulgemisklapp. Peale töö lõpetamist lülitage kütuse pealeanne välja.

MONTEERIMINE/TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

Enne uue muruniiduki kokkupanemist ja tööks ettevalmistamiseks lugege läbi antud juhend.

TÄHTIS! Muruniiduk tarnitakse ilma **ÕLI JA BENSIINITA** mootoris. Teie muruniiduk on tehases kokkupandud ja testitud.

MURUNIIDUKI LAHTIPAKKIMINE

Võtke muruniiduk karbist välja ja kontrollige tähelepanelikult, et sinna ei jääks lahtiseid osasid.



LISADE PAIGALDAMINE

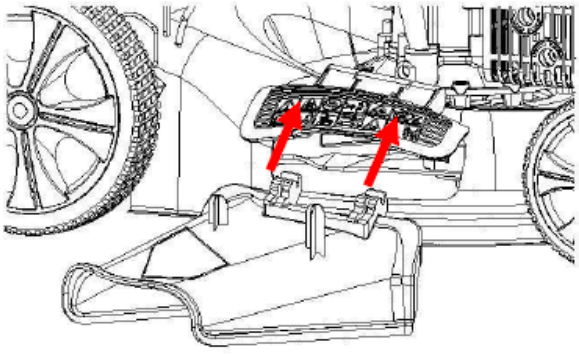
Tagumise kogumiskastiga muruniiduk tarnitakse kokkupanduna.

MURUNIIDUKI TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

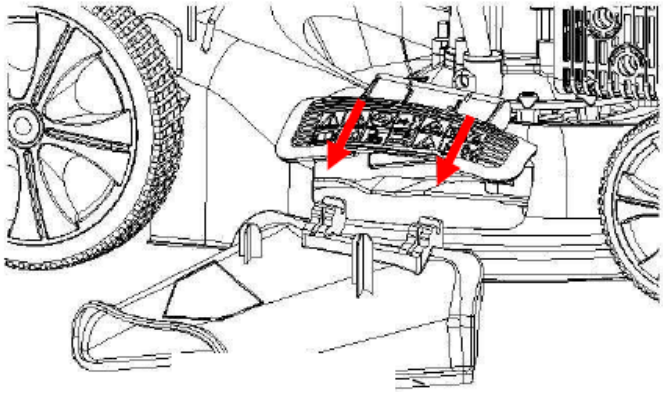
TÄHTIS! Laske ettevaatlikult käepide alla, et see ei takerduks ega kahjustaks juhtimiskaableid.

1. Tõstke käepidet kuni käepideme alumine osa fikseerub niitmisasendis.
2. Eemaldage kaitsematerjal, paigaldage käepideme ülemine osa alumise külge ja kinnitage lisakäepidemed.
3. Eemaldage käepidemelt kaitsematerjal, mis hoiab ülemise käepideme reguleerimislatti.
4. Mootori käivitamiseks hoidke pidurdushoob käepideme vastas. 1).

Mootori väljalülitamiseks vabastage see. 2).



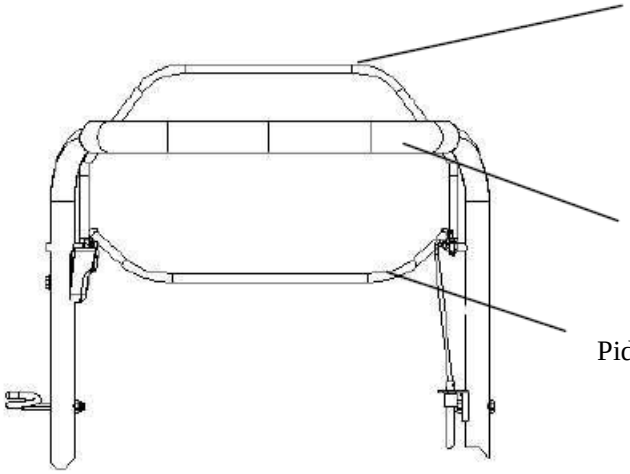
joon. 1



joon. 2

Seadme kasutamine

Käiguhoob
(ainult mudelid S531VH- BS675EXI, 531VHY- BS675EXI)
S531VH- BS675EXI)



Mootori käivitamiseks hoidke pidurdushoob käepideme vastas. Mootori väljalülitamiseks vabastage see.

Starteri käepidet kasutatakse mootori käivitamiseks.

Käiguhooba (mudelid S531VH-BS675EXI ja S531VH-BS675EXI) kasutatakse muruniiduki veomehhanismi sisselülitamiseks.

MURUNIIDUKI MOOTORIPÖÖRDED

Mootoripöörded on tehases selliselt reguleeritud, et jõudlus oleks optimaalne. Rohkem reguleerida pole vaja.

KÄIKUDE KASUTAMINE (mudel: S531VH-BS675EXI ja S531VH-BS675EXI)

- Iseliikuva muruniiduki juhtimiseks peab vajutama reguleerimishoob käetoe külge ja lükkama ümberlülitushoova ettepoole, kuni see fikseerub. Seejärel tuleb hoob vabastada.
- Muruniiduk ei liigu ettepoole, kui vabastate reguleerimishoova.

Muruniiduki ettepoole liikumiseks takistamiseks mootori töötamisel, vabastage natuke reguleerimishoova, kuni käiguvahetus välja ei lülitu. Uuesti reguleerimishoob vajutades võite edasi liikuda.

LÕIKEKÕRGUSE REGULEERIMINE

Kui soovite niita madalamalt, tõstke rattad ülespoole, kui kõrgemalt, laske alla. Lõikekõrgust võite reguleerida vastaval oma vajadustele. Enamikele muruplatsidele sobib keskmine kõrgus.

ENNE MOOTORI KÄIVITAMIST LISAGE ÕLI

Enne seadmega tööle hakkamist kontrollige õlitaset ja vajadusel lisage kuni **500 ml** mootoriõli SAE30.

ÕLIPAAGI KORK / ÕLITASEME MÕÕTMINE



Muruniiduk tarnitakse ilma õli ja bensiinita mootoris. Õli liigi ja margi kohta vt osa Tehniline hooldus.

TÄHELEPANU. ÄRGE ÕLIGA ÜLE TÄITKE, kuna käivitamisel väljub muidu palju suitsu.

1. Veenduge, et muruniiduk seisab ühtlaselt.
2. Võtke õlipaagi korgilt õlitaseme mõõtja.
3. Sisestage ja mõõtke.

TÄHTIS!

- Kontrollige iga kord enne seadme kasutamist õlitaset. Vajadusel lisage õli. Kallake õli kuni Täis märgistuseni.

- Vahetage õli iga 25 töötunni järel või igal hooajal. Tolmuses ja saastunud keskkonnas töötades võib olla vajalik õli tihedamini vahetada. vt osa ÕLIVAHETUS osas Tehniline hooldus.

TANKIMINE

- Lisage kütust kuni täiteava välimise piirini. Ärge üle täitke. Kasutage värsket tavalist bensiini. Ärge bensiini õliga segage. Bensiini värskuse tagamiseks ostke nii palju bensiini, kui suudate tarbida 30 päeva jooksul.

TÄHELEPANU. Eemaldage alati ülevalatud bensiin ja õli. Ärge lahtise leegi läheduses bensiini hoidke, kallake ega kasutage.



KÜTUSEPAAGI KORK

TÄHELEPANU. Piiritusega segatud kütus (nn piiritusega, etanooliga või metanooliga bensiin) võib tõmmata ligi niiskust, mis hoidmise ajal muutub happeks. Happegaasid võivad mootori kütusesüsteemi kahjustada. Mootori kaitsmiseks peate kütusesüsteemi täielikult tühjendama, kui soovite seadme rohkem kui 30 päevaks seisma jätta. Tühjendage paak, käivitage mootor ja laske sel töötada, kuni kütusepaak ning karburaator on tühjad. Järgmisel hooajal täitke uue kütusega. Enam infot leiate osast Hoidmine. Ärge kunagi valage mootori või karburaatori puhastusaineid kütusepaaki, nii võite seadet kahjustada.

MOOTORI KÄIVITAMINE

Enne mootori käivitamist kontrollige küünlaid ja õli ning bensiinikogust.

MÄRKUS: Mootori esmakordsel käivitamisel võib tekkida veidi suitsu - see on normaalne.

Lükake reguleerimislatt käepoe vastu ja tõmmake järsult starteri käepidet. Laske starteri nööril tagasi joosta.

MÄRKUS: Külma ilmaga võib osutuda vajalikuks enne starteri nööri tõmbamist vajutada õhufiltril täitenupule (vt tabel 1).

Mootori paremaks käivitumiseks peab kütusega segunema võimalikult palju õhku. Nupule vajutamisel pumbatakse karburaatorist kütus otse põlemiskambrisse.

See on vajalik ainult külma ilmaga.

Temperatuur	**Vajutuste kord**
<0℃	**2~3**
0℃**~10**℃	**1~2**
10℃**~20**℃	**0~1**
>20℃	**0**

Tabel 1

MÄRKUS: Külma ilma korral võib olla vajalik seda tegevust korrata.

MOOTORI SEISKAMINE

- Mootori seiskamiseks vabastage reguleerimislatt.

HOIATUS. Noad pöörlevad peale mootori seiskamist veel mõne minuti. Muruniiduki järelvalveta jätmisel eemaldage süüteküünal.

NIITMISSOOVITUSED

- Teatavates tingimustes, näiteks kõrge muruga, tuleb lõikekõrgust tõsta, et oleks lihtsam liikuda, kaitsta mootorit ülekoormuse eest ja saavutada parem tulemus. Samuti tuleks vähendada liikumiskiirust ja/või niita veel kord kogu ala üle.
- Kui muruniitmise tingimused on liiga rasked, vähendage tööala, sõites osaliselt juba niidetud alale ja liikuge aeglaselt.
- Muruniiduki avadesse võib koguneda mustust ja tolmu, mistõttu muruniiduk kogub vähem muru. Selle vältimiseks peske regulaarselt muruniidukit voolikust veega ja laske enne kasutamist kuivada.
- Starteri ülemine osa peab olema puhas, sellel ei tohi olla murujääke ja mustust. Starteri ülemine osa peab olema puhas, sellel ei tohi olla murujääke ja mustust.

TEHNILINE HOOLDUS
TÄHTIS! Seadme pikema tööea ja jõudluse tagamiseks viige kindlasti läbi õigeaegne tehniline hooldus.

1) Kõik mutrid, kruvid ja poldid peavad olema korralikult kinni keeratud, et tagada ohutu töö ja tööriista hea seisukord. Seadme ohutuks ja usaldusväärseks töötamiseks peab tagama regulaarse tehnilise hoolduse.
2) Kui paaki on jäänud bensiini, ärge hoidke seadet ruumis, kus kütuseaurud võivad puutuda kokku lahtise leegi või sädemetega.
3) Laske mootoril enne suletud ruumi sulgemist jahtuda.
4)Tulekahju vältimiseks jälgige, et mootoris, summutis, akuklemmidel ja bensiini hoiukohta ei oleks muru, lehtede ja muda jääke. Ärge hoidke murukogujat koos niidetud muruga ruumis.
5) Ohutuse tagamiseks ärge kasutage kulunud või katkiste osadega seadet. Osad peab vahetama, mitte remontima. kasutage ainult originaalvaruosasid (noale peab olema sissepressitud sümbol). Teistsuguse kvaliteediga osad võivad ohustada seadet ja teid ennast.
6) Kui kütusepaagi peab tühjendama, tohib seda teha ainult õues.
7) Nugade eemaldamisel ja paigaldamisel kandke alati kaitsekindaid.
8) Kontrollige peale teritamist noa tasakaalu.
9) Kontrollige, et kaitsekatted ja murukoguja ei oleks kulunud ega nende seisukord halvenenud.
10) Seadme transportimise või kallutamise vajadusel järgige järgnevaid nõudeid.
 Kasutage tugevaid töökindaid.
Hoidke seadet kohas, kus seda on lihtne kätte saada sõltuvalt selle kaalust ja otstarbest.

PUHASTAMINE
Peale iga kasutuskorda peske seade veega, eemaldage korpuselt muru ja mustuse jäägid, jälgige, et need ei kuivaks külge, kuna siis on neid järgmisel kasutuskorral raskem eemaldada.
Korpuse sisekülje värv võib aja jooksul muruga kokku puutudes kooruma hakata. Sel juhul katke edasise roostetamise ja metalli korrosiooni vältimiseks sellised kohad koheselt roostekindla värviga. Eemaldage ülekandelt korpus, avades kruvid ja puhastage ülekanderihmad üks või kaks korda aastas harja või suruõhuga.
Eemaldage ülekandelt korpus, avades kruvid ja puhastage ülekanderihmad üks või kaks korda aastas harja või suruõhuga.
Peale igat hooaega peab rattad seestpoolt puhastama. Eemaldage mõlemad rattad. Puhastage rattad suruõhu või harjaga.
NUGADE VAHETAMINE
Noa vahetamiseks keerake lahti kruvi.
Enne noa eemaldamist tühjendage õlipaak.



40 MnB
70130250
S531VH-BS675EXI ja 531VHY-BS675EXI
S531H-BS675EXI ja 531HY-BS675EXI

Paigaldage uuesti nuga selliselt, nagu näidatud. Pingutage kruvi. Pöördemoment: 45 Nm. Noa vahetamisel peab vahetama ka kinnituskruvi.

ÕLI VAHETAMINE

1. Laske mootoril töötada kuni see peatub ja veidi jahtub.
2. Ühendage lahti süüteküünla juhe ja viige see süüteküünlast kaugemale.
3. Kuni mootor on veel kuum, eemaldage õlikork (A). Laske õlil sobivasse anumasse valguda (joon 12).
4. Enne korgi paigaldamist puhastage see hoolikalt.
5. Viige seade tasasele pinnale. Mõõtke õlitaset. Lisage umb 0,3 l soovitatud õli. Lisage aeglaselt kuni ülemise tähiseni. Ärge üle täitke.
6. Pange mõõtevarras tagasi.

HOIATUS. Jälgige, et kasutatud õli ei satuks nahale Nahale sattumisel peske vee ja seebiga.

Tähelepanu. Kasutatud õli on jäätmena ohtlik . Soovitav on kasutatud õli viia jäätmekäitlusesse hermeetilises nõus. Ärge visake seda olmeprügi hulka.

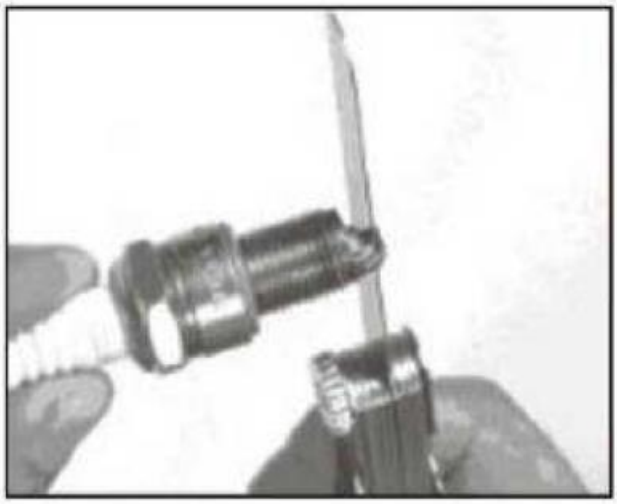
Õlitaseme mõõdik



Süüteküünal

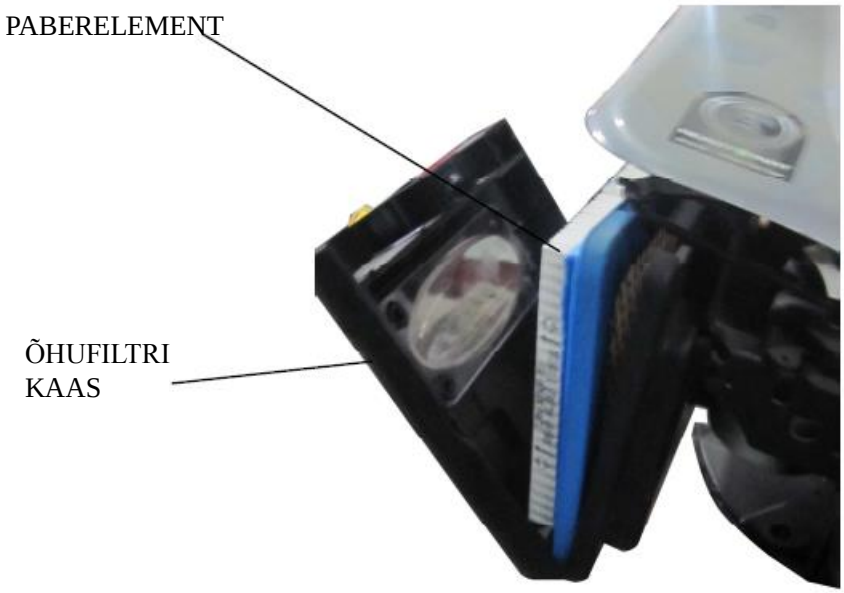
Mootori jahtumisel eemaldage süüteküünal ja puhastage see traatharjaga. Määrake vahemik 0,7-0,8 mm. Paigaldage süüteküünal tagasi seda mitte liiga kõvasti vajutades.





Õhufilter

Eemaldage õhufiltri kaas ja poorne element. Vahetage õhufiltri kaas ja proovige vältida millegi õhuavadesse sattumist.



KÜTUSE KÜTUSEPAAGIST JA KARBURAATORIST EEMALDAMINE

1. Paigaldage bensiini jaoks sobiv sobiv anum karburaatori alla ja kasutage kütuse väljalaskmisel lehtrit.
2. Eemaldage väljalaske polt ja keerake kütuseklapi regulaator asendisse ON (sees).
3. Peale kütuse väljavoolamist keerake väljalaske polt ja seib tagasi. Pingutage polti.



TEHNILISE HOOLDUSE PLAAN

REGULAARSELT LÄBIVIIDAVATE HOOLDUSTÖÖDE GRAAFIK Osa Viige läbi näidatud kuude järel või peale vastavat arvu töötunde, sõltuvalt sellest, mis saabub varem.		Enne iga kasutamist	Esimene kuu / 5 töötundi	Esimesed kolm kuud / 25 töötundi	Esimesed kuus kuud / 50 töötundi	Iga aasta / 100 töötundi	Iga kahe aasta järel / 250 töötundi	Lehekülg
Mootoriõli	Kontrollimine	O						27
	Vahetamine		O		O (2)			
Õhufilter	Kontrollimine	O						28
	Vahetamine			O				
Süüteküünal	Kontrollida, reguleerida					O		27
	Vahetamine						O	
Hooratta piduriklotsid (tüüp A)	Kontrollimine				O			Kasutusjuhend
Kütusepaal ja -filter	Puhastamine					O (3)		Kasutusjuhend
Kütusetoru	Kontrollimine	Iga 2 aasta järel (vajadusel vahetage) (3)						Kasutusjuhend
Klapi lõtk	Kontrollida, reguleerida							Kasutusjuhend
Põlemiskamber	Puhastamine	Peale igat 200 töötundi (3)						-

RIKETE KÕRVALDAMINE

MOOTOR EI KÄIVITU	**Võimalik põhjus**	**Lahendus**
1. Kontrollige kütust	Kütus on otsas	Tankige
	Vale kütus, mootorist on enne hoiule panemist kütus väljalastud, tangitud on ebasobiva kütusega	Laske kütus paagist ja karburaatorist välja Tankige uue bensiiniga
2. Keerake süüteküünal välja ja kontrollige	Süüteküünal on rikkis, kahjustatud või vale vahemik	Vahetage süüteküünal 27).
	Süüteküünal on kütusest märg	Kuivatage ja keerake süüteküünal tagasi
3. Kütusefilter on ummistunud, karburaator on katki, süüde on kahjustatud, klapp on kinni jne		Vahetage või remontige kahjustatud osad.
4. Vajutage käivitusnupule	Kui mootor on külm	Vajutage käivitusnupule
MOOTORI VÄHENE VÕIMSUS	**Võimalik põhjus**	**Lahendus**
1. Kontrollige õhufiltrit.	Õhufilter on ummistunud	Puhastage või vahetage õhufiltri element (vt joon 28).
2. Kontrollige kütust	Vale kütus, mootorist on enne hoiule panemist kütus väljalastud, tangitud on ebasobiva kütusega	Laske kütus paagist ja karburaatorist välja Tankige uue bensiiniga
3. Viige seade volitatud teenindusse või vaadake juhendit	Kütusefilter on ummistunud, karburaator on katki, süüde on kahjustatud, klapp on kinni jne	Vahetage või remontige kahjustatud osad.

Reguleerimise andmed

Osa	ANDMED	TEHNILINE HOOLDUS
Süüteküünalde vahemik	0,7~0,80 mm	Vt kasutusjuhendit lk 27
Klapi lõtk (külmalt)	Välimine: 0,06±0,02 mm	Pöörduge volitatud esindaja poole

	Sisemine: 0,08±0,02 mm	
Muud andmed	Reguleerimine ei ole vajalik	

HOIDMINE

Bensiin ei tohi jääda paaki kauemaks, kui üks kuu.

Puhastage muruniiduk hoolikalt ja hoidke seda lukustatavas kuivas ruumis.

KESKKONNAKAITSE

- Ümbritseva keskkonna hoidmiseks soovitame pöörata tähelepanu järgnevatele punktidele.
- Kasutage värsket tavalist bensiini.
- Kasutage alati lehtrit ja/või taseme jälgimise võimalusega kanistrit, et bensiini paaki valamisel seda maha ei valataks.
- Ärge täitke paaki ääreni.
- Ärge üle täitke.
- Õli vahetamisel proovige koguda kokku kogu väljavoolanud kasutatud õli. Hoiduge õli maha valamast. Valage kasutatud õli ümbertöötlemise kanistrisse.
- Ärge visake kasutatud õlifiltrit olmeprügi hulka. Pange õlifilter ümbertöötlemise konteinerisse.
- Vahetage kahjustatud summuti. Tehnilisel hooldusel kasutage ainult originaalvaruosasid.
- Laske karburaatorit reguleerida spetsialistil.
- Puhastage õhufiltrit vastavalt juhistele.
- Kui aastate pärast seade on vaja väljavahetada või see ei ole enam vajalik, soovitame selle tagastada edasimüüjale või ümbertöötluspunkti.

TEHNILINE HOOLDUS

Originaalvaruosasid saab tehnilise hoolduse keskusest või enamikelt kaubandusesindajatelt. Soovitame viia seadme iga aasta tehnilise hoolduse keskusse, kus seda hooldatakse ja kontrollitakse. Hoolduse ja varuosade küsimustes pöörduge müüja poole.

Kohaldatavad Nõukogu direktiivid
2006/42/EC Seadmete direktiiv (MD)
2004/108/EC EMC direktiiv (EMC)

Oma allkirjaga kinnitame, et allpool toodud seade:
Muruniiduk (bensiinimootoriga muruniiduk)

Mudelid: S421-C,S421V-T, M510I-1, S511VHY-T
Mudelid: S461-BS450E, S461VHY-BS450E, S511VHY-BS625E, S531VHY-BS675EXI
Antud muruniidukid on mõeldud olmekasutuses muruniitmiseks.

vastavad EC direktiividele ja Euroopa standarditele

2006/42/EC Seadmete direktiiv (MD)
2004/108/EC EMC direktiiv (EMC)
2000/14/EB amended by 2005/88/EB – Tänavatingimustes kasutavate seadmete müra direktiiv

.
EN ISO 5395-1：2013
EN ISO 5395-2：2013
ZEK 01.4-08/11.11
EN ISO 14982:2009

Vastutavad isikud:
Ettevõte: Ningbo NGP Industry Co., Ltd.
Aadress: NO 88，LANE 666 JINSHAN ROAD
C ZONE JIANGBEI INVESTMENT
CENTER., Ningbo 315020 P.R. Hiina
Nimi, perekonnanimi: Lu Lemeng
Amet: Peadirektor
allkiri: /ALLKIRI/
Kuupäev: 27.10.2015

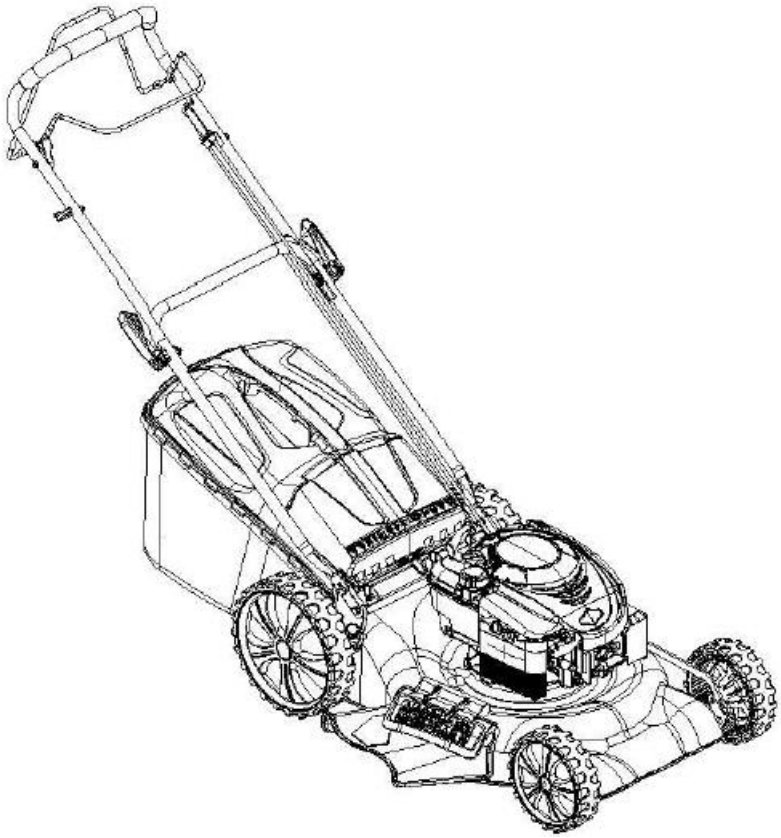
pitsat:
/PITSAT/

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ГАЗОНОКОСИЛКИ

(Перевод оригинального руководства)

2,7 кВ бензиновый двигатель
ПЛОЩАДЬ СКАШИВАНИЯ 525 мм
МОДЕЛЬ: □ **ГАЗОНОКОСИЛКА S531VHY-BS675EXI**
□ **ГАЗОНОКОСИЛКА S531VH- BS675EXI**
□ **ГАЗОНОКОСИЛКА S531H- BS675EXI**
□ **ГАЗОНОКОСИЛКА S531HY- BS675EXI**

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ
РАБОТА С ПРИБОРОМ
СБОРКА
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



TÜVRheinland ZERTIFIZIERT
www.tuv.com
ID 1000000000

ВНИМАНИЕ.
Перед началом эксплуатации данного прибора, прочитайте и соблюдайте все правила техники безопасности и указания.
Прибор предназначен только для бытового использования.
Прибор не предназначен для коммерческого использования.
Время непрерывной работы 30 минут. Потом нужно делать перерывы по 5-10 минут.

Благодарим, чтобы приобрели данную газонокосилку с бензиновым двигателем.
Для получения лучших результатов, работая с газонокосилкой, перед началом ее эксплуатации прочитайте все данное руководство по эксплуатации и техники безопасности.

СОДЕРЖАНИЕ

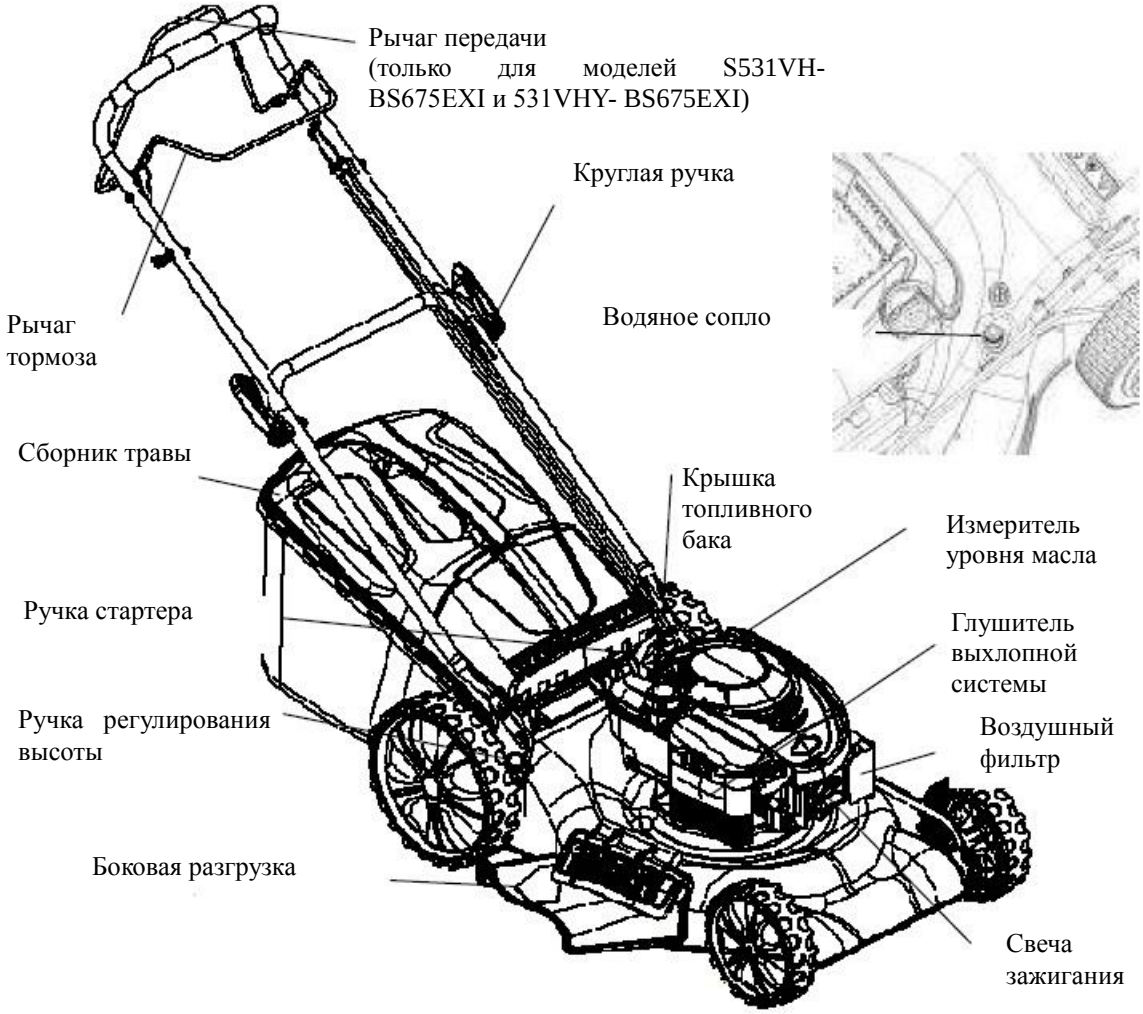
Спецификация изделия 1
Правила техники безопасности.....2
Сборка / работа по подготовке 3
Работа прибором 4
Техническое обслуживание 5
План технического обслуживания ...10
Обнаружение неисправностей 10
Хранение 11
Техническое обслуживание 12

СПЕЦИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Номер модели
S531H- BS675EXI большие колеса, несамоходная
S531VH- BS675EXI большие колеса, самоходная
S531HY- BS675EXI большие колеса, несамоходная
S531VHY- BS675EXI большие колеса, самоходная

Бензиновый двигатель	2,7 кВ
Количество оборотов двигателя	2800/мин
Ширина скашивания	525 мм
Регулируемая высота скашивания	25–75 мм
Объем собираемой травы	70 л

Уровень звукового давления 81,5 дБ (А) (K = 2,5)
Уровень звуковой мощности 93.17 дБ(А) （K=1.78）
Гарантированный уровень звуковой мощности 98 дБ(А)
Максимальное значение вибрации 7.383 м/с^2 （K=1.5）
Вес .....до 35 кг



Обучение

A) Внимательно прочитайте указания, чтобы ознакомиться с механизмами управления и знать, как правильно использовать прибор.

b) Никогда не позволяйте использовать прибор детям и лицам, которые не ознакомились с данным руководством. Местные нормативные акты могут ограничить возраст пользователя.

c) Не косите траву, если рядом есть люди (особенно дети) и животные.

d) Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи и ущерб другим лицам или их имуществу.

<u>Подготовка к эксплуатации</u>

a) Во время скашивания газона всегда будьте в крепкой обуви и длинных брюках. Не работайте с прибором, если вы босиком или в открытой обуви.

b) Внимательно осмотрите место, где будет использоваться оборудование и удалите все предметы, которые может задеть прибор.

c) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Бензин является очень горючим веществом.

- **храните топливо только в специально для этого предназначенных контейнерах;**
- **топливо не наливайте в помещении и никогда при этом не курите;**
- **наливайте топливо до того, как включить двигатель. Никогда не снимайте крышку топливного бака и не наливайте топливо, когда работает двигатель или когда двигатель горячий;**
- **если бензин разлился, не пробуйте завести двигатель, отодвиньте прибор от того места, где разлился бензин и избегайте любых источников огня, пока пары бензина не рассеются;**
- **поменяйте весь топливный бак и крышку контейнера;**

d) Замените поврежденные глушители.

e) Перед использованием всегда осмотрите не износились ли или не повредились ли лезвия и их удерживающие винты и режущие механизмы. Замените весь комплект поврежденных ножей и винтов.

Эксплуатация прибора

a) Не держите включенный двигатель в закрытом помещении, где может скопиться опасный газ моноксида углерода.

b) Работайте только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.

c) Если возможно, не работайте прибором, когда трава мокрая.

d) Крепко стойте на склонах.

e) Используйте прибор шагая, не бегите.

f) Во время работы с ротативной машиной на колесах, двигайтесь поперек склона, никогда вверх-вниз.

g) Будьте особенно осторожны, сменяя направление на склонах.

h) Не косите траву на чрезмерно крутых склонах.

i) Будьте особо внимательны, разворачивая газонокосилку, и когда тяните ее на себя.

j) Остановите механизм скашивания, если необходимо поменять положением газонокосилки, чтобы переправить через какой-либо предмет на поверхности, не считая травы, или если нужно вывезти газонокосилку с территории, на которой проводилось скашивание.

k) Никогда не используйте газонокосилку, чьи защитный механизмы повреждены или отсутствуют такие защитные механизмы, как направляющие и (или) сборники травы.

l) Не меняйте настройки двигателя и не превышайте его оборотов.

m) Перед тем, как завести двигатель, отключите сцепления ножей и передач.

n) Заведите двигатель согласно предоставленным инструкциям и следите, чтобы ноги были дальше от ножей.

o) Не наклоняйте газонокосилку, когда заводите или запускаете двигатель, за исключением случаев, когда при запуске наклонить ее необходимо. В таком случае не наклоняйте ее больше необходимого и приподнимайте только ту часть, которая находится дальше от пользователя.

p) Не заводите двигатель, если вы находитесь напротив выхлопной трубы.

q) Не суйте руки или ноги под или к вращающимся частям. Отверстие выхлопной трубы никогда не должно быть забитым.

r) Никогда не поднимайте и не переносите газонокосилку, когда включен ее двигатель.

s) Выключите двигатель и отключите провод свечи зажигания:

- **перед чисткой или прочисткой выхлопной трубы;**

- перед проверкой, чисткой или любыми другими работами, связанными с газонокосилкой;

- если газонокосилка задела посторонний предмет - проверьте ее на наличие повреждений и выполните необходимые ремонтные работы перед тем, как продолжить работу;

- если газонокосилка начинает необычно вибрировать (немедленно проверьте);

t) Отключите двигатель:

- когда оставляете газонокосилку без присмотра;

- Перед тем, как залить топливо.

u)Уменьшите настройки дросселя во время отключения двигателя, и, если двигатель оборудован закрывающим клапаном, отключите подачу топлива в конце работы.

Техническое обслуживание и хранение

a) Все гайки, винты и болты должны быть крепко затянуты, чтобы с прибором можно было безопасно работать.

b) Если в баке есть бензин, никогда не храните прибор в здании, где пары могут достичь открытого огня или искр.

c) Позвольте прибору остыть перед тем, как поместить его в закрытое пространство.

d) Чтобы уменьшить риск пожара, следите, чтобы в двигателе, глушителе, отделе для батареек и месте хранения бензина не было травы, листьев или остатков смазки.

e) В целях безопасности заменяйте износившиеся или поврежденные части.

f) Если требуется опорожнить топливный бак, это должно быть сделано на улице.

СИМВОЛЫ

На приборе вы можете найти нижеследующие символы, которые напомнят вам, что работая с прибором, вы должны быть внимательными.

Значения символов:



См. руководство пользователя



ОПАСНОСТЬ. Вращающиеся лезвия. Держите руки и ноги дальше от отверстий, когда прибор работает.



Предупреждение! Держите руки и ноги дальше от механизма скашивания, когда прибор работает.



Не позволяйте рядом быть посторонним лицам.



Перед началом работы с оборудованием скашивания, выньте свечу зажигания из гнезда.



Предупреждение! Перед началом любых ремонтных работ, отключайте провод свечи зажигания от свечи.



Удалите любые предметы, которые могут обмотаться вокруг лезвия.



Предупреждение! Во время работы с прибором, другие лица должны держаться на безопасном расстоянии.

ВАЖНО. Прибор может отрезать руки или ноги или отбросить задетые предметы. Несоблюдение дальнейших указаний по технике безопасности может привести к тяжелым травмам или смерти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы избежать случайного запуска, во время установки, перевозки, регулировки прибора или выполнения ремонтных работ всегда отключайте провод свечи зажигания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Выхлопные газы, некоторые его составные части и некоторые части прибора содержат или выделяют химические вещества, которые вызывают рак, врожденные

пороки или по другому вредят репродукции.

ВНИМАНИЕ. Глушитель и другие части двигателя во время работы сильно нагреваются и остаются горячими, даже после отключения двигателя.

Чтобы избежать сильных ожогов, на касайтесь этих частей.

2. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте указания, чтобы ознакомиться с элементами управления и знать, как правильно пользоваться прибором.
- Не суйте руки или ноги под или к вращающимся частям; Отверстие выхлопной трубы никогда не должно быть забитым.
- Позволяйте работать с прибором только ответственным лицам, которые ознакомились с правилами техники безопасности.
- Внимательно осмотрите место, где будет использоваться оборудование и удалите все предметы, которые может задеть прибор.
- Никогда не косите траву, если рядом есть люди (особенно дети) и животные.
- Во время скашивания газона всегда будьте в закрытой обуви и длинных брюках. Не работайте с прибором, если вы босиком или в открытой обуви.
- Не тяните газонокосилку назад, за исключением случаев, когда это абсолютно необходимо. Перед тем, как начать скашивание, двигаясь назад, внимательно осмотритесь.
- Никогда не используйте газонокосилку, чьи защитный механизмы повреждены или отсутствуют такие защитные механизмы, как направляющие и (или) сборники травы.
- Используйте только производителем утвержденные вспомогательные средства.
- Остановите лезвия, если пересекаете галечное место, дорожку или дорогу.
- Выключите двигатель и отключите провод свечи зажигания:
  - перед чисткой или прочисткой выхлопной трубы;
  - перед проверкой, чисткой или любыми другими работами, связанными с газонокосилкой;
  - если газонокосилка задела посторонний предмет - проверьте ее на наличие повреждений и выполните необходимые ремонтные работы перед тем, как продолжить работу;
  - если газонокосилка начинает необычно вибрировать (немедленно проверьте);
- Отключите двигатель и перед тем, как удалить траву, подождите, пока лезвия полностью не остановятся.
- Работайте только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.
- Не работайте с прибором под воздействием алкоголя или наркотических веществ.
- Не косите мокрую траву. Чтобы не поскользнуться, крепко держите ручку и идите, а не бегите;
- Перед тем, как завести двигатель, отключите самоходный механизм.
- Замените поврежденные глушители.
- Во время работы с газонокосилкой всегда будьте в защитных очках или маске с боковыми экранами.
- Удалите все препятствия, например, камни, ветки деревьев и пр.
- Следите за ямами, выбоинами и кочками. Высокая трава может скрыть препятствия.
- Не косите траву рядом с крутыми склонами, рвами или насыпями. Пользователь может споткнуться или потерять равновесие.
- Не косите траву на чрезмерно крутом склоне.
- Помните, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи и ущерб другим лицам или их имуществу.
- Будьте бдительны и отключите прибор, если на территорию зайдут дети.
- Во время работы с ротативной машиной на колесах, двигайтесь поперек склона, никогда вверх-вниз.
- Никогда не позволяйте использовать прибор детям и лицам, которые не ознакомились с данным руководством. Местные нормативные акты могут ограничить возраст пользователя.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Бензин является очень горючим веществом.
  - храните топливо только в специально для этого предназначенных контейнерах;
  - топливо не наливайте в помещении и никогда при этом не курите;
  - наливайте топливо до того, как включить двигатель. Никогда не снимайте крышку топливного бака и не наливайте топливо, когда работает двигатель или когда двигатель горячий;

  - если бензин разлился, не пробуйте завести двигатель, отодвиньте прибор от того места, где

разлился бензин и избегайте любых источников огня, пока пары бензина не рассеются;

- поменяйте весь топливный бак и крышку контейнера;

- Перед началом работы всегда осмотрите прибор, не износились ли и не повредились ли лезвия, их удерживающие винты и режущие механизмы. Замените весь комплект поврежденных ножей и винтов.
- Не обращайтесь небрежно с защитными механизмами. Регулярно проверяйте правильную их работу.
- Следите, чтобы в приборе не накопилось травы, листьев или другого мусора. Вытрите разлившееся масло или топливо. Перед тем, как поместить прибор на хранение, позвольте ему остыть.
- Будьте особенно осторожны, сменяя направление на склонах.
- Никогда не пробуйте корректировать высоту колес, когда двигатель (электрический двигатель) работает.
- Части сборника травы изнашиваются, могут повредиться или может ухудшиться их состояние и по этой причине могут открыться вращающиеся части или прибор может задеть или отбросить предметы. Часто проверяйте эти части и в случае необходимости замените их рекомендуемыми производителем.
- Лезвия газонокосилки остры, о них можно порезаться. Во время выполнения работ по обслуживанию ножей, обмотайте лезвия или будьте в перчатках и будьте особенно осторожны.
- Не меняйте настройки регулятора двигателя и не превышайте скорость двигателя.
- Будьте особо внимательны, разворачивая газонокосилку, и когда тяните ее на себя.
- Остановите механизм скашивания, если необходимо поменять положением газонокосилки, чтобы переправить через какой-либо предмет на поверхности, не считая травы, или если нужно вывезти газонокосилку с территории, на которой проводилось скашивание.
- Перед тем, как завести двигатель, отключите сцепления ножей и передач.
- Заведите двигатель согласно предоставленным инструкциям и следите, чтобы ноги были дальше от ножей.
- Не наклоняйте газонокосилку, когда заводите или запускаете двигатель, за исключением случаев, когда при запуске наклонить ее необходимо. В таком случае не наклоняйте ее больше необходимого и приподнимайте только ту часть, которая находится дальше от пользователя.
- Не заводите двигатель, если вы находитесь напротив выхлопной трубы.
- Никогда не поднимайте и не переносите газонокосилку, когда включен ее двигатель.
- Уменьшите настройки дросселя во время отключения двигателя, и, если двигатель оборудован закрывающим клапаном, отключите подачу топлива в конце работы. Если вы используете съемное сидение, двигайтесь медленно.

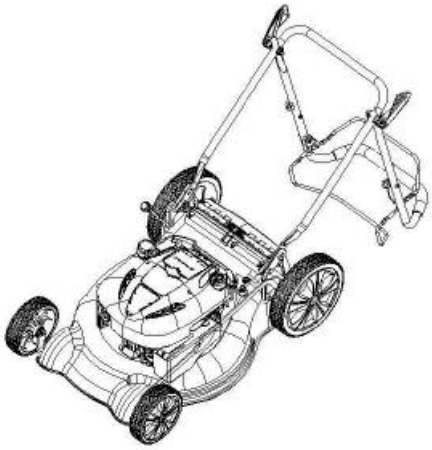
СБОРКА / ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед сборкой и подготовке к работе новой газонокосилки, прочитайте все данное руководство.

ВАЖНО. Газонокосилка доставляется **БЕЗ МАСЛА ИЛИ БЕНЗИНА** в двигателе. Ваша новая газонокосилка была собрана и испытана на заводе.

ИЗЪЯТИЕ ГАЗОНОКОСИЛКИ ИЗ КОРОБКИ

Выньте газонокосилку из коробки и внимательно проверьте, не осталось ли свободных деталей.



СБОРКА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ

Данная газонокосилка с задним сборником травы доставляется в собранном виде.

НАСТРОЙКА ГАЗОНОКОСИЛКИ

ВАЖНО. Осторожно опустите ручку, чтобы не прищемить или не повредить кабели управления.

1. Поднимайте ручки, пока нижняя сторона ручки не зафиксируется в положении скашивания.
2. Снимите защитный материал, поставьте верхнюю часть ручки на нижнюю ручку и затяните обе круглые ручки.
3. Снимите с ручки защитный материал, которые удерживает стержень оператора рядом с верхней ручкой.
4. Функция бокового выпуска: смонтируйте крышку бокового выпуска (рис. 1).

Только для мульчирования: снимите крышку бокового выпуска (рис. 2).

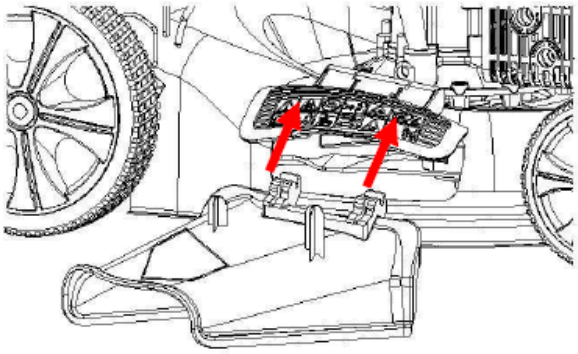


Рис. 1

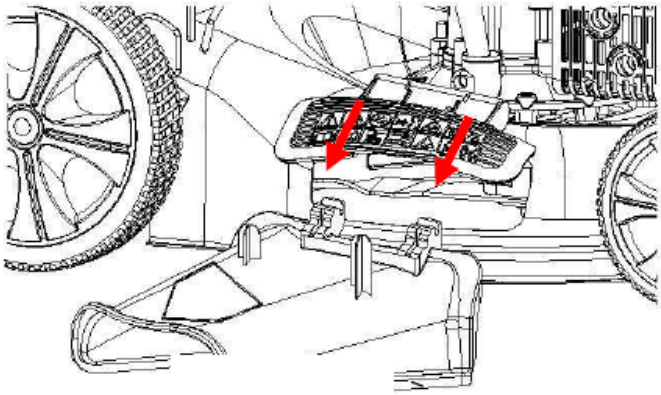
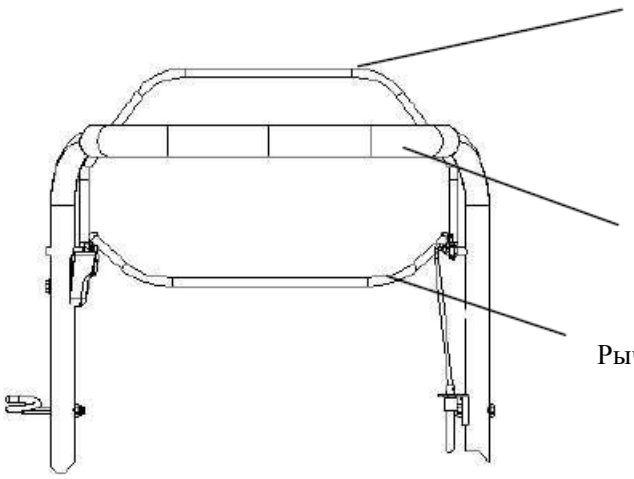


Рис. 2

Эксплуатация прибора



Рычаг передачи (только для моделей S531VH-BS675EXI и 531VHY- BS675EXI) S531VH- BS675EXI)

Нажимной рычаг

Рычаг тормоза

Чтобы завести двигатель, держите рычаг тормоза прижатым к ручке. Отпустите ее, если хотите отключить двигатель.

Ручка стартера, которая используется для запуска двигателя,

Рычаг управления передачей (в моделях S531VH-BS675EXI и S531VH-BS675EXI) используется для движения вперед самоходных газонокосилок.

ОБОРОТЫ ДВИГАТЕЛЯ ГАЗОНОКОСИЛКИ

Обороты двигателя отрегулированы на заводе для получения оптимальной производительности. В дополнительном регулировании они не нуждаются.

УПРАВЛЕНИЕ ПЕРЕДАЧЕЙ (модель: S531VH-BS675EXI и S531VH-BS675EXI)

- Самоходная газонокосилка управляется удерживая рычаг оператора и толкая рычаг управления передачи вперед, пока она не зафиксируется. Тогда рычаг нужно отпустить.
- Газонокосилка перестанет двигаться когда будет отпущен рычаг оператора.

Чтобы газонокосилка не двигалась вперед с не выключенным двигателем, немного отпустите рычаг оператора, пока не отключается управление передачи. Продолжая нажимать на рычаг оператора, вы сможете двигаться дальше без помощи двигателя.

РЕГУЛИРОВАНИЕ ВЫСОТЫ СКАШИВАНИ

Если вы хотите уменьшить высоту скашивания, поднимите колеса, если увеличить - опустите их. Высоту скашивания вы можете регулировать в зависимости от своих потребностей. Для большинства газонов наиболее подходящей является средняя позиция.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ НАЛЕЙТЕ МАСЛА

Каждый раз перед работой прибором проверяйте уровень масла и, в случае необходимости, налейте масла для двигателя SAE30 до отметки **500 мл.**

КРЫШКА / ИЗМЕРИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ЗАЛИВАНИЯ МАСЛА



Газонокосилка доставляется без бензина и масла. Информацию о том, какого типа и марки масло использовать, вы найдете в подразделе данного руководства «ДВИГАТЕЛЬ» в разделе «Техническое обслуживание».

ВНИМАНИЕ. НЕПЕРЕЗАПОЛНИТЕ двигателя маслом, иначе во время запуска из глушителя пойдет много дыма.

1. Убедитесь, что газонокосилка стоит ровно.
2. Из носика для заливания масла выньте измерительной устройство уровня масла.
3. Вставьте и прикрутите измерительное устройство.

ВАЖНО.

- Проверяйте уровень масла перед каждым использованием прибора. Если требуется, налейте масла. Наливайте до полоски измерительного прибора «Полный».
- Заменяйте масло каждые 25 часов эксплуатации или каждый сезон. Замена масла может потребоваться чаще, если вы работаете в среде, где много пыли и грязи. См. подраздел данного руководства «ЗАМЕНА МАСЛА ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «Техническое обслуживание».

ЗАПОЛНЕНИЕ БЕНЗИНОМ

- Налейте топлива до нижней части горлышка бака. Не налейте слишком много. Используйте свежий, чистый, обычный бензин без содержания бензина. Не смешивайте масло с бензином. Покупайте столько бензина, сколько сможете использовать за 30 дней, чтобы обеспечить его свежесть.

ВНИМАНИЕ. Всегда вытирайте разлившийся бензин или масло. Не храните, не заливайте и не используйте бензин рядом с открытым огнем.



ВНИМАНИЕ. Топливо, смешанное с алкоголем (так называемый бензин с алкоголем: этанолом или метанолом) может притянуть влагу, из-за которой во время хранения образуется кислота. Во время хранения кислотные газы могут повредить топливную систему двигателя. Чтобы избежать проблем с двигателем, необходимо полностью опорожнить топливную систему перед тем, как поместить прибор на хранение на 30 или более дней. Опорожните бак, запустите двигатель и позвольте ему работать до тех пор, пока полосы топлива и карбюратора не опустеют. В следующий сезон используйте новое топливо. Больше информации вы найдете в разделе «Инструкции хранения». Никогда не наливайте чистящие средства, предназначенные для двигателя или карбюратора, в топливный бак, потому что можете необратимо повредить прибор.

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

Перед запуском двигателя убедитесь, что в свече и двигателе достаточно масла или бензина.

ПРИМЕЧАНИЕ. Из-за защитного покрытия двигателя во время первого использования прибора может образоваться немного дыма - это нормально.

Нажимайте рычаг оператора, чтобы он достиг ручки, и резко дерните ручку стартера. Не позвольте леске стартера вновь замотаться.

ПРИМЕЧАНИЕ. При холодных погодных условиях, вытягивая леску стартера, может потребоваться нажать на кнопку заполнения на воздушном фильтре (см. таблицу 1).

Если с воздухом перемешается больше топлива, это облегчит запуск. После нажатия на кнопку заполнения топливо из карбюратора должно выкачиваться прямо в камеру зажигания.

Заполнение необходимо только во время эксплуатации при холодных погодных условиях

Температура	**Количество нажатий**
<0℃	**2~3**
0℃**~10**℃	**1~2**
10℃**~20**℃	**0~1**
>20℃	**0**

Таблица 1.

ПРИМЕЧАНИЕ. При холодных погодных условиях может потребоваться повторение действий по заполнению.

ОСТАНОВКА ДВИГАТЕЛЯ

- Чтобы остановить двигатель, отпустите рычаг оператора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. После остановки двигателя лезвия еще некоторое время будут вращаться. Если газонокосилка будет оставлена без присмотра, снимите крышку свечи зажигания.

СОВЕТЫ ПО СКАШИВАНИЮ

- При определенных условиях, например, когда трава очень высокая, может потребоваться увеличить высоту скашивания, чтобы было легче толкать газонокосилку, и, таким образом,

двигатель будет защищен от перегрузки и не останется не скошенных мест. Также может потребоваться уменьшить скорость движения и (или) еще раз скосить всю территорию.

- Если условия скашивания очень сложные, уменьшите площадь скашивания, частично заезжая на уже скошенную зону, и косите траву медленно.
- Отверстия для сбора травы могут засориться грязью и пылью, и сборник будет собирать меньше травы. Чтобы это избежать, регулярно мойте сборник струей воды из шланга и перед эксплуатацией сушите.
- Верхняя часть у стартера должна быть чистой, и в ней не должно остаться остатков травы. Это позволит циркулировать воздуху и обеспечить более длинный срок службы двигателя.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВАЖНО. Чтобы дольше сохранить начальную производительность прибора и необходимый уровень защиты, регулярно и тщательно выполняйте работы по техническому обслуживанию.

1) Все гайки, винты и болты должны быть крепко затянуты, чтобы с прибором можно было безопасно работать. Для обеспечения безопасной и правильной работы необходимо регулярное техническое обслуживание.
2) Если в баке есть бензин, никогда не храните прибор в здании, где пары топлива могут достичь открытого огня, искр или чрезмерный жар.
3) Позвольте прибору остыть перед тем, как поместить его в закрытое пространство.
4) Чтобы уменьшить риск пожара, следите, чтобы в двигателе, глушителе, отделе для батареек и месте хранения бензина не было травы, листьев или остатков смазки. Не храните в помещениях контейнеров со скошенной травой.
5) В целях безопасности не используйте прибор, если его части износились или повредились. Части необходимо заменить, а не ремонтировать. Используйте оригинальные запасные части (на ножах всегда должен быть символ). Потому что части отличного качества могут повредить прибору и вызвать риск вашей безопасности.
6) Если требуется опорожнить топливный бак, это должно быть сделано на улице и тогда, когда двигатель холоден.
7) Снимая и разбирая лезвия, будьте в крепких рабочих перчатках.
8) После заточки проверьте баланс ножей.
9) Часто проверяйте не износились ли самозакрывающиеся защитные механизмы и сборник травы, не ухудшилось ли их состояние.
10) Если прибор необходимо поднять, перевозить или наклонить, соблюдайте нижеследующие требования:
- будьте в крепких рабочих перчатках;
- прибор берите таким образом, чтобы его было легко обхватить, в зависимости от веса и распределения веса.

ЧИСТКА

После каждого скашивания тщательно промывайте внутреннюю часть прибора, удаляйте остатки травы и грязь, накопившиеся в ходовой части, чтобы они не засохли и не возникло затруднений при следующем запуске.
Краска, которой покрыта внутренняя часть ходовой части,с течением времени может облупиться из-за трения со скошенной травой. В таком случае немедленно покройте такие места краской стойкой к коррозии, чтобы остановить образование ржавчины и коррозии металла.
Снимите корпус трансмиссии, открутив винты, и один или два раза в год щеткой или сжатым воздухом чистите ремешки трансмиссии или передачи.
После каждого сезона требуется почистить колеса изнутри. Снимите оба колеса. Щеткой или сжатым воздухом очистите шестерню и опору шестерни от травы и загрязнений.

ЗАМЕНА НОЖЕЙ

Чтобы заменить нож, ослабьте винт.



Перед снятием лезвия опорожните бак для масла.

40 МнБ
70130250
S531VH-BS675EXI и
531VHY-BS675EXI
S531H-BS675EXI и
531HY-BS675EXI

Вновь поставьте лезвие, как показано. Правильно затяните винт. Момент затягивания: 45 Нм. заменяя лезвие, необходимо заменить и винт закрепления лезвия.

ЗАМЕНА МАСЛА

1. Позвольте двигателю работать, пока он не остановится и немного не остынет.
2. Отключите провод свечи зажигания и положите его вдали от свечи зажигания.
3. Пока двигатель еще теплый, выньте заглушку выпуска масла (A). Вылейте масло в подходящую емкость (рис. 12).
4. Перед тем, как поместить заглушку масла обратно, хорошо его почистите.
5. Поставьте двигатель на ровное место. Выньте измерительный прибор уровня масла. Залейте нового масла примерно 0,3 л. Наливайте медленно, пока не достигнете верхнего предела на измерительном приборе уровня. Не налейте слишком много.
6. Верните измерительный прибор на место.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Старайтесь, чтобы использованное масло не попало на кожу. Заменив масло, помойте кожу водой с мылом.

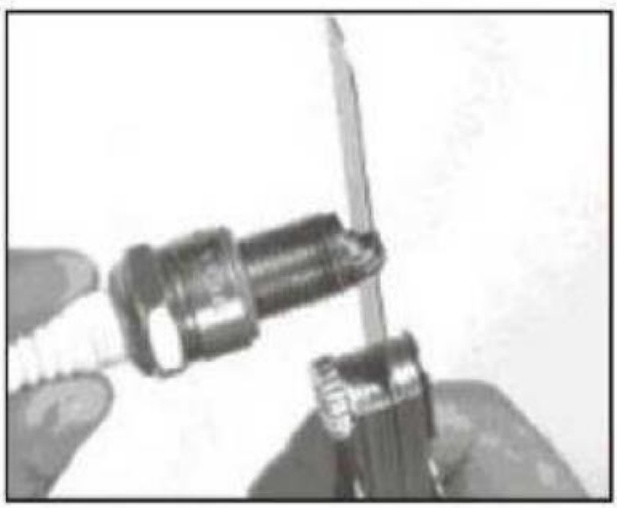
Внимание. Использованное масло является опасными отходами. Рекомендуется использованное масло доставить в местный центр по переработке отходов в герметичном контейнере. Не утилизируйте его с бытовыми отходами.



Свеча зажигания

Когда двигатель остынет, выньте свечу зажигания и очистите его проволочной щеткой. Толщиномером установите разрыв размером 0,7-0,8 мм (0.028-0,031 дюйма). Вновь вставьте свечу зажигания, но не затягивайте ее слишком сильно.

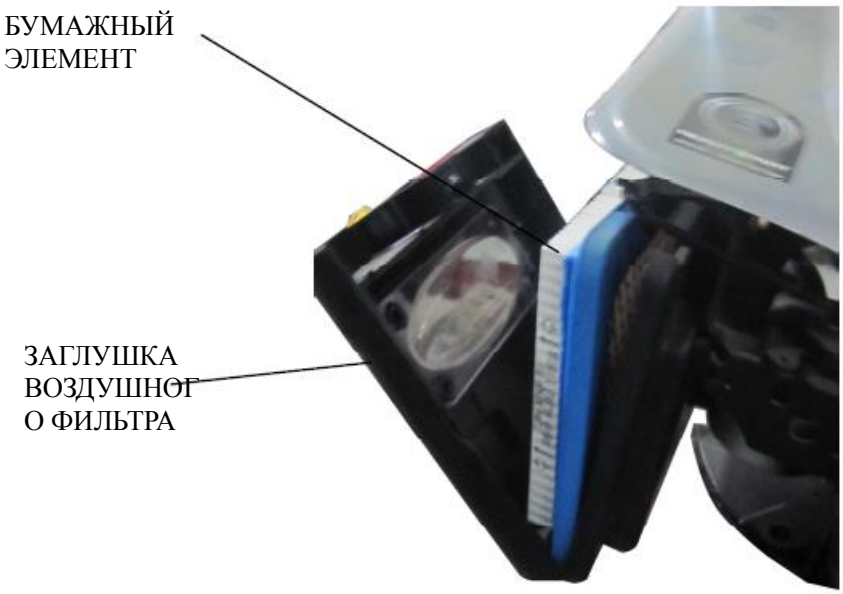




Воздушный фильтр

Снимите заглушку воздушного фильтра и выньте пористый его элемент. Замените заглушку

воздушного фильтра, стараясь, чтобы во всасывающее отверстие не попали посторонние предметы.



ВЫПУСК ТОПЛИВА ИЗ ТОПЛИВНОГО БАКА И КАРБЮРАТОРА

1. Под карбюратор поставьте подходящую емкость для бензина, используйте воронку, чтобы не разлить топливо.
2. Выкрутите винт выпуска и передвиньте рычаг топливного клапана на позицию ON (включено).
3. Когда все топливо выльется в емкость, закрутите винт выпуска и прокладку. Крепко затяните винт выпуска



ПЛАН ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

ПЕРИОД РЕГУЛЯРНО ВЫПОЛНЯЕМЫХ РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ РАЗДЕЛ Выполняйте каждый указанный месяц или по прошествии соответственного количества рабочих часов, в зависимости от того, что наступает раньше.		Перед каждой эксплуатацией	Первый месяц или через 5 часов	Каждые 3 месяца или 25 часов	Каждые 6 месяца или 50 часов	Каждый год или 100 часов	Каждые два года или 250 часов	Страница
Масло двигателя	Проверить	O						27
	Заменить		O		O (2)			
Воздушный фильтр	Проверить	O						28
	Заменить			O				
Свеча зажигания	Проверить, регулировать					O		27
	Заменить						O	
Тормозная колодка маховика (тип A)	Проверить				O			Руководство производителя
Топливный бак и фильтр	Почистить					O (3)		Руководство производителя
Топливная труба	Проверить	Каждые 2 года (если надо, замените) (3)						Руководство производителя
Щель клапанов	Проверить, регулировать							Руководство производителя
Камера сгорания	Почистить	После каждых 200 часов работы (3)						-

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Двигатель не заводится	**Возможная причина**	**Действия для устранения**
1. Проверьте топливо.	Закончилось топливо.	Налейте топливо.
	Неподходящее топливо, двигатель держался без обработки или выпуска бензина, или был залит неправильный бензин.	Выпустите топливо из бака и карбюратора. Залейте свежего бензина.
2. Выкрутите и проверьте свечу зажигания.	Повреждена свеча зажигания, обгоревшая или неподходящая щель.	Замените свечу зажигания (рис. 27).
	Свеча мокрая от топлива (залитый двигатель).	Высушите и верните на место свечу зажигания.
3. Передайте двигатель нашему уполномоченному представителю по обслуживанию или см. руководство производителя.	Засорившийся топливный фильтр, неисправность карбюратора, неисправность пускового механизма, застрявшие клапаны и пр.	Замените или отремонтируйте поврежденные части.
4. Нажмите кнопку запуска.	Если двигатель холодный	Нажмите кнопку запуска.
НЕДОСТАТОЧНАЯ МОЩНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ	**Возможная причина**	**Действия для устранения**
1. Проверьте воздушный фильтр.	Засорились элементы воздушного фильтра.	Почистите или замените элементы воздушного фильтра (с. 28).
2. Проверьте топливо.	Неподходящее топливо,	Выпустите топливо из бака и

	двигатель держался без обработки или выпуска бензина, или был залит неправильный бензин.	карбюратора. Залейте свежего бензина.
3. Передайте двигатель нашему уполномоченному представителю по обслуживанию или см. руководство производителя.	Засорившийся топливный фильтр, неисправность карбюратора, неисправность пускового механизма, застрявшие клапаны и пр.	Замените или отремонтируйте поврежденные части.

Спецификации регулирования

РАЗДЕЛ	СПЕЦИФИКАЦИИ	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
Щель свечи зажигания	0,028–0,031 дюйма (0,7–0,8 мм)	Смотрите с. 27
Щель клапана (холодного)	Внутренний: 0,06±0,02 мм Внешний: 0,08±0,02 мм	Обратитесь к уполномоченному представителю.
Другие спецификации	Больше регулировать не надо.	

ХРАНЕНИЕ

Бензин не может оставаться в баке более, чем один месяц.

Тщательно протрите газонокосилку и храните ее в сухом помещении.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- В целях охраны окружающей среды мы рекомендуем обратить особое внимание на нижеследующие пункты.
- Всегда используйте чистый бензин без примеси свинца.
- Всегда используйте воронку и (или) канистру для топлива с возможностью управления уровня, чтобы наливаемый в бак бензин не разлился.
- Не наливайте полный бак бензина.
- Не наливайте слишком много масла двигателя.
- Во время замены масла следите, чтобы была собрана все пользованное масло. Избегайте разливания масла. Использованное масло перелейте в контейнер для переработки масла.
- Не утилизируйте использованный фильтр масла вместе с бытовыми отходами. Кладите его в контейнер, предназначенный для переработки.
- Замените поврежденный глушитель. Во время выполнения ремонтных работ используйте оригинальные запасные части.
- Если требуется отрегулировать карбюратор, обратитесь к специалистам.
- Воздушный фильтр чистите согласно указаниям.
- Когда после долгих лет службы потребуется замена вашему прибору, или в нем отпадет нужда, мы рекомендуем вернуть прибор распространителю для переработки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Оригинальные запасные части предоставляют центры по техническому обслуживанию и многие торговые представители.

Рекомендуем каждый год доставлять прибор в уполномоченный пункт по техническому обслуживанию, в котором были бы выполнены работы по техническому обслуживанию, а так же были бы проверены защитные механизмы.

По поводу обслуживания и запасных частей обращайтесь к продавцу, у которого был приобретен прибор.

CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Положения директивы Совета

2006/42/EC «Директива машинного оборудования»
2004/108/EC «Директива ЭМС»

Подписав ниже, мы заявляем, что нижеупомянутые приборы
Газонокосилка (газонокосилки с бензиновым двигателем)
Модели: S421-C,S421V-T, M510I-1, S511VHY-T
Модели: S461-BS450E, S461VHY-BS450E, S511VHY-BS625E, S531VHY-BS675EXI

Данные бензиновые газонокосилки изготовлены для бытовой эксплуатации скашивания травы.

соответствуют директивам ЕС и Европейским стандартам.
2006/42/EC «Директива машинного оборудования»
2004/108/EC «Директива ЭМС»
2000/14/EC дополненный 2005/88/EC – Уровень шума в окружающей среде от оборудования и оснастки.

EN ISO 5395-1：2013
EN ISO 5395-2：2013
ZEK 01.4-08/11.11
EN ISO 14982:2009

Ответственные лица;
Компания: Ningbo NGP Industry Co., Ltd.
Адрес: NO 88，LANE 666 JINSHAN ROAD
C ZONE JIANGBEI INVESTMENT
CENTER., Ningbo 315020 P.R. Китай,
Имя, фамилия: Lu Lemeng
Должность: Генеральный директор
Подпись: _____[Подпись]_____
Дата: _____2015-10-27_____
Печать: [Печать]

PRIEDAS

Gaminio garantinio aptarnavimo sąlygos

1. Prieš įsigyjant prekę, vartotojas privalo tinkamai įvertinti savo poreikius (reikiama prekės galia ir kitos prekės savybės). Pretenzijos dėl prekės neatitikimo vartotojo poreikiams nebus nagrinėjamos. Gamintojas suteikia pirkėjui prietaiso kokybės garantiją, kai laikomasi šių sąlygų. Kokybės garantija galioja pardavėjo nustatytu laikotarpiu nuo pardavimo datos. Aptikus prietaiso gamybos broką ar prietaisui sugedus garantijos galiojimo metu, gamintojas garantuoja nemokamą prietaiso remontą ir (ar) reikiamų detalių pakeitimą, jei prietaisas iki tol buvo naudojamas laikantis vartotojo instrukcijos (prekės naudojimo ir saugojimo taisyklių) ir nėra šiose sąlygose nustatytų aplinkybių, dėl kurių nebūtų pagrindo atlikti garantinio remonto. Defektuotą prekę pirkėjas pristato į remonto dirbtuves savo jėgomis ir lėšomis.
2. Šios garantijos sąlygos neįpareigoja pardavėjo nemokamai atlikti prekės reguliavimo, valymo, žvakių keitimo bei kitų einamosios priežiūros darbų.
3. Prekė garantiniam remontui priimama tik pilnai sukomplektuota, kartu su pirkimo dokumentais, ir pateikus galiojantį tai prekei užpildytą garantinį taloną.
4. **Garantija netaikoma:**

- gedimams, atsiradusiems netinkamai prijungus prietaisus prie elektros tinklo, arba dėl elektros tinklų sutrikimų;
- gedimams, atsiradusiems dėl cheminių medžiagų poveikio;
- prekės spalvos pakitimui (pageltimui, užteršimui ir pan.);
- gedimams, atsiradusiems jungiant gaminį į valstybinių standartų neatitinkančius elektros tiekimo, telekomunikacijų, kabelių tinklus, dėl kitų išorės veiksnių (pvz., drėgmės ar temperatūros poveikio), tai pat netinkamai elgiantis su preke (pvz.: valymo, skutimo žymės, įbrėžimai ar kitokie mechaniniai pažeidimai);
- gedimams ar defektams, atsiradusiems transportuojant prekę, jei jį gabena pats pirkėjas;
- radus bandymo patekti į prietaiso vidų pėdsakų, taip pat, jei gaminys taisytas ne pardavėjo įgaliotame servise;
- radus gaminio konstrukcijos ar schemos pakeitimų (išskyrus aprašytus vartotojo instrukcijoje);
- radus mechaninių pažeidimų;
- radus pažeistas garantines plombas;
- kai reikalavimus dėl prekės kokybės pareiškia trečioji šalis;
- radus gedimų, kurie atsirado į prietaiso vidų patekus pašaliniams daiktams, medžiagoms, skysčiams ar gyvūnams (pvz., vabzdžiams);
- radus gedimų, kurie atsirado dėl standartų neatitinkančių eksploatacinių medžiagų ar atsarginių dalių naudojimo, pvz.: tepalai, kuras, per storas valas, per ilga pjovimo juosta ir kt.;
- jeigu serijos numeris, esantis gaminio atmintyje, pakeistas, nutrintas arba jo nepavyksta nustatyti;
- jeigu gedimas atsirado dėl nenutrūkstamo prekės eksploatavimo (benzininėms prekėms – ne daugiau 30 min, elektrinėms ne daugiau 15 min.);
- jeigu gedimas atsirado dėl reguliarios profilaktinės techninės priežiūros neatlikimo ar netinkamo atlikimo (mechaninių prievadų, filtrų valymo ir keitimo, karbiuratoriaus valymo ar pan.);
- jeigu gaminys, skirtas asmeniniam (buitiniam, šeimos) naudojimui, panaudotas verslo (komercinei) veiklai vykdyti, siekiant pelno, gamybiniais bei kitais tikslais, neatitinkančiais tikrosios prietaiso paskirties;
- komplektinėms ir įprastai nusidėvinčioms prietaiso dalims, pvz.: degalų ir oro filtrams, akumuliatoriams, saugikliams, variklių žvakėms, vibracijos slopintuvams, sparnuotėms, turbinoms, išoriniams maitinimo blokams ir įkrovimo prietaisams, sujungimo kabeliams, antgaliams, angliniams šepetėliams, pjovimui naudojamiems valams, pjovimo juostoms, grandinėms, dantračiams, dirželiams, pjovimo galvutėms, pjovimo diskams, ašmenims, stūmoklių žiedams, cilindrams, karbiuratoriui, stūmokliams, vožtuvams, sankabai, sankabos būgneliui, guoliams, kurui, tepalams, žolės surinkimo krepšiams ir pan.
- jeigu prekė buvo naudojama be jos komplektacijai priklausančių apsaugos priemonių;
- visais kitais atvejais, kai daikto trūkumai atsirado dėl to, kad pirkėjas nesilaikė vartotojo instrukcijos, arba daikto trūkumai atsirado dėl trečiųjų asmenų kaltės ar nenugalimos jėgos.
- kai prekėje naudojamas kuras ar tepalas yra senas arba nešvarus, nepakankamas tepalo kiekis ar koncentracija, ko pasėkoje yra subraižytas/sugadintas stūmoklis, cilindras, degimo kamera, vožtuvai, vožtuvų galvutės ir kreipiančiosios, sudegintos starterių apvijos ir pan. Benzininėje technikoje naudojamas kuras privalo būti ne senesnis kaip 30d.

5. **Garantija gali būti nutraukta, jeigu:**
- prietaisą remontavo asmuo ar įmonė, neįgaliota pardavėjo ar gamintojo;
- prekė buvo akivaizdžiai sąmoningai sugadinta;
- prietaisas sugedo dėl neatliekamos reguliarios profilaktinės priežiūros (žvakių, kuro ir oro filtrų keitimo, profilaktinio karbiuratoriaus valymo, išorinių cilindro briaunų valymo, tinkamo prietaiso neišvalymo po naudojimo ir kt. vartotojo instrukcijos reikalavimų nesilaikymo). Periodiniai profilaktiniai prietaiso priežiūros darbai, kurie numatyti, jog jų negali atlikti pats vartotojas, privalo būti atliekami pardavėjo ar gamintojo nurodytame servise, o servisas apie atliktus darbus palieka įrašą darbų atlikimo lape (jis yra paskutiniame vartotojo instrukcijos lape) ir patvirtina savo antspaudu. Kitu atveju, atsiradus gedimams ar blogam prietaiso veikimui dėl neatliktos periodinės profilaktikos, nemokamas garantinis aptarnavimas gali būti netaikomas.

6. **Garantinis talonas negalioja, jei:**
- nepateikiamas kasos čekis ar kitas pirkimą įrodantis dokumentas;
- jis neteisingai užpildytas (turi būti pardavimo data, prekės pavadinimas, modelis, gamyklinis numeris, parduotuvės antspaudas ir pardavėjo parašas);
- jame yra braukymų ir taisymų, nepasirašytų pardavėjo.

7. Benzininę sodo technikos prekę pirminiam darbui rekomenduojama sureguliuoti įgaliotiems servisas – reikalinga atsinešti surinktą naują prekę (neužpiltą tepalais ir kuru), turėti tepalus ir kurą. Servisas pirminį reguliavimą atliks nemokamai, patvirtindamas įrašu garantiniame talone.

8. Serviso darbuotojas garantiniame talone turi pažymėti apie atliktus remonto darbus. Remonto darbais laikomi specialūs darbai, reikalingi aptiktiems defektams šalinti, nepriklausomai nuo remonto metu pakeistų dalių skaičiaus. Remontu nelaikomi darbai, susiję su prietaiso instaliavimu, mechaniniais ar elektriniais sujungimais, prijungimais prie energijos šaltinių.

9. Gamintojas ir pardavėjas neatsako už avarijas ar žalą žmonėms, gyvūnams, turtui, įvykusius dėl vartotojo kaltės: nežinojimo ar prietaiso vartotojo instrukcijos nesilaikymo bei prietaiso prijungimo ar instaliacijos, atliktos ne pardavėjo įgalioto serviso ir kt.

10. Nepagrįstai iškviesto serviso darbuotojo atvykimo išlaidas bei atliktus negarantinio remonto darbus, prietaiso remontą ne darbo dienomis ar po darbo valandų pirkėjas apmoka pagal remonto paslaugas teikiančios įmonės įkainius.

GAMINIO NUSTATYMAI IR DIEGIMAS (surinkimas, prijungimas ir kt.) aprašyti vartotojo instrukcijoje, pateikiamoje kartu su prietaisu. Atitinkami darbai turi būti atliekami tik kvalifikuotų specialistų. Šiuos darbus Jūsų pageidavimu gali atlikti ir mūsų įmonės darbuotojai (paslaugos mokamos). Labai svarbu prietaisą tinkamai nustatyti ir įdiegti, siekiant, kad jis patikimai veiktų ir galiotų garantija.

Reikalaukite, kad darbus atlikę specialistai padarytų visas reikalingas žymas garantiniame talone!

Su garantijos sąlygomis susipažinau ir sutinku, vartotojo instrukciją lietuvių kalba gavau, dėl prekės komplektacijos ir mechaninių išorinių pažeidimų pretenzijos neturiu.

_____

(pirkėjo parašas)

_____

(pardavėjas)

Izstrādājuma garantijas apkalpošanas nosacījumi

1. Pirms preces iegādes patērētājam pareizi jānovērtē savas vajadzības (nepieciešamā preces jauda un citas preces īpašības). Iebildumi par preces neatbilstību patērētāja vajadzībām netiks izskatīti. Ražotājs sniedz pircējam ierīces kvalitātes garantiju, ja tiek ievēroti šie nosacījumi. Kvalitātes garantija ir spēkā pārdevēja noteikto periodu no pārdošanas datuma. Ja konstatēts ierīces ražošanas brāķis vai ierīce sabojājas garantijas periodā, ražotājs garantē ierīces bezmaksas remontu un (vai) nepieciešamo detaļu maiņu, ja ierīce līdz tam tika lietota, ievērojot lietotāja instrukciju (preces lietošanas un glabāšanas noteikumus), un nav šajos nosacījumos noteiktu apstākļu, kuru dēļ nebūtu pamata veikt garantijas remontu. Defektīvo preci pircējs nogādā remontdarbnīcā ar saviem spēkiem un par saviem līdzekļiem.
2. Atbilstoši šiem garantijas nosacījumiem pārdevēja pienākums nav veikt preces regulēšanu, tīrīšanu, sveču maiņu un citus kārtējos apkopes darbus.
3. Prece garantijas remontam tiek pieņemta tikai pilnā komplektā, kopā ar pirkuma dokumentiem un derīgu šai precei aizpildītu garantijas talonu.
4. **Garantija neattiecas uz:**

- bojājumiem, kas radušies, nepareizi pieslēdzot ierīci elektrotīklam vai elektrotīklu traucējumu dēļ;
- bojājumiem, kas radušies ķīmisku vielu ietekmē;
- preces krāsas maiņai (dzeltēšanai, netīrumiem u. tml.);
- bojājumiem, kas radušies, pievienojot izstrādājumu pie valsts standartiem neatbilstoša elektrības avota, telekomunikāciju, kabeļu tīkliem, citu ārēju faktoru dēļ (piem., mitruma vai temperatūras iedarbības dēļ), kā arī nepareizas rīcības ar preci dēļ (piem.: tīrīšanas, beršanas zīmes, skrambas vai citi mehāniski bojājumi);
- bojājumiem vai defektiem, kas radušies, transportējot preci, ja to transportē pats pircējs;
- atklājot mēģinājumu piekļūt ierīces iekšpusei pēdas, kā arī tad, ja izstrādājums labots servisā, ko pārdevējs nav pilnvarojis;
- atklājot izstrādājuma konstrukcijas vai shēmas izmaiņas (izņemot tās, kas aprakstītas lietotāja instrukcijā);
- atklājot mehāniskus bojājumus;
- atklājot bojātas garantijas plombas;
- ja prasības par preces kvalitāti izsaka trešā puse;
- atklājot bojājumus, kas radušies, ierīces iekšpusē iekļūstot svešķermeņiem, vielām, šķidrumiem vai dzīvniekiem (piem., kukaiņiem);
- konstatēti bojājumi, kas radušies standartiem neatbilstošu ekspluatācijas materiālu vai rezerves daļu izmantošanas dēļ, piem.: eļļa, degviela, pārāk resna aukla, pārāk gara asmeņu josla u.c.;
- ja sērijas numurs, kas atrodas izstrādājuma atmiņā, nomainīts, izdzēsts vai to neizdodas noteikt;
- ja bojājums radies nepārtrauktas preces ekspluatācijas dēļ (benzīna precēm – ne vairāk par 30 min., elektriskajām – ne vairāk par 15 min.);
- ja bojājums radies regulāras profilaktiskās tehniskās apkopes neveikšanas vai nepareizas veikšanas dēļ (mehānisko pievadu, filtru tīrīšana un maiņa, karburatora tīrīšana u. tml.);
- ja izstrādājums, kas paredzēts personiskai (sadzīves, ģimenes) lietošanai, ir lietots komercdarbības veikšanai, lai gūtu peļņu, ražošanas un citiem mērķiem, kas neatbilst ierīces lietošanas mērķim;
- Ierīces detaļām, kas ir tās komplektā un parasti nolietojas, piem.: degvielas un gaisa filtriem, akumulatoriem, drošinātājiem, dzinēju svecēm, vibrācijas slāpētājiem, darbratiem, turbīnām, ārējiem barošanas blokiem un uzlādes ierīcēm, savienojumu kabeļiem, uzgaļiem, uzgaļu sukām, pļaušanai izmantotām auklām, pļaušanas siksnām, ķēdēm, zobratiem, siksnām, pļaušanas galviņām, pļaušanas diskiem, asmeņiem, virzuļu gredzeniem, cilindriem, karburatoram, virzuļiem, vārstiem, sajūgam, sajūga cilindram, gultņiem, degvielai, eļļai, zāles savākšanas groziem u.tml.
- ja prece tika lietota bez tās komplektā esošajiem aizsarglīdzekļiem;
- visos citos gadījumos, kad priekšmeta trūkumi radušies tā dēļ, ka pircējs nav ievērojis lietošanas instrukciju, vai priekšmeta trūkumi radušies trešo personu vainas dēļ vai nepārvaramas varas dēļ;
- ja precē izmantotā degviela vai eļļa ir veca vai netīra, nav pietiekams eļļas daudzums vai koncentrācija, kā dēļ ir saskrāpēta/sabojāta virzulis, cilindrs, sadegšanas kamera, vārsti, vārstu galviņas un vadotnes, bojātas starteru tinumi u. tml. <u>Benzīna tehnikā izmantotā degviela nedrīkst būt vecāka par 30 dienām.</u>

5. **Garantija var tikt izbeigta, ja:**
   - ierīci remontējusi persona vai uzņēmums, ko pārdevējs vai ražotājs nav pilnvarojis;
   - prece ir acīmredzami tīšām sabojāta;
   - ierīce ir bojāta tāpēc, ka nav veikta regulāra profilaktiskā apkope (sveču, degvielas un gaisa filtru maiņa, karburatora profilaktiska tīrīšana, cilindra ārējo šķautņu tīrīšana, pienācīga ierīces neiztīrīšana pēc lietošanas u.c. lietotāja instrukcijas prasību nepildīšana). Periodiskie ierīces profilaktiskās apkopes darbi, jo nevar veikt pats lietotājs, jāveic pārdevēja vai ražotāja norādītajā servisā, bet serviss par veiktajiem darbiem veic ierakstu darbu veikšanas lapā (kas atrodama lietotāja instrukcijas pēdējā lapā) un apstiprina tos ar savu zīmogu. Citos gadījumos, kad bojājums vai ierīces nepienācīga darbība radusies neveiktas periodiskās profilakses, bezmaksas garantijas apkalpošanas var netikt nodrošināta.

6. **Garantijas talons nav spēkā, ja:**
   - netiek iesniegts kases čeks vai cits pirkumu apliecinošs dokuments;
   - tas ir nepareizi aizpildīts (jābūt norādītam pārdošanas datumam, preces nosaukumam, modelim, rūpnieciskajam numuram, veikala zīmogam un pārdevēja parakstam);
   - tajā ir svītrojumi un labojumi, ko nav parakstījis pārdevējs.

7. Benzīna dārza tehnikas preci pirms lietošanas ieteicams noregulēt pilnvarotā servisā – jāatnes salikta jaunā prece (bez eļļas un degvielas), eļļa un degviela. Serviss sākotnējo regulēšanu veiks bez maksas, apstiprinot to ar ierakstu garantijas talonā.

8. Servisa darbiniekam garantijas talonā jāatzīmē paveiktie remonta darbi. Par remonta darbiem tiek uzskatīti speciālie darbi, kas nepieciešami defektu novēršanai, neatkarīgi no remonta laikā nomainīto daļu skaita. Par remontu netiek uzskatīti darbi, kas saistīti ar ierīces instalēšanu, mehāniskiem vai elektriskiem savienojumiem, pieslēgšanu pie enerģijas avotiem.

9. Ražotājs un pārdevējs neatbild par avārijām un kaitējumu cilvēkiem, dzīvniekiem, mantai, kas notikuši lietotāja vainas dēļ: nezināšanas vai ierīces lietotāja instrukcijas neievērošanas dēļ, kā arī ārpus pārdevēja pilnvarotā servisa veiktās ierīces pieslēgšanas vai instalācijas dēļ u.c.

10. Nepamatota izsaukta servisa darbinieka ierašanās izdevumus un veiktos ārpus garantijas remonta darbus, ierīces remontu ārpus darba dienu laika vai pēc darba stundu laika sedz pircējs saskaņā ar remonta pakalpojumus sniedzošā uzņēmuma cenrādi.

IZSTRĀDĀJUMA IESTATĪJUMI UN UZSTĀDĪŠANA (montāža, pieslēgšana u.c.) aprakstīta lietotāja instrukcijā, kas ir komplektā ar ierīci. Attiecīgie darbi jāveic tikai kvalificētiem speciālistiem. Šos darbus pēc Jūsu pieprasījuma var veikt arī mūsu uzņēmuma darbinieki (maksas pakalpojumi). Ļoti svarīgi ir ierīci atbilstoši iestatīt un uzstādīt, lai tā uzticami darbotos un garantija būtu spēkā.

Pieprasiet, lai pēc darbu padarīšanas speciālisti veiktu visas nepieciešamās atzīmes garantijas talonā!

Ar garantijas nosacījumiem iepazinos un piekrītu tiem, lietotāja instrukciju latviešu valodā saņēmu, pret preces komplektāciju un ārējiem mehāniskiem bojājumiem iebildumu nav.

_____

(pircēja paraksts)

_____

(pārdevēja paraksts)

SEADME GARANTIITINGIMUSED

1. Enne seadme ostmist peab ostja hindama õigesti oma vajadusi (vajalik võimsus ja muud seadme omadused). Ostja pretensioonid kauba mittevastavuse osas ei kuulu ülevaatamisele. Tootja garanteerib seadme kvaliteedi järgnevate tingimuste järgimisel. Kvaliteedi garantii kehtib müüja poolt kehtestatud ajavahemikul alates ostumomendist: Garantii ajal tehasepraagi avastamisel või seadme rikke korral tagab tootja seadme tasuta remondi ja/või vajalike osade vahetamist, kui toodet on kasutatud vastavalt kasutusjuhistele (toote kasutamise ja hoidmise juhised) ja tingimusi, mille alusel garantiiremont toimub, ei ole rikutud. Ostja toob rikkis seadme töökotta oma jõududega ja kulul.
2. Käesolevad garantiitingimused ei kohusta müüjat tasuta töödeks reguleerimise, puhastuse, küünalde ja teiste jooksvate tööde osas.
3. Toode võetakse garantiiremonti ainult täiskomplektis koos ostu kinnitavate dokumentidega ja täidetud garantiitalongiga.
4. **Garantii ei laiene:**

- Riketele, mis on tekkinud seadme valel vooluvõrku ühendamisel või vooluvõrgu rikete tõttu.
- Keemilistest ainetest tingitud riketele.
- Seadme värvimuutustele.
- Riketele, mis on tekkinud seadme kaabel ühendamisel vooluvõrku, telekommunikatsioonivõrku, ei vasta riigi standarditele või mis on tingitud erinevate välismõjude (nt., niiskuse või temperatuuri erinevused), või ebaõigest käsitlemisest (nt. puhastusjäljed, sisselõiked, kriimustused ja muude mehaanilised vigastused).
- Riketele või defektidele, mis on tekkinud ostja poolsel seadme transportimisel.
- Juhul, kui seade on olnud lahtimonteeritud, samuti juhul, kui seadet on volitamata remonditöökojas remonditud.
- Konstruktsiooni või skeemi muutmisel (va juhendis kirjeldatud).
- Mehaaniliste vigastuste korral.
- Garantiiplommide rikkumisel.
- Kolmanda poole poolsetel kvaliteedinõuetel toote osas.
- Rikete korral, mis on tekkinud, kui seadmesse on sisestatud võõresemeid, materjale, vedelikke või loomade (nt närilised) kahjustuste korral.
- Riketele, mis on tekkinud ebasobivate standarditele mitte vastavate kulumaterjalide ja varuosade kasutamisest, nt määrdeained, kütus, liiga paksud juhtmed, liiga pikad noad jne.
- Juhul, kui toote numbrit on mälus muudetud või seda ei õnnestu välja selgitada.
- Riketele, mis on tekkinud seadme valest kasutamisest (bensiinimootoritel üle 30 min, elektrimootoritel üle 15 min kasutamine).
- Riketele, mis on tingitud õigeaegse hoolduse tegemata jätmisest (metallosade, filtrite puhastamine ja vahetamine, karburaatori puhastamine jne).
- Juhul, kui olmeseadet on kasutatud äritegevuseks eesmärgiga teenida kasumit, tootmise või muudel eesmärkidel, mis ei vasta seadme kasutusotstarbele.
- Seadme komplekteeritavatele ja kulumaterjalidele, nt kütuse- ja õhufiltrid, akud, kaitsmed, küünlad, mootorid, vibratsioonisummutid, turbiinid, välised toiteplokid ja laadimisseadmed. ühenduskaablid, süsinikharjad, lõiketraadid, lõikelindid, lõikekettad, ketid, hammasülekanded, rihmad, saepead, saekettad, noad, silindrid, klapid, ühendused, siduritrummel, laagrid, klotsid,kütus, määrdeained jne.
- Juhul, kui seadet on kasutatud ilma komplekti kuuluvate kaitsevahenditeta.
- Kõigil juhtudel, kui rikked on tingitud sellest, et ostja ei ole kasutusjuhendit järginud või kolmandate isikute süül või vääramatus jõust tekkinud rikked.
- Juhul, kui kasutatav kütus või õli on vana või puhastamata, õli vähese koguse või ebaõige kontsentratsiooni korral, mille tulemusena on tekkinud silindri, põlemiskambri, klapi, ploki või starteri jne rikked. Kasutatav bensiin ei tohi olla üle 30 päeva vana.

5. **Garantii võib katkeda, kui:**

- Seadet on remontinud isik või ettevõte, kes ei ole selleks tootja või müüja poolt volitatud.
- Toodet on teadlikult kahjustatud.
- Toote rike on tekkinud profülaktilise hoolduse (küünalde , kütuse- ja õhufiltri vahetamine, karburaatori profülaktiline puhastamine, silindri väline puhastamine, seadme kasutuse järgne puhastamata jätmine jt teiste kasutusjuhiste eiramine). Perioodilised tehnilised hooldused, mida kasutaja ise ei saa ,läbi viia, peab teostama müüja või tootja poolt äratoodud teeninduses, kus teenindus teeb tööde teostamise lehele sissekande (kasutusjuhendi viimasel lehel) ja kinnitab seda oma pitsatiga. Vastasel juhul ei pruugi seadme riketele või töötamise tõrgetele teostamata profülaktiliste hooldustööde korral garantii laieneda.

6. **Garantiitalong ei kehti juhul, kui:**

- Ei esitata kassatšekki või muud ostu tõendavat dokumenti.
- Talong on valesti täidetud (täidetud peab olema ostmise kuupäev, toote nimetus, mudel, tehasenumber, kaupluse pitsat ja müüja allkiri).
- Talongil on müüja allkirjaga kinnitamata mahakriipsutused või parandused.

7. Soovitav on bensiinimootoriga aiaseadmed reguleerida esmakordseks kasutamiseks volitatud teeninduses- uue seadme paks teenindusse toimetama (ilma määrdeainete ja kütuseta), kaasa peab tooma määrdeaine ja kütuse. Esimene reguleerimine tehakse tasuta, tehes märkuse garantiitalongile.

8. Garantiitalongi teeb teeninduse töötaja teostatud tööde kohta sissekande. Remonditöödeks loetakse spetsiaalseid töid, mis on vajalikud tuvastatud defektide kõrvaldamiseks sõltumatult remondi käigus vahetatud detailide arvust. Remonditöödeks ei loeta täid, mis on seotud seadme paigaldamisega, mehaaniliste või elektriliste ühendustega, energiavõrku ühendamisega.

9. Tootja või müüja ei vastuta avariide ega isikutele ja loomadele, varale tekitatud kahjustuste eest, mis on tekkinud kasutaja süül teadmatusest või juhiste eiramisest, samuti ka seadme ühendamisest või paigaldamisest, mis on tehtud müüja poolt volitamata teeninduses.

10. Teeninduse töötaja vale väljakutse ja teostatud tööde kuulu ei kuulu garantiitööde hulka. Nädalavahetuse või töövälisel ajal tehtud tööde eest tasub klient vastavalt teeninduse hinnakirjale.

SEADME PAIGALDAMIST JA REGULEERIMIST (kokkupanemine, ühendamine jne) kirjeldatakse seadmega kaasasolevas kasutusjuhendis. Vastavad tööd võib läbi viia ainult kvalifitseeritud spetsialist. Teie soovil võib neid töid teostada meie ettevõte (tasuliselt). Seadme õige paigaldamine ja reguleerimine on väga oluline korrektse töötamise ja garantii kehtivuse seisukohast.

Paluge tööd teostanud spetsialistidel teha sissekanded garantiitalongile.

Olen garantiitingimustega tutvunud ja nõustun nendega. Olen saanud eestikeelse kasutusjuhendi koos tootega ja väliste mehaaniliste vigastuse osas ei oma pretensioone.

_____

(ostja allkiri)

_____

(müüja, kuupäev)

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ

1. Перед покупкой прибора пользователь обязан правильно оценить свои потребности (нужная мощность товара и другие его свойства). Претензии о несоответствии товара и потребностей пользователя рассматриваться не будут. Производитель предоставляет покупателю гарантию качества прибора, когда соблюдаются данные условия. Гарантия качества действует в течение срока, установленного продавцом, с даты покупки. После обнаружения производственного брака прибора или в случае возникновения неисправности в течение срока действия гарантии, производитель гарантирует бесплатный ремонт прибора и (или) замену нужных деталей, если прибор до этого эксплуатировался согласно руководству пользователя (правила эксплуатации и хранения прибора) и в данных условиях нет установленных обстоятельств, по причине которых возникли основания для отказа проведения гарантийного ремонта. Пользователь доставляет неисправный прибор в ремонтную мастерскую самостоятельно и за собственные средства.
2. Данные гарантийные условия не обязывают производителя бесплатно выполнять работы по регулировке, чистке, замене свечей и другие работы текущего обслуживания.
3. Изделие принимается на гарантийный ремонт только в полном комплекте вместе с документами, подтверждающими покупку, и действительным для этого изделия заполненным гарантийным талоном.
4. **Гарантия не покрывает следующие случаи:**

- неполадки, возникшие по причине неправильного подключения прибора к электрической сети или неполадок в электрической сети;
- неполадки, возникшие в результате воздействия химических веществ;
- изменения цвета прибора (пожелтение, загрязнение и пр.);
- неполадки, возникшие в результате подключения изделия в сети электроснабжения, телекоммуникаций, кабельные сети, которые не соответствуют государственным стандартам, из-за других внешних факторов (напр. влияния влаги и температуры), так же при неправильном обращении с прибором (напр.: следы чистки, царапины или другие механические повреждения);
- неполадки или дефекты, возникшие в результате транспортировки прибора, если ею занимался сам покупатель;
- если были найдены следы попыток попасть внутрь прибора, а также неполадки, возникшие в результате ремонта в сервисе, неуполномоченном продавцом;
- если были найдены изменения конструкции или схемы изделия (за исключением описанных в руководстве пользователя);
- если были найдены механические повреждения;
- если повреждены гарантийные пломбы;
- когда требования, связанные с качеством прибора, предъявляет третья сторона;
- неполадки, возникшие в результате попадания внутрь прибора посторонних предметов, веществ, жидкостей или животных (напр. насекомых);
- неполадки, возникшие в результате использования эксплуатационных материалов и запасных частей, несоответствующих стандарту, напр. смазки, топлива, слишком толстого вала, слишком длинной режущей ленты и пр.;
- если серийный номер в памяти изделия заменен, стерт или его невозможно установить;
- если неполадка возникла в результате непрерывной эксплуатации прибора (бензиновым товарам - не более 30 мин., электрическим не более 15 мин.);
- если неполадка возникла в результате невыполнения или неправильного выполнения регулярных профилактических работ по техническому обслуживанию (чистки и замены механических приводов, фильтров, чистки карбюратора и пр.);
- если изделие, предназначенного для личного (бытового, семейного) пользования, используется в коммерческих целях для получения прибыли, в промышленных или других целях, неподходящих для настоящего предназначения прибора;
- части комплекта и части, подверженные нормальному износу, напр.: воздушные и топливные фильтры, аккумуляторы, предохранители, свечи двигателя, глушители вибрации, крыльчатки, турбины, внешние блоки питания и зарядные устройства, соединительные кабели, насадки, углеродные щетки, валы для резки, режущие ленты, цепи, шестерни, ремешки, режущие головки, режущие диски, лезвия, поршневые кольца, цилиндры, карбюраторы, поршни, клапаны, сцепление, барабан сцепления, подшипники, топливо, смазка, корзины сбора травы и пр.
- прибор эксплуатировался без его комплектации принадлежащих защитных устройств;

- все другие случаи, когда недостатки прибора возникли в результате несоблюдения руководства пользователем, или если недостатки возникли по вине третьих лиц или по причине обстоятельств непреодолимой силы;
- когда прибором используемое топливо или смазка являются старыми или грязными, когда в приборе недостаточное количество или концентрация смазки, вследствие чего оказался поцарапан/поврежден поршень, цилиндр, камера сгорания, клапаны, головки клапанов и направляющие, сожжена обмотка стартера и пр. Топливо, используемое в бензиновой технике должно быть не старше 30 д.

5. Гарантия может быть прервана в следующих случаях:

- ремонт прибора проводился лицом или фирмой, неуполномоченной сервисом продавца;
- прибор был очевидно и намеренно поврежден.
- если неполадка возникла в результате невыполнения регулярных профилактических работ по техническому обслуживанию (замены свечей, топливных и воздушных фильтров, профилактической чистки карбюратора, чистки внешних граней цилиндра, непроведения правильно чистки после эксплуатации и др. несоблюдение требований руководства пользователя); Периодические профилактические работы по техническому обслуживанию прибора, которые, как указано, не может выполнить сам пользователь, должны быть выполнены в сервисе, указанном продавцом или производителем, а сервис должен оставить запись о проделанных работах в листе выполнения работ (это последний лист руководства пользователя) и подтвердить ее своей печатью. В противном случае в случае возникновения неполадки или при плохой работе прибора по причине невыполненной периодической профилактики, бесплатное гарантийное обслуживание может быть не применено.

6. Гарантийный талон недействителен, если:

- не предоставлен чек покупки или другой документ, подтверждающий факт покупки;
- он неправильно заполнен (на нем должны быть указаны следующие данные: дата продажи, название товара, модель, заводской номер, печать магазина и подпись продавца);
- в нем есть перечеркивания или исправления, не подписанные продавцом.

7. Бензиновую технику для садовых работ рекомендуется перед первой работой отрегулировать в уполномоченном сервисе - необходимо доставить новое собранное изделие (с незалитым топливом и смазкой), вместе иметь смазку и топливо. Сервис проведет первичную регулировку бесплатно, подтвердив ее записью в гарантийном талоне.
8. Работник сервиса обязан отметить выполненные ремонтные работы в гарантийном талоне. Ремонтными работами считаются специальные работы, необходимые для устранения обнаруженных дефектов, вне зависимости от количества замененных частей во время ремонта. Ремонтом не считаются работы, связанные с установкой прибора, механическими или электрическими соединениями, подключениями к источнику энергии.
9. Производитель и покупатель не несут ответственности за аварии или вред людям, животным, имуществу, возникшие по вине пользователя: незнания или несоблюдения руководства по эксплуатации прибора, а также подключения и установки, проведенных не уполномоченным сервисом производителя и пр.
10. Расходы, возникшие в результате приезда необоснованно вызванного работника сервиса или проведения ремонтных работ, которые не покрываются гарантией, ремонта в нерабочие дни или после рабочих часов оплачивает покупатель согласно расценкам фирмы, предоставившей ремонтные услуги.

НАСТРОЙКИ И УСТАНОВКА ИЗДЕЛИЯ (сборка, подключение и пр.) описаны в руководстве пользователя, которое предоставляется вместе с прибором. Соответственные работы должны выполняться только квалифицированными специалистами. По вашему желанию, эти работы могут быть исполнены и работниками нашей фирмы (услуги платные). Очень важно правильно настроить и установить прибор, чтобы он надежно работал и действовала гарантия.
Требуйте, что специалисты, выполнившие работу, оставили все необходимые пометки в гарантийном талоне!

С гарантийными условиями ознакомился (-ась) и с ними согласен (-на), руководство пользователя на русском языке получил (-а), претензий по комплектации и внешним механическим повреждениям нет.

_____

(подпись покупателя)

_____

(продавец, дата)

Gaminio garantinio aptarnavimo ir techninės priežiūros talonas / Ražojuma garantijas apkalpošanas un tehniskās apkopes talons / Garantii- ja tehnilise hoolduse talong / Талон гарантийного и технического обслуживания изделия

Pastabos (data, nustatyti gedimai, atlikti remonto ar priežiūros darbai) / Piezīmes (datums, konstatētie bojājumi, veiktie remonta vai apkopes darbi) / MÄRKUSED (kuupäev, tuvastatud vead, teostatud remonditööd, teenustööd) / Примечания (дата, установленные неполадки, выполненные ремонтные работы или работы по обслуживанию)	Servisas (pavadinimas, adresas, kontaktinis telefonas, antspaudas, meistro vardas ir pavardė) / Serviss (nosaukums, adrese, kontakttālrunis, zīmogs, meistara vārds un uzvārds) / Teenindus(nimetus, aadress, kontakttelefon, pitsat, meistri nimi ja perekonnanimi) / Сервис (название, адрес, контактный номер телефона, печать, имя и фамилия мастера)
Pastabos (data, nustatyti gedimai, atlikti remonto ar priežiūros darbai) / Piezīmes (datums, konstatētie bojājumi, veiktie remonta vai apkopes darbi) / MÄRKUSED (kuupäev, tuvastatud vead, teostatud remonditööd, teenustööd) / Примечания (дата, установленные неполадки, выполненные ремонтные работы или работы по обслуживанию)	Servisas (pavadinimas, adresas, kontaktinis telefonas, antspaudas, meistro vardas ir pavardė) / Serviss (nosaukums, adrese, kontakttālrunis, zīmogs, meistara vārds un uzvārds) / Teenindus(nimetus, aadress, kontakttelefon, pitsat, meistri nimi ja perekonnanimi) / Сервис (название, адрес, контактный номер телефона, печать, имя и фамилия мастера)
Pastabos (data, nustatyti gedimai, atlikti remonto ar priežiūros darbai) / Piezīmes (datums, konstatētie bojājumi, veiktie remonta vai apkopes darbi) / MÄRKUSED (kuupäev, tuvastatud vead, teostatud remonditööd, teenustööd) / Примечания (дата, установленные неполадки, выполненные ремонтные работы или работы по обслуживанию)	Servisas (pavadinimas, adresas, kontaktinis telefonas, antspaudas, meistro vardas ir pavardė) / Serviss (nosaukums, adrese, kontakttālrunis, zīmogs, meistara vārds un uzvārds) / Teenindus(nimetus, aadress, kontakttelefon, pitsat, meistri nimi ja perekonnanimi) / Сервис (название, адрес, контактный номер телефона, печать, имя и фамилия мастера)
Pastabos (data, nustatyti gedimai, atlikti remonto ar priežiūros darbai) / Piezīmes (datums, konstatētie bojājumi, veiktie remonta vai apkopes darbi) / MÄRKUSED (kuupäev, tuvastatud vead, teostatud remonditööd, teenustööd) / Примечания (дата, установленные неполадки, выполненные ремонтные работы или работы по обслуживанию)	Servisas (pavadinimas, adresas, kontaktinis telefonas, antspaudas, meistro vardas ir pavardė) / Serviss (nosaukums, adrese, kontakttālrunis, zīmogs, meistara vārds un uzvārds) / Teenindus(nimetus, aadress, kontakttelefon, pitsat, meistri nimi ja perekonnanimi) / Сервис (название, адрес, контактный номер телефона, печать, имя и фамилия мастера)

Pastabos (data, nustatyti gedimai, atlikti remonto ar priežiūros darbai) / Piezīmes (datums, konstatētie bojājumi, veiktie remonta vai apkopes darbi) / MĀRKUSED (kuupäev, tuvastatud vead, teostatud remonditööd, teenustööd) / Примечания (дата, установленные неполадки, выполненные ремонтные работы или работы по обслуживанию)	Servisas (pavadinimas, adresas, kontaktinis telefonas, antspaudas, meistro vardas ir pavardė) / Serviss (nosaukums, adrese, kontakttālrunis, zīmogs, meistara vārds un uzvārds) / Teenindus(nimetus, aadress, kontakttelefon, pitsat, meistri nimi ja perekonnanimi) / Сервис (название, адрес, контактный номер телефона, печать, имя и фамилия мастера)
Pastabos (data, nustatyti gedimai, atlikti remonto ar priežiūros darbai) / Piezīmes (datums, konstatētie bojājumi, veiktie remonta vai apkopes darbi) / MĀRKUSED (kuupäev, tuvastatud vead, teostatud remonditööd, teenustööd) / Примечания (дата, установленные неполадки, выполненные ремонтные работы или работы по обслуживанию)	Servisas (pavadinimas, adresas, kontaktinis telefonas, antspaudas, meistro vardas ir pavardė) / Serviss (nosaukums, adrese, kontakttālrunis, zīmogs, meistara vārds un uzvārds) / Teenindus(nimetus, aadress, kontakttelefon, pitsat, meistri nimi ja perekonnanimi) / Сервис (название, адрес, контактный номер телефона, печать, имя и фамилия мастера)
Pastabos (data, nustatyti gedimai, atlikti remonto ar priežiūros darbai) / Piezīmes (datums, konstatētie bojājumi, veiktie remonta vai apkopes darbi) / MĀRKUSED (kuupäev, tuvastatud vead, teostatud remonditööd, teenustööd) / Примечания (дата, установленные неполадки, выполненные ремонтные работы или работы по обслуживанию)	Servisas (pavadinimas, adresas, kontaktinis telefonas, antspaudas, meistro vardas ir pavardė) / Serviss (nosaukums, adrese, kontakttālrunis, zīmogs, meistara vārds un uzvārds) / Teenindus(nimetus, aadress, kontakttelefon, pitsat, meistri nimi ja perekonnanimi) / Сервис (название, адрес, контактный номер телефона, печать, имя и фамилия мастера)
Pastabos (data, nustatyti gedimai, atlikti remonto ar priežiūros darbai) / Piezīmes (datums, konstatētie bojājumi, veiktie remonta vai apkopes darbi) / MĀRKUSED (kuupäev, tuvastatud vead, teostatud remonditööd, teenustööd) / Примечания (дата, установленные неполадки, выполненные ремонтные работы или работы по обслуживанию)	Servisas (pavadinimas, adresas, kontaktinis telefonas, antspaudas, meistro vardas ir pavardė) / Serviss (nosaukums, adrese, kontakttālrunis, zīmogs, meistara vārds un uzvārds) / Teenindus(nimetus, aadress, kontakttelefon, pitsat, meistri nimi ja perekonnanimi) / Сервис (название, адрес, контактный номер телефона, печать, имя и фамилия мастера)